

Zdaj je na potezi Evropa

VLASTA BERNARD

Nevarna negotovost, v kateri se je znašla edina preživela velesila, začetek konca dobe Borisa Jelcina, ki je prvič zgubil bitko s svojimi nasprotniki, azijska kriza z nevarno japonsko recesijo, krhkost latinskoameriških gospodarstev na nezanesljivih temeljih se zelenih demokracij - to so labilni bregovi struge, v kateri se je znašla rastoča reka globalnega gospodarstva brez rokavov, s katerimi bi lahko usmerjali njen tok. Posledice te stihije so bile komaj končani teden spet zelo očitne, z močnim padanjem borznih indeksov po vsem svetu, s krizo dolarja in rastocim vznemirjenjem zaradi splošnega upočasnjevanja gospodarske rasti.

Ce je obnašanje trgov v trenutkih negotovosti in nivoje zelo nestabilno, a z bolj virtualnimi kot dejanskimi kratkoročnimi posledicami za ekonomske sisteme, ima zaostajanje gospodarske rasti veliko bolj daljnosežne učinke. Vpliva namreč na programiranje gospodarskega in posledično družbenega razvoja držav in sistemov, vpliva na delitev bogastva in na blagostanje množic. Predvideti danes, kam bodo najnovejši zasuki na svetovni politični in ekonomski sceni privedli v naslednjih mesecih, je kot zatiči na loteriji. Nekateri poznavalci predvidevajo katastrofo, celo najhujšo svetovno krizo stoletja, drugi minimizirajo, vsaj kar zadeva razviti svet. Nedvomno pa je, da smo pri začetku prve resne krize globaliziranega gospodarstva, na katero svet ni pripravljen in za katero ne ve, kako bi se je lotil.

Kaj si bodo rekli sefi klubov bogatih, ko se bodo kmalu spet srečali na običajnem vrhu? Kaj si bosta ob robu uradnih pogovorov dejala Bill Clinton in Boris Jelcin? Njuna kredibilnost je na zgodovinskem minimumu in zdaj bi bila toliko bolj nujna močna vloga Stare celine. Toda Evropa je se vedno bolj gospodarski in monetarni kot politični pojem, saj od ustoličenja evra kljub številnim opozorilom v politični nadgradnji ni prav nič napredovala. Teza kljubovanja globalizacijskim problemom ostaja tako na bankirjih, politiki pa se zal bolj kot za skupno javno stvar ogrevajo za lastne nacionalne interese. Toda tudi Evropo čaka težka zima in ce jo bo hotela prebroditi brez težjih posledic, se bo morala takoj po nemških volitvah krepko lotiti svojih problemov.

PREISKAVE / MED PREISKAVO V GELLIJEVI VILI WANDA V AREZZU NAŠLI 164 KILOGRAMOV ZLATA

Je zlato iz cvetličnih lončkov del zaklada kraljevine Jugoslavije?

Zlate palice in plošče so prepeljali v trezor Banke Italije - Gelli v bolnišnici v Nici

Prodi: Po evru delo in razvoj juga

BARI - Vlada bo namenila razvoju juga in boju proti brezposelnosti resnične resurse, sredstva, ki jih bo prihranila pri javni porabi, kar pomeni, da ne bo - kot se je dogajalo v preteklosti - prepuscala poravnave računov prihodnjim rodovom. Tako je včeraj na odprtju sejma v Bariju zagotovil premier Prodi, ki je opozoril, da se brezposelnost odpravlja s praviim delom, tega pa zagotavljajo le podjetja. Premier je pozval vse zdrave sile juga, naj se odločijo za resnični razvoj in sprejmejo trg z vsemi njegovimi pravili.

Na 10. strani



AREZZO - Med preiskavo v razkošni Gellijevi vili v Arezzu so preiskovalci v cvetličnih lončkih na terasah in pred vhodom našli 164 kilogramov zlata v obliki kilogramskih palic in tudi dolgih tankih plošč. Zlato so iz vile Wanda prenesli v trezor podružnice Banke Italije v Arezzu, kar potrjuje domnevo, da gre za del zaklada, ki ga je Gelli izmaknil iz vojskega plena italijanske okupatorske vojske med drugo svetovno vojno. Po pričevanjih, ki jih je novinar Gianfranco Piazzesi zbral v svoji knjigi o zakladih bivšega velikega mojstra framazonske loze P2, je namreč Gelli s svojimi pajdasi iz trezorjev kraljevine Jugoslavije odpeljal 55 ton zlata, od katerega je bilo po vojni vrnjeno Beogradu 27 ton, ostalo pa je izginilo neznano kam. V cvetlične lončke?

Na 10. strani

V goriških solah letos več dijakov

GORICA - V osnovnih in nižji srednji soli na Goriškem bo v solskem letu 1998/99 več dijakov kakor lani. Spodbudni so tudi podatki o vpisu otrok v vrte. Podatek o tem, da se je krivulja odločneje obrnila navzgor je razlog za zmerni optimizem. Solsko skrbništvo je letos pravocasnno poskrbelo za imenovanja, tako da tečaj, ki so v prejšnjih letih močno težila normalen začetek pouka, letos ne bi smelo biti.

Na 8. strani

Prometni zastoji na državni meji

TRST - Protest prebivalcev Zavelj je včeraj dopoldne skoraj popolnoma ohromil promet na državni meji pri Skofijah. Domaćini so izvedli protest, ker so nezadovoljni z novo prometno ureditvijo v naselju, kjer pogostoma prihaja do zastojev in do dolgih kolon.

Zaradi protesta v Zavljah so preusmerili promet na Fernetice in na Pesek.

Na 4. strani

Clintonu resno grozi odstavitev

WASHINGTON - Ameriskemu predsedniku Billu Clintonu kljub opravičilo resno grozi odstavitev. Glavna obtožba v Starovem poročilu zadeva lažno pričevanje. Zanimivo pa je, da se je njegova priljubljenost po objavi poročila povečala.

Na 24. strani

Volitve v BiH potekajo brez problemov

SARAJEVO - Vodja misije Organizacije za varnost in sodelovanje v Evropi (OVSE) v Bosni in Hercegovini Robert Barry je včeraj v Sarajevu sporočil, da je bil odziv volilcev v prvih urah splošnih volitev v BiH dober in da volitve potekajo brez večjih problemov. Pričakujejo 70 do 80-odstotno volilno udeležbo.

Volitve bodo se danes, volilci pa bodo izvolili predsedstvo BiH, skupni parlament, parlamente vseh narodnostnih entitet in predsednika Republike srbske.

Na 24. strani

Nova Gorica z brigadirji slavila svojo 50-letnico

NOVA GORICA - Z vseslovenskim srečanjem brigadirjev je Nova Gorica včeraj praznovala 50-letnico ustanovitve. Kot je poudaril slavnostni govornik, slovenski predsednik in tudi sam nekdanji brigadir Milan Kučan, so brigadirje v Novo Gorico pripeljali spomini, tovarstvo, ponos in samozavest. Pomen brigadirstva sta poudarila tudi ostala govornica, novogoriški župan Crtomir Spacapan in nekdanji komandant Mladinskih delovnih brigad v Novi Gorici Stane Markič.

Na 3. strani

NOGOMET / ITALIJANSKA A LIGA

Udinese na startu igral neodločeno s Sampdorio



VIDEM - S petimi vnaprej odigranimi tekmami - zaradi nastopa italijanskih ekip v evropskih pokalih - se je včeraj začelo letošnje nogometno prvenstvo A lige. Udinese je včeraj v uvodnem srečanju igral doma neodločeno 2:2 proti Sampdoriji. Zadetka za videmsko mostvo sta dosegla Bachini in Amoroso. Danes bodo na sporedu še ostale štiri tekme. Državni prvak Juventus bo igral v Perugii.

Na sliki AP: Montella (Sampdoria) je izkoristil napako videmske obrambe in dosegel gol.

Na 20. strani

Pridite si ogledat čudoviti svet mineralov, fosilov, meteoritov, kvarčnih kristalov, ki jih je zemlja hranila tisočletja!



Ogrlice, verižice, obeski iz jantarja in zlahtnih kamnov, okrasni predmeti za dom in urad, primerki za darila, za zbiratelje ...

V NAJPRIVLAČNEJŠI TRGOVINI SVOJE VRSTE NA SVETU
IPANEMA ROVIS

Trst, ul. Galatti 1 - tel. 362106

CERAMICHE



250 m² izloženega prostora
- talne keramične ploščice (notranje in zunanje)
- zidne ploščice za kopalnice in kuhinje
- oprema kopalnic, armature
- sanitarije, razna ostala oprema
- kadi in tuši
- hidromasaže in savna

Ugodne cene
Brezplačni predračuni in dobave

TRST, ul. Pascoli 5 (pri trgu Garibaldi)
tel. +faks 040/761592

La Combustibile S.R.L.
34018 TRST - DOMJO 38 - Tel. 820331 - 810252

pooblaščen prodajalec goriva



- diesel goriva
- plinsko olje za ogrevanje
- motorna olja
- les in premog za kurjavo
- peči in štedilniki na drva in premog



VELIKA IZBIRA - IZLOŽBA V NOTRANJOSTI



BENETKE / 55. FILMSKI FESTIVAL

Kusturica med glavnimi favoriti

Danes podelitev nagrad

BENETKE - Dvema povratnikoma, francoskemu in jugoslovanskemu režiserju Ericu Rohmerju in Emirju Kusturici, sobotni italijanski tisk dan pred podelitvijo nagrad pripisuje se največ možnosti za zmago.

V teh napovedih, ki pripisujejo zmago sladko-grenki francoski komediji Jesenska pravljica (Conte d'automne) ali koprodukcijemu baročno-cigansko-komičnemu filmu Črna mačka, beli maček (Crna mačka, beli mačor), se ne upostevajo ameriške politične komedije Bulworth, s katero se je včeraj v tehnološkem programu predstavil Warren

Beatty kot režiser in igralec.

Sicer pa sta tako francoski veteran Eric Rohmer kot Emir Kusturica že stara znanca Mostre. Eric Rohmer je leta 1986 prejel zlatega leva za film Zeleni zerek (Rayon vert), Kusturico pa so leta 1981 odkrili prav v Benetkah, ko je za svoj prvenec Se spominjas Dolly Bell? prav tako prejel zlatega leva. Zirijski bi po napovedih italijanskega tiska morda lahko nagradila tudi iranski film Tisina, poetično simfonijo Mohsena Makhmalbafa ali pa italijanski Tako so se snejali (Così ridevano) Giannija Amelie. (- STA)

NOVICE

Počastitev 100-letnice Černigojevega rojstva

Ob 100-letnici rojstva velikega umetnika Avgusta Černigoja prireja Kobilarna Lipica v soboto, 19. septembra prireditve, s katero se zeli pridružiti ostalim počastitvam tega izjemnega ustvarjalca. Ob tej priložnosti bo slovesno odkritje kovinske rekonstrukcije Černigojevega reliefa iz leta 1924. Udeležence bo pozdravil direktor Kobilarne Lipica Milan Božić, o življenju in delu Avgusta Černigoja bo spregovoril Peter Krečič, slavnostni govornik pa bo predsednik slovenskega državnega zbora Janez Podobnik, pokrovitelj celotnega dogodka je predsednik Slovenije Milan Kučan. Zamisel in režijo dogodka, ki vsebuje bogat kulturni program, je prispeval režiser Janez Povše, in sicer ob strokovni pomoči Goriškega muzeja iz Nove Gorice in Petra Krecica. Prostor in sceno za vezani dogodek na prostem in v intervjuju je oblikoval arh. Matija Garzarolli, medtem ko je spremna grafična obeležja pripravil Matej Mljac. Pričetek prireditve ob 11. uri.

VILENICA / SINOČI SVEČANA PODELITEV NAGRADE

Nadas: »Nagrade so darilo, na katerega ne računam«

Vileniški kristal je prejel Peter Semolič - V Štanjelu razstavlja Bavčar

VILENICA - S svečano podelitvijo mednarodne literarne nagrade Vilenica se je sinoči v istoimenski jami zaključil niz letošnjih prireditev. Nagrado Vilenica '98 je osvojil madžarski književnik Peter Nadas (f. KROMA), na zaključnem večeru je nastopil Trzaski oktet, sinočne svečanosti pa sta se udeležila tudi slovenski predsednik Milan Kučan in slovenski minister za kulturo Jozef Školc.

Včeraj opoldne pa so se literarni ustvarjalci iz več kot 25 držav, udeleženci letošnjih prireditev ob podelitvi srednjeevropske literarne nagrade Vilenice, zbrali v Štanjelu. Že tretje letošnje branje so zaradi vremena namesto na prostem pripravili v zgornjih prostorih galerije Lojzeta Spacala. Po branju je angleški pesnik Hugo Williams v imenu zirijske pesnikov razglasil, da je najboljša v zborniku objavljena poezija delo Petra Semoliča. Odlikuje jo moč in preprostost izraza, je v kratki obrazložitvi poudaril Williams. Semolič se je za "malo" vilenisko nagrado zahvalil z interpretacijo svoje pesmi Zenska.

Na opoldanskem branju so se med drugimi predstavili s svojim delom trzaski Slovenec Marko Sosič, madžarski pesnik Endre Kúkörelly, katerega poezijo bomo v kratkem dobili v slovenskem prevodu, v Svcici živeča pesnica madžarsko-slovenskega porekla Ilma Rakusa, grški pesnik Anastassi Vistonitis, poljski pesnik, ki piše v be-

loruskem jeziku, Jan Cikvin in nekaj drugih.

Zirijski za podelitev vileniskega kristala - priznanja za najboljši literarni prispevek srečanja, prebran na literarnih večerih oziroma objavljen v letošnjem zborniku - se je odločila, da to nagrado prejme slovenski pesnik srednje generacije Peter Semolič, avtor treh samostojnih pesniških zbirk in zadnji dobitnik Jenkove nagrade, (podeljene letos za poezijo, objavljeno leta 1997).

Vilenisko dogajanje v Štanjelu sta zaokrožili se odprtje razstave fotografij v Parizu živečega slovenskega prozaista in fotografa Evgena Bavčarja ter predstavitev lanskega nagrajenca Vilenice, slovaskega pisatelja Pavla Vilikovskega. Cankarjeva založba je izdala prevod njegovih novel in razmišljanj s skupnim naslovom Kruti strojevodja. Knjiga je izbor iz treh zbirk proze Vilikovskega iz obdobja med letoma 1989 in 1996; izbor in prevod je opravil Andrej Rozman.

Letošnji vileniški nagrajenec, madžarski pisatelj, dramatik in esejist Peter Nadas prebiva in ustvarja v zaselku z vsega 26 prebivalci, nedaleč od slovenske meje. Tudi sicer je nerad v središču pozornosti, čeprav se temu kot nagrajenec Vilenice '98 sčela ne more izogniti. V kratkem pogovoru za STA je pojasnil, da je že v mladosti živel izolirano, kasneje pa je tak "modus vivendi" ohranil tudi zaradi etičnih in političnih razlogov. "Če že moram kam odpo-



tovati, se prej za nekaj časa odpravim v Budimpesto, da se privadim urbanemu okolju," je dejal Nadas.

O nagradah ni nikoli razmišljal oziroma tega fenomena ni domislil do te mere, da bi imel o njih kaksno mnenje, stališče. Nagrade pač so, sam bi pa jo bolj potreboval takrat, ko je na primer ob novinarski plači se pasteto - dnevni obrok - delil s svojo macko. "Nagrada je darilo, veliko darilo, za katerega se niti ne morem zahvaliti. Na nagrade ne računam in če jih ni, jih ne pogrešam," je pojasnil Nadas.

Osrednja tema vileniskega disputa so bila razmišljanja o Evropi kultur na prehodu v novo tisočletje; disput se je v veliki meri vrtil okoli politike. Na vprašanje, če je tudi sam kri-

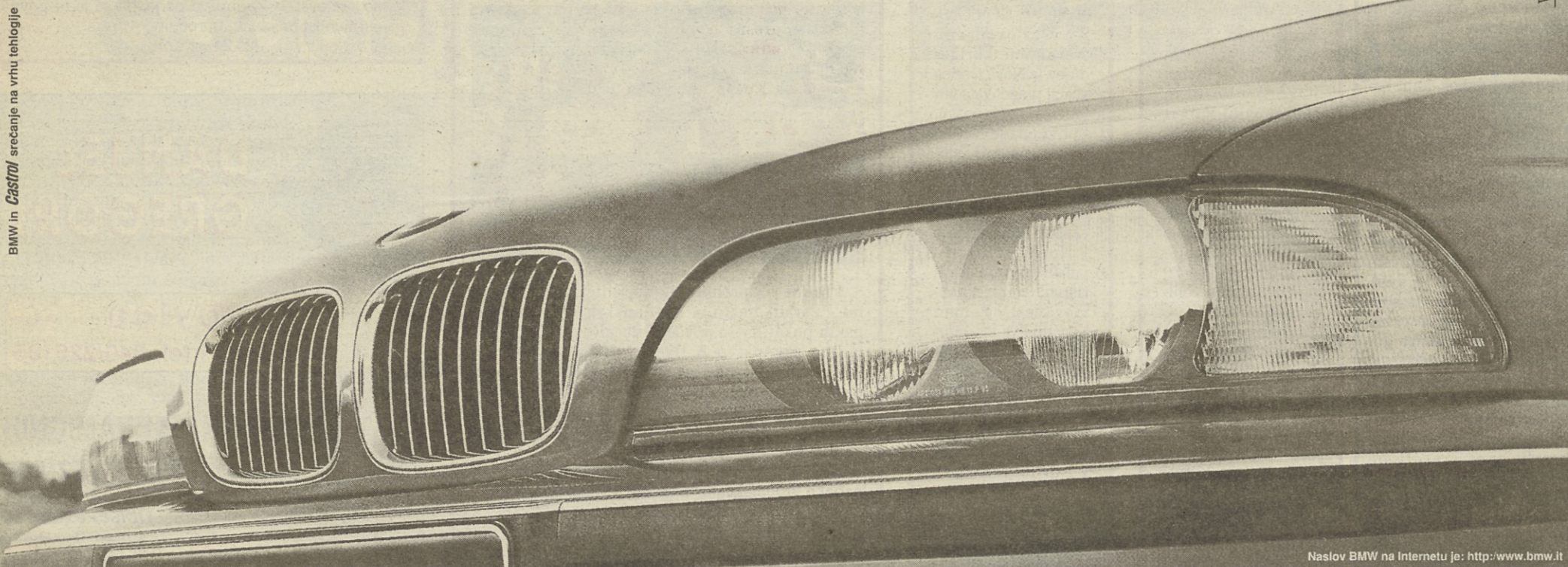
tičen do današnjih dogajanj na celini (Nadas namreč ni sodeloval na četrtkovi razpravi; op.pisca), je pisatelj odgovoril kratko. "Nimam kritičnega odnosa do Evrope, jaz sam sem Evropa in kritičen sem do sebe!" Nadas tudi ni naklonjen delitvi Evrope na srednjo, južno, Zahod, Vzhod. Raje poudarja svoje prepričanje, da se je v državah Evrope, ki so bile do pred leti izolirane, ohranilo mnogo več evropskih tradicij in človeške plemenitosti, kot v t.i. svobodnem delu.

V zvezi s prevladujočimi stališči na disputu je Nadas realističen, če že ne pesimist. Na politični ravni bodo tudi v združenih Evropi določene države ohranile hegemonijo, meni. To velja predvsem za nekdanje kolonialne, gmotno močne države, najslabše pa se bo pisalo majhnim, ki nikoli niso nadvladovali drugih narodov. Hegemonijo pa je mogoče ublažiti s sodelovanjem, je tudi prepričan Nadas.

Na kulturni ravni pa po pisateljevem mnenju v Evropi hegemonije nikoli ni bilo, je ni in je ne bo, kljub poskusom vpletanja politike vanjo. Kultura je neprestan boj za svobodo, politika pa je dejavnost v carstvu nujnosti; ce obe razumemo na tak način, imajo svojo priložnost in možnost tudi manjši narodi in države, ce le premorejo dovolj zdrave pameti, je v pogovoru za STA sklenil letošnji nagrajenec Vilenice madžarski pisatelj Peter Nadas. (po STA)

BMW serije 5. Najbolj glasovan avto v svoji klasi*.

BMW in Castrol srečanje na vrhu tehnologije



Naslov BMW na Internetu je: <http://www.bmw.it>

Tri različni motorji, ena sama cena. Izberite BMW-ja serije 5, limuzino ali touring, po vaših osebnih zahtevah. Po še nikoli prej tako ugodnimi pogoji. Z našo posebno formulo leasing vam zadošča 715.000 lir na mesec** da se lahko vozite s 523i Eletta ali 520i Attiva, ali pa 525tds Eletta. Ta je najugodnejši trenutek, da si privoščite svobodo BMWja serije 5.

	Gibna prostornina/Motor	Moč	Cena ključ v roke
BMW 520i Attiva	2.000 cc/bencin	150 CV	71.500.000
BMW 523i Eletta	2.500 cc/bencin	170 CV	71.500.000
BMW 525 tds Eletta	2.500 cc/turbodizel	143 CV	71.500.000

* Referendum objavljen na reviji Quattroruote st. 6/98 "Avto, ki mi najbolj prija 1998", kategorija "srednje-veliki avtomobili". ** znesek (seštet na ceni ključ v roke in na ceni limuzina, 71.500.000 lir) vsakega mesečnega obroka, prvega izmed katerih je treba položiti s predjmom v višini 30% vrednosti, na podlagi 24-mesečnega lizinga, odkup 52%. TAN=4,96%, stroški preučitve 420.000 lir, cene z davkom IVA. Ponudba velja do 30. septembra 1998. Samo v primeru odobritve finančne družbe BMW Italia leasing S.p.A.

Zastopnika BMW
Gienne Autoest

ul. Flavia km 7,2 - Tel. 040/827032 - TRST

Aticar Autoest

ul. III Armata 121 - Tel. 0481/520688 - GORICA



Zadovoljstvo v vožnji

DANES
V OSPREDJU

Vseslovensko srečanje brigadirjev ob 50-letnici gradnje Nove Gorice

NOVA GORICA - Ob občinskem prazniku 50. obletnice ustanovitve Nove Gorice je bilo včeraj v tem najmlajšem slovenskem mestu vseslovensko srečanje brigadirjev. Srečanja v novogoriškem gledališču so se poleg brigadirjev in pripadnikov brigad Osvobodilne fronte udeležili se veleposlaniki Hrvaske, Makedonije in BiH ter delegati prvega kongresa Zveze slovenske mladine leta 1943 v Kočevski Reki. Dvorana je seveda bila premajhna, da bi sprejela vse brigadirje in goste, saj bi morala po prvotnih načrtih proslava potekati na travniku pred Mestno občino Nova Gorica, a slabo vreme z dežjem jo je zagodlo organizatorjem.

Slavnostni govornik predsednik in obenem tudi brigadir predsednik Slovenije Milan Kučan je uvodoma navedel, da ga obhaja podobna trema kot pred štiridesetimi leti, ko je pred odhodom na delovno akcijo gradnje avtoceste na Hrvaškem spregovoril zbranim brigadirjem. Po brigadirskem pozdravu je poudaril, da so »nas na to vseslovensko srečanje brigadirjev pripeljali spomini, tovarštvo, ponos in samozavest«. Iz njegovih besed je izhajalo, da sta se včeraj v Novi Gorici zbrala pravzaprav dva rodova slovenskih brigadirjev, ki so sodelovali na mladinskih delovnih akcijah pri obnovi »porušene domovine« po letu 1945 in v akcijah po

letu 1968, ko so »izsilili pravico, da s svojim delom pomagajo premostiti razliko v razvitosti domovine in tako imenovane razvitega sveta«, tako da bi s tem zagotovili približno takšno življenje in možnosti, kot so jih imeli ljudje, ki so živeli na drugi strani takratnih blokovskih, političnih, gospodarskih in drugih delitev. Oba rodova sta s silno energijo in vnemo gradila in premikala obzorja uradno spoznanega in tudi mož-

nega. Vsak v svojem času sta segla po zvezdah. »Nova Gorica je simbol vsega tega elana in energije,« je poudaril Kučan. Prav je, da se vsega tega spomnimo, tako da ne bi tonilo v pozabo in da se ne bi »vsega tega, kar smo storili in zakaj smo to storili, prisvajalo drugo tolmačenje«. Brigadirji naj bodo torej ponosni, ker so krepili »materialne temelje naše družbe« in s tem pripevali, da »smo prepoznali narod v Evropi in v sve-

tu«. Spomin in ponos so nam lahko dobra opora in legitimacija za aktivno sodelovanje pri iskanju resitev našega časa in prihodnosti slovenstva. Kučan je se poudaril, da skupno delo zmore zelo veliko, »ker takrat, ko smo bili mi v brigadah, nismo sprasevali, kaj je kdo in cigav je, ampak kaj zna, koliko zmore in koliko je pripravljen prispevati k uresničevanju skupne zamisli«. V svojih sklepnih mislih je predsednik Kučan nave-

del, da je vse to zadostna podlaga, da lahko pogumno zrejo v bodočnost.

Pred predsednikom Kučanom sta spregovorila novogoriški župan Crtomir Spacapan in nekdanji komandant glavnega staba Mladinskih delovnih brigad Stane Markič. Župan se je zahvalil brigadirkam in brigadirjem, da je na neplodni in zamočvirjeni ravnici zraslo središče Goriske. »Mesto, ki se ga ne bi sramovala niti

kakšna bolj razvita država kot je Slovenija.« Novogoriški župan je poudaril tudi, da je bilo brigadirsko življenje svojevrstna sola za življenje, tako da so brigadirji odhajali domov obogateni z najrazličnejšimi izkusnjami. Po njegovih besedah so se stala trdna prijateljstva med ljudmi od blizu in daleč, ker so bili takrat takšni časi, da različna veroizpoved, nacionalna pripadnost in kulturna različnost niso predstavljali ovire ampak

Harmonikaš Kajuhove
MDB Janez Svečnik in
združeni pevski zbori Pri-
morske (zgornj), slavnost-
ni govornik predsednik
Milan Kučan (spodaj)

most med ljudmi. Crtomir Spacapan je tudi omenil očitke o neucinkovitosti delovnih brigad, kar morda drži za zadnje akcije. A takrat fizično delo ni bilo niti tako pomembno, pomembnejše je bilo druženje mladih, »iz katerega je zrasla Zveza socialistične mladine Slovenije, gonilna sila velikih družbenih sprememb v takratni Jugoslaviji«.

Stane Markič pa je spregovoril o tistih casih pred petdesetimi leti, ko so se s pomanjkljivo tehnologijo lotili tako regulacije Lijaka, kot gradnje Nove Gorice in železniske proge Sezana-Dutovlje. Odločno je zavrnil trditve nekaterih, ki mladinskemu prostovoljnemu delu pripisujejo neko indoktrinacijo in prisilni značaj. Markič je tudi spregovoril o sedanjih živih mlajših generacij, ki so po njegovem še hujski od izživov, ki so jih sami doživeli v svoji mladosti.

Med bogatim kulturnim programom, na katerem so sodelovali združeni pevski zbori Primorske in dramski igralci so podelili plakete in priznanja zaslužnim brigadirjem. Osrednja slovesnost se je začela ob zvokih pesmi Graditeljem Nove Gorice in sklenila z Vstajanjem Primorske.

Kot rečeno, vreme ni bilo naklonjeno, a organizatorji so poskrbeli za soto, kjer so v vselem razpoloženju brigadirke in brigadirji obujali svoje spomine. (VOC)



Slavnost ob prazniku novogoriške občine

NOVA GORICA - Po zvokih slovenske himne se je v novogoriški veliki dvorani Kulturnega doma pred osrednjim vseslovenskim brigadirskim srečanjem začela slovesnost ob novogoriškem prazniku, na katerem so podelili priznanja mestne občine Nova Gorica zaslužnim občanom. Pred svojim slavnostnim govorom je novogoriški župan Crtomir Spacapan najprej pozdravil predsednika republike Milana Kučana, ministra za pravosodje Tomaža Marušica, predsednika ZLSLD in poslanca Boruta Pahorja, podzupana Gorice Noseljia in podzupana iz San Vendemiana De Pola.

Novogoriški župan je v svojem govoru navedel, da je Nova Gorica nastala pravzaprav naključno,

ker je sosednja Gorica ostala v Italiji. Omenil je tudi, da se premetavanje vloge in pomena Nove Gorice nadaljuje, pri tem navedel, da za to obtožujejo državo in dnevno politiko, »a za vse dobro in slabo smo pravzaprav v veliki meri krivi sami«. Navedel je tudi, da nekateri Novi Gorici očitajo, da »nima duše«, a niso nič storili, da bi jo imela, ker »duše ne more ustvariti občina, ampak jo lahko ustvarjajo samo občani«. Ob tem pa je župan navedel, da se stališča razhajajo, ker bi nekateri želeli mir in mrtvo mesto, »drugi živahno evropsko naravnano središče Goriske«. Omenil je kako so zgradili gledališče, novo knjižnico, galerijo, kulturni dom, bazen in sportne objekte, kar je zahtevalo veliko naporov.

Navedel je podatek, da so samo v zdravstveni dom, ki so ga včeraj po brigadirski svečanosti odprli, vložili kar 800 milijonov tolarjev (dobrih 8 milijard lir), tako da ni čudno, da je na račun tega morala potrpeti tudi kakšna ulica ali pločnik.

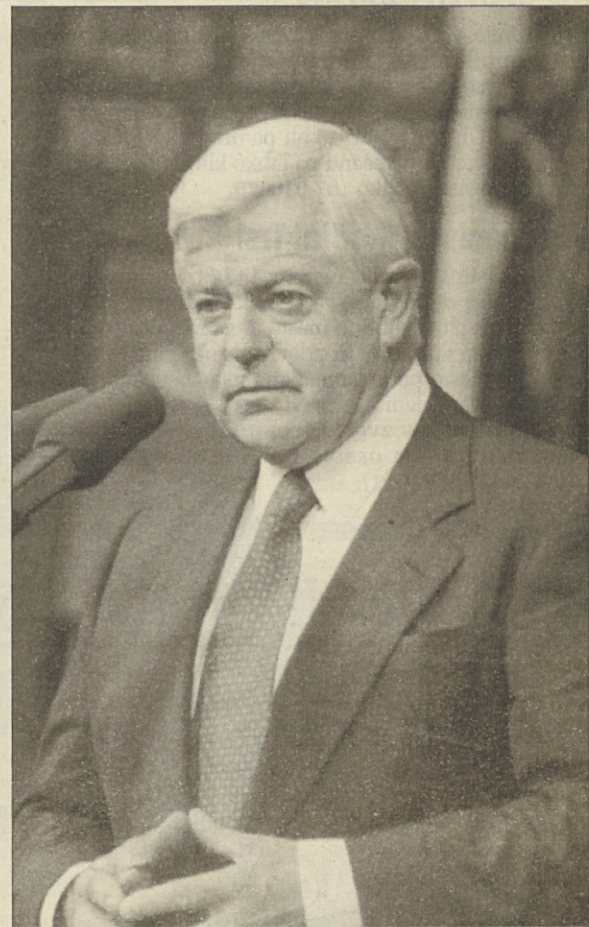
Spacapan pa ni navedel samo rezultatov v ozkem mestnem središču in omenil dosežke tudi na podeželju in izgradnjo novih obrtnih con. Omenil je tudi sodelovanje z Gorico, ki je bilo po njegovem v prejšnjih letih predvsem manifestativnega značaja. Spregovoril je o odcepitvi Sempetra in Vrtojbe, kar ne bo prizadelo Nove Gorice.

Iz njegovega govora je prevel optimizem v bodočnost kljub izživov, ki jih se čakajo. Zahva-

lil se je vsem, ki so pomagali graditi to mesto, »se posebej pa brigadirjem, ki so iz močvirja pričarali lepo in prijetno bivališče za Goricane, Primorce in Slovence«.

V bogatem kulturnem programu so nastopili vokalna skupina Dornberski fantje pod vodstvom pevovodje Janka Hareja, mlada violinistka Mojca Gal ob klavirski spremljavi Ingrid Silic, za smeh in dobro voljo pa je poskrbel dramski igralec Jurij Souček, ki je pričaral Jurčičevega Krjavlja.

Pozdrave in darila so izročili tudi župani občin Brda, Kanal ob Soci in Miren-Kostanjevica, kar je novogoriški župan prikazal kot nov dokaz, da odcepitev ni prekinila prijateljskih vezi in sodelovanja. (VOC)



Dnevi kmetijstva - ribištva - gozdarstva

TRŽAŠKO SEJMIŠČE 18., 19., 20., 21. septembra 1998



NOVICE

Sreča v Boljuncu

Za tisoč lir 50 milijonov: v pivnici 3. generacija na boljunskem trgu je igral na ekspresno loterijo Gratta e vinci in zadel 50 milijonov lir. O visokem dobitku je obvestil upravljalce lokala (v njem prodajajo tudi cigarete in najrazličnejše igre na srečo), in sicer tako, da je na šipo med včerajšnjim opoldanskim zaprtjem nalepil obvestilo. Iz teksta (v italijanscini) gre razbrati, da je srečni dobitnik moski srednjih let, ker obzahuje, da ga slična sreča ni doletela v mladosti. Vsekakor je obljubil, da bo prišel na obisk. V istem lokalu se je pred časom sreča nasmehnila še dvema gostoma, prinesla pa jima je deset milijonov lir.

Na Pokrajini odložili razpravo o deponijah

Pokrajinski svet je na svoji zadnji seji odložil razpravo o vprašanju odlagališč, ki zadeva tako usodo nekdanje deponije pri Trebčah kot načrtovano odlagališče cementa z azbestom v opuščenem krškem kamnolomu. Razpravo so odložili na zahtevo predsednika Renza Codarina, s problematiko pa se bo znova ukvarjala pristojna svetovalska komisija.

Za odpiranje (in zapiranje) odlagališč je pristojna Dezela, ki je te svoje pristojnosti potem delno prepuštila pokrajinskim upravam. Codarinova politična koalicija Pola svoboscin se je doslej izognila kakršnemu koli sklepu in odločitvi o tem vprašanju, ki pa ga bo morala prej ali slej sprejeti.

Danes zadnji dan festivala tiska SKP

V Ljudskem domu v Naselju Sv.Sergija se bo danes končal festival tiska in glasil Stranke komunistične prenovе (Liberazione, A sinistra in Istra). Ob 19.uri bo govoril član vsedravnega strankinega vodstva Livio Maitan, ki bo izkoristil shod tudi za predstavitev svoje knjige o aktualnem vprašanju »viharjev« v svetovnem gospodarstvu. Sledila bo zabava z glasbenikom Aleksijem.

V Repnu šolski avtobus

Repnabrska občinska uprava sporoča, da bo s pričetkom novega šolskega leta začela delovati tudi služba šolskega prevoza za soloobvezne otroke z bivalisčem v občini. Zainteresirani se za podrobnejša pojasnila lahko obmejo na občinsko tajništvo vsak dan v uradnih urah.

Morelli novi direktor TV postaje Telequattro

Roberto Morelli je novi odgovorni urednik novinarskih oddaj Telequattro. 34-letni novinar, ki je tudi dopisnik Corriere della Sera in sodelavec Piccola, je nadomestil Carla Terlizziya, ki je dve leti vodil informativne oddaje te zasebne televizijske postaje. V izjavi lastnika (podpisala jo je Donata Hauser Irneri) piše, da Telequattro s to zamenjavo na vrhu vstopa v novo razvojno fazo, katere glavni cilj je vsedeželna razsežnost televizije. Hauserjeva se je tudi javno zahvalila Terlizziyu za opravljeno delo.

Od jutri novi umiki mestnih avtobusov

Jutri stopijo v veljavo novi zimski umiki mestnih avtobusov Konzorcialnega podjetja za prevoze- ACT. Za vse informacije sta na razpolago urad za stike z javnostjo na sedežu javnega prevoznega podjetja v Ul. D'Alviano 15 ali pa urad v Ul.S.Cilino 99 (Sv.Ivan), interesenti pa lahko klicejo tudi zeleno telefonsko številko 167-016675.

Pet mest na Občini Trst

Trzaska občinska uprava sporoča, da bo razpisala javni natečaj za pet mest v občinskih zdravstvenih in socialnih službah. Eno mesto je na razpolago za občane, ki so vpisani v tozadevni seznam urada za delo, eno mesto pa je namenjeno uslužbencem, ki so začasno zaposleni na upravi. Vse informacije v zvezi s tem nudijo na občinskem oddelku za osebje (telefonski številki 6754429 in 6754911).

ŠKOFIJE / ZARADI PROTESTA V ŽAVLJAH

Protest povzročil kolone na meji

Domačini niso zadovoljni z načrtovano novo ureditvijo prometa za Dolgo krono



Protest skupine prebivalcev Zavelj je včeraj dopoldne popolnoma spravil na kolena državno mejo pri Skofijah, ki je bila za nekaj časa dejansko zaprta. V obeh smereh so se ustvarile zelo dolgo kolone vozil (konica je dosegla osem kilometrov), tako da so morali z italijanske strani celo preusmeriti promet na Pesek oziroma Fernetiče.

Zaveljčani odklanjajo najnovejši načrt za ureditev prometa čez naselje, v bistvu uvedbi tretjega voznega pasu za avtomobile, ki so namenjeni na Dolgo krono. To bi ustvarilo dodatne težave domaćim avtomobilistom, ki so že itak zelo nezadovoljni s sedanjo ureditvijo prometa za mejni prehod in za Milje. Domaćini so izvedli protest, tako da so množično prečkali cesto na prehodu za pešce, pri čemer vsaj formalno niso kršili prometnega zakonika. Položaj se je postopno normaliziral sele nekaj pred poldnevom, ko so predstavnike Zavelj povabili na razgovor na Prefekturo.

Kolona pri Skofijah je ustvarila težave zlasti na Fernetičih, manj težav pa na Pesku, kjer je bil promet čez mejo v glavnem

vseskozi precej tekoč. Na meji med Sezano in Opčinami se je ustvarila kolona vozil dolga približno dva kilometra, čakalna doba pa je dosegla skoraj eno uro.

Včerajšnji protest Zaveljčanov je spet opozoril na hude prometne težave v miljski občini, ki se bodo najbrž nadaljevale vse do gradnje zadnjega odseka hitre ceste med Lakotiscem in državno mejo. To se pravi še nekaj let, saj avtocestni projekt se ni stopil v izvršilno fazo, čeprav so dokumenti, kot kaže, že vsi nared, kar velja tudi za predvidena finančna sredstva. Mlini birokracije meljejo izredno počasi, čeprav se je zadeva v tem primeru menda zatknila zlasti na lokalni ravni.

Tudi na to kocljivo vprašanje so na včerajšnji novinarski konferenci opozorili občinski svetovalci opozicijske Oljke, ki je bila sicer v glavnem posvečena gradnji velike marine pri Sv.Roku. Predstavniki leve sredine so očitali upravi župana Roberta Dipiazzę, da ne spoštuje sprejetih obvez v zvezi z gradnjo te strukture in tudi ne pokrajinske ceste, ki povezuje Zavlje z Lazaretom.

ČRNA KRONIKA / SVOJEVRSTNA NESREČA

Avto iz trajekta kar v morje

V morje padel tudi nemški turist, ki pa je ostal nepoškodovan

Srečen konec, vse dobro. Tako verjetno razmislija nemški turist, ki je s svojim avtomobilom zagrmel v morje iz grškega trajekta "Eleuterios Venizelos". Avto, ki je utrpel razmeroma majhno škodo, so kasneje potegnili iz vode, premrazeni in nekoliko prestrašeni voznik pa je ostal nepoškodovan.

Svojevrstna nesreča, ki bi lahko imela tragicne posledice, se je pripetila pozno dopoldne, nekaj minut po pristanku velikega trajekta na nabrežju pred Trgom Unità, v bližini nekdanje pomorske postaje. "Venizelos" je priplul sredi silovitega naliva in močnega vetra, kar pa ni zaviralo avtomobilov in tovornjakov, ki so počasi zapuscali garaže trajekta. Silovit sunek vetra je nenadoma pretrgal glavni privezno vrv, kar je močno zamajalo ladjo, pri čemer jo je skupil avtomobil znamke hyundai, ki je ravnokar zapuscal trajet. Vozilo z voznikom vred je zagrmelo v morje in se začelo hitro potapljati. Na srečo, da je nemški turist pravočasno odprl vrata avtomobila, drugače bi se zadeva morda zanj iztekla drugače. Moskemu so prvi pomagali mornarji, čez nekaj minut je na kraj dospel resilec Rdečega križa, ki je premraženemu Nemcu le nudil prvo pomoč, zatem so prišli še gasilci, ki so s pomočjo potapljačev kmalu potegnili avto iz morja.

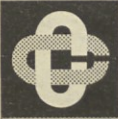
Dogodek preiskuje pristaniško po-

veljstvo, ki bo zapisnik o nesreči poslalo tudi sodišču. Za kroniko naj dodamo, da je trajekt grške plovne družbe "Anek Lines", ki pluje na progi Trst-Patras, letosnjega maja verjetno zaradi nepazljivosti in previsoke hitrosti silovito trčil v pomol in ga precej poškodoval. Škoda je bila precejšnja, gradbena dela na pomolu, ki jih bo plačala zavarovalnica, pa se trajajo.

Ezuli: papež naj na Hrvaškem ne pozabi na Italijane

Zveza nekdanjih istrskih beguncev poziva papeža Janeza Pavla II, naj se med bližnjim obiskom na Hrvaškem (od 2. do 4. oktobra) spomni tudi Italijanov iz Istre, Reke in Dalmacije, ki so razpršeni po svetu. Med obiskom zemlje, na kateri so tisočletja živeli naši očetje - pravijo ezuli - naj papež spregovori ali vsaj pozdravi tudi v italijanskem jeziku.

Beseda v italijanscini, beremo se iz sporočila ezulske zveze, bi gotovo predstavljala spodbudo za utrditev kulture sredozemske, ilirske, rimske in beneške strpnosti. Zveza nekdanjih opantov je prepričana, da bo Janez Pavel II kot najvišji predstavnik katoliške skupnosti spodbudil tudi sožitje med različnimi narodi in kulturami vzhodnega Jadrana.



Privilegirano ravnanje.

Tekoči račun namenjen upokojencem.

Ste že upokojeni ali nameravate v kratkem v pokoj? Za Vas smo pripravili tekoči račun "Contaci", ki je sad dolgoletnih izkušenj Zadržnih bank. Račun "Contaci" Vam nudi izredne ugodnosti in privilegije ter posebno zavarovalno kritje po ugodnih pogojih. Seznajte se z novostmi in ugodnostmi, ki smo jih pripravili izključno za Vas.



Tekoči račun upokojencev pri Zadržnih bankah

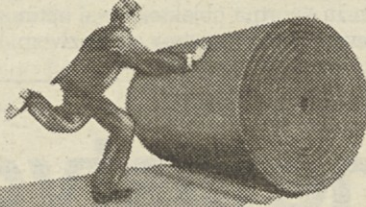
Zaslužen.

Nagrajeno.

Račun "Contaci" Vas nagraduje! Če boste tudi Vi med novimi imetniki tekočega računa "Contaci", boste sodelovali na velikem nagradnem žrebanju, ki ima za glavne dobitke; en avtomobil znamke Fiat Brava, dve križarjenji Festival Crociere za dve osebi in več prenosnih telefonov. Želimo Vam brezskrbna pokojninska leta in srečno.



1 FIAT BRAVA
Križarjenja FESTIVAL
Prenosni TELEFONI



CREDITO COOPERATIVO
ZADRUŽNE BANKE
FURLANIJE JULIJSKE KRAJINE
Tvoja domača banka



DTTZ »ŽIGA ZOIS« / DANES

Deset dijakov potuje na prakso v London

Dopoldne jih čaka angleščina, popoldne »delo«



Dva tedna studija in delovne prakse v Londonu: ta zanimiva izkušnja čaka deset dijakov zadnjega letnika državnega tehnično trgovskega zavoda »Žiga Zois«. Drevi bodo namreč z ronskega letališča v London poleteli Martina Canziani, Silvia Canboni, Paola Cauter, Milena Cossutta, Cristina Ferluga, Martin Gustin, Igor Rebula, Irina Sancin, Tanja Sossi in Denise Stor, ki bodo letos obiskovali zadnji razred »Zois-a«, spremljala pa jih bo prof. Dusa Gabrijelečič (na sliki z ravnateljem in prof. Pretnarjevo, f. KRO-

MA). Pravzaprav bodo dijaki zamudili začetek letosnjega pouka, vendar pa bodo s študijsko-delovnim bivanjem v Londonu pridobili veliko znanja in vsestranskih izkušenj.

Studenti tega slovenskega trzasekega zavoda imajo letos prvič možnost, da opravijo predvideno prakso v tujini. Najprej so se sicer odločili za Nemčijo, zaradi raznih zapletov so se na soli nato preusmerili in se po nasvetu drugih tovrstnih trzaskih sol (v konkretnem zavoda »Carli«) opredelili za London. Gre za kombinacijo učenja an-

gleskega jezika in prakse v potovalnih agencijah oz. trgovinah, ki jo z organizacijskega vidika omogoča ENAIP, s finančnega pa prispevek trzaseke Trgovinske zbornice. Tako so v breme dijakov oz. njihovih družin stroški za polet, medtem ko sta bivanje in obiskovanje dotedenskega tečaja angleščine krita. Prebivali bodo v hotelu, dopoldne (od 9. do 12. ure, in sicer šestkrat tedensko) bodo obiskovali tečaj angleščine, popoldne (od 14. do 18. ure, petkrat tedensko) pa bodo odsli vsak na svoje »delovno mesto«.

Kljub precej natrpanemu delovniku pa bodo seveda našli čas za razne ogleda. Ob prihodu v London čaka dijakove vstopni test o znanju angleškega jezika, da jih bodo porazdelili glede na stopnjo znanja, ob zaključku pa izpit. Kot že rečeno, bo trajala praksa dva tedna in deseterica se bo vrnila domov v nedeljo, 27. septembra.

REVOLTELLA

Srečanje združenja profesorjev godal

V torek o Sloveniji

Danes dopoldne se bo v avditoriju muzeja Revoltella začelo stiridnevno srečanje evropskega združenja profesorjev godal ESTA. Predavanjem, ki bodo prvenstveno namenjena poučevanju godal od mladih let naprej, bodo sledili nastopi. V ponedeljek zvečer bo nastopil Komorni orkester FJK, ki ga vodi Romolo Gessi, kot solist bo igral violoncelist Stefano Cerrato. Torek bo posvečen Sloveniji in prizadevanjem, da bi tudi slovenske pedagogice vključili v združenje ESTA, nastopili pa bodo mladi gojenci glasbene akademije iz Ljubljane, Kvartet Tartini in Godalni orkester slovenske filharmonije. Interesenti se lahko proti plačilu udeležijo vseh ali pa posameznih srečanj in koncertov.

NOVICE

Sprejemajo učno moč za glasbene predmete

Trzasko solsko skrbništvo obvešča, da do 15. septembra sprejema prijave raznih usposobljenih profesorjev glasbe za učenje nekaterih instrumentov na eksperimentalnem tečaju glasbene usmeritve, ki ga bodo letos uvedli na Državni nizji srednji soli svetih Cirila in Metoda pri Sv. Ivanu v Trstu. Kandidati morajo izpolnjevati pogoje, ki jih predvideva ministrski odlok št. 297 iz leta 1996, usposobljeni pa morajo biti za poučevanje klavirja, klasične harmonike, kitare in prečne flavte. Med pogoji je tudi obvezno znanje slovenskega jezika. Kot rečeno, morajo zainteresirani izročiti prošnje na sedežu trzasekega solskega skrbništva v Ul. Cumano 2 v Trstu, in sicer na navadnem papirju.

Prošnje za sodelovanje na razstavi ob »Barcolani«

Trgovinska zbornica obvešča zainteresirane podjetnike, da bo ob »Barcolani« tudi letos od 2. do 11. oktobra na Borznem trgu tradicionalna prodajna razstava, in sicer v običajnih lesenih kioskih, za katere bo poskrbela zbornica. Razstava bo delno tudi na nabrezju, kjer bodo nasla prostor podjetja, ki se ukvarjajo z navtičnimi proizvodi. Prošnje za sodelovanje je treba na Trgovinsko zbornico dostaviti do 21. septembra, in sicer na ustreznih obrazcih, ki jih ima na razpolago tajništvo manifestacije (tel. 040/6701220).

Predstavitve sezone narečnega gledališča

Ceprav se poletni čas koledarsko ni se iztekel, se gledališča in druge kulturne ustanove mrzlično pripravljajo na novo sezono. Isto velja za društvo »Armonia«, ki združuje številne trzaseke gledališke skupine, ki se posvečajo narečnemu teatru. Danes bodo ob 18 uri v gledališču »Silvio Pellico« predstavili repertoar prihajajoče »Sezone gledališča v trzaskem narečju«, ki se letos odvija ze stirinajstic zapovrstjo.

VČERAJ-DANES

Danes, NEDELJA,
13. septembra 1998
JANEZ

Sonce vzide ob 6.40 in zatone ob 19.21 - Dolžina dneva 12.41 - Luna vzide ob 0.20 in zatone ob 14.40

Jutri, PONEDELJEK,
14. septembra 1998
NOTBURGA

VREME VCERAJ OB 12. URI: temperatura zraka 21 stopinj, zračni tlak 995,4 mb pada, veter jugovzhodnik 7,6 km na uro, vlaga 71-odstotna, nebo oblačno, v jutranjih urah je padlo je 0,6 mm dežja, morje skoraj mirno, temperatura morja 22,5 stopinje.

ROJSTVA IN SMRTI

Umrli so: 87-letna Antonia Panzera, 89-letna Vanda Vioti, 77-letna Antonia Pecchiari, 77-letni Giovanni Lo Casto, 72-letna Onorina Ghersini.

LEKARNE

Nedelja, 13. septembra 1998
Lekarne odprte od 8.30 do 13.00

Korzo Italia 14, Largo S. Vardabasso 1 - ex Ul. Zorutti 19, Ul. Giulia 1, Zavljje - Ul. Flavia 89, Zgonik.

Lekarne odprte od 13.00 do 16.00

Korzo Italia 14 (tel. 040 631661), Largo Vardabasso 1 - ex Ul. Zorutti 19 (tel. 040 766643), Zavljje - Ul. Flavia 89 (tel. 040 232253).

Zgonik (tel. 040 229373) - s predhodnim telefonskim pozivom in z nujnim receptom.

Lekarne odprte od 16.00 do 20.30

Korzo Italia 14, Largo S. Vardabasso 1 - ex Ul. Zorutti

19, Ul. Giulia 1.
Zgonik (tel. 040 229373) - s predhodnim telefonskim pozivom in z nujnim receptom.

NOCNA SLUŽBA

Lekarne odprte od 20.30 do 8.30

Ul. Giulia 1 (tel. 040 635368).

Od ponedeljka, 14. do sobote, 19. septembra 1998

Normalen urnik lekarn od 8.30 do 13.00 in od 16.00 do 19.30

Lekarne odprte tudi od 13.00 do 16.00

Borzni trg 12 (tel. 040 367967), Ul. Mascagni 2 (tel. 040 820002).

Općine - Nanoski trg 3/2 (tel. 040 213718) - s predhodnim telefonskim pozivom in z nujnim receptom.

Lekarne odprte tudi od 19.30 do 20.30

Borzni trg 12, Ul. Mascagni 2, Ul. Rossetti 33.

Općine - Nanoski trg 3/2 (tel. 040 213718) - s predhodnim telefonskim pozivom in z nujnim receptom.

NOCNA SLUŽBA

Lekarne odprte od 20.30 do 8.30

Ul. Rossetti 33 (tel. 040 633080).

Za dostavljanje zdravil na dom tel. 040 350505 -

TELEVITA

Urad za informacije KZE-USL - tel. 040 573012.

Urad za informacije KZE deluje od ponedeljka do petka od 8. do 13. ure. - tel. 040 573012.

Dežurna zdravstvena služba

Nocna služba od 20. do 8. ure, tel. 040 118, predpraznična od 14. do 20. ure in praznična od 8. do 20. ure.

Hitra pomoč tel. 040 118.

Telefonska centrala KZE-USL: 040 399-1111.

KINO

ARISTON - 16.00, 18.05, 20.10, 22.15 »I piccoli maestri« r. Daniele Luchetti.

EXCELSIOR - 16.15, 17.45, 19.15, 20.45, 22.15 »Il dottor Dolittle«, i. Eddie Murphy.

EXCELSIOR AZZURRA - 16.45, 18.30, 20.15, 22.00 »Ventiquattro sette«, i. Bob Hoskins.

AMBASCIATORI - 15.00, 17.30, 20.00, 22.30, »Armageddon«, i. Bruce Willis.

NAZIONALE 1 - 16.00, 18.00, 20.05, 22.15 »Scream 2« i. Neve Campbell, prepovedan mladini pod 14. letom.

NAZIONALE 2 - 15.20, 17.00, 18.45, 20.30, 22.15 »Sliding Doors«, i. Gwyneth Paltrow.

NAZIONALE 3 - 18.45, 20.30, 22.15, »Viol@«, i. S. Rocca, prepovedan mladini pod 14. letom.

NAZIONALE 4 - 15.30, 17.05, 18.45, 20.30, 22.15, »L'albero delle pere«, i. Valeria Golino, Sergio Rubini.

NAZIONALE ZA OTROKE - 15.30, 17.00 »Paulie il pappagallo che parlava troppo« in »Babe il maialino«.

MIGNON - 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 »Sex Crimes«, i. Matt Dillon, prepovedan mladini pod 14. letom.

CAPITOL - 15.30, 17.45, 19.55, 22.10 »Arma letale 4«, i. Mel Gibson.

ALCIONE - 18.30, 20.15, 22.00 »Le tentazioni della luna«, i. Gong Li in Leslie Cheung.

Odslej boste v Trstu
med jutranjim
in popoldanskim šopingom
imeli kaj početi:

kupovati.



Od septembra do novembra je trgovina Coin v Trstu na korzu Italia 16 odprta neprekinjeno:

Ponedeljek 16.00 - 19.45
Torek / Sobota 9.30 - 19.45



SLOVENSKO STALNO GLEDALIŠČE

r a z p i s u j e

ABONMA 98/99

DOSEDANJI ABONENTI lahko obnovijo abonma

od jutri, ponedeljka, 14. septembra,
do sobote, 19. septembra od 10. do 14. ure
pri blagajni Kulturnega doma,

Ul. Petronio 4, telefon 040-362542.
VPISOVANJE NOVIH ABONENTOV
od ponedeljka, 21. septembra dalje

GLASBENA SOLA PIHALNEGA ORKESTRA RICMANJE obvesca, da je odprto

VPISOVANJE ZA SOLSKO LETO 1998/99

do petka, 18. septembra, in sicer za otroke od 5. do 7. leta starosti v predšolske tečaje glasbene vzgoje ter za otroke in mladince od 8. do 18. leta v tečaje z individualnim poukom za pihala, trobila in tolkala,

v ponedeljek in četrtek od 19. do 21. ure

na sedežu orkestra v Ricmanjih

V ostalih dneh lahko za informacije pokličete na st. 040-380749, od 18. do 21. ure.

TRGOVINA

MARTI

MARTINA
v DOLINI

obvešča šolarje, da ima
na razpolago po ugodnih cenah vse šolske potrebščine.

Jutri, v ponedeljek,
14. septembra

bo trgovina odprta

tudi popoldne

od 16. do 19. ure.



IZLETI

DRUSTVO SLOVENSKIH UPOKOJENCEV TRST prireja 24. 9. 1998 izlet ob obisku pobratene družstva upokojencev Ilirska Bistrica v Doberdob (sprejem pri zupanu, položitev venca pri spomeniku padlim). Ker poteka letos 80 let od konca prve svetovne vojne, bomo obiskali prizorišče bojev in muzej na Vrhcu sv. Mihaela. Vpis 15. septembra, ob 9. uri, na sedežu društva - Ul. Cicerone 8. Tel. 040-360324. Vabimo člane, da se odzovejo in vpišejo na izlet s katerim vračamo gostoljubje pobratene

Kam
po
bencin

Danes bodo na Trzaskem obratovale naslednje črpalke:

AGIP

Milje - Trg Caduti per la libertà

Largo Piave

Drevored Campi Elisi 59

Largo Sonnino 10

Trg Sansovino 6

Sesljan - drz.c. 14

SHELL

Rotonda del Boschetto

Ul. Baiamonti 1

Istrska ulica 212

ESSO

Largo Roiano 3/5

Opcine - cesta 202

(križišče)

Ul. Giulia 2 (pri ljudskem vrtu)

IP

Riva O. Avgusta 2

Trg Libertà 3

ERG

Ul. Piccardi 46

API

Ul. F. Severo 2/5

Ul. Baiamonti 48

TAMOIL

Ul. F. Severo 2/3

Nabrezje N. Sauro 6/1

Miramarski drevored

233/1

NOCNE CRPALKE

(self service)

TAMOIL - Ul. F. Severo

2/3

ESSO - Trg Valmaura 4

AGIP - Istrska ulica

AGIP - Miramarski drev. 49

NA AVTOCESTAH

(odprte 24 ur)

AGIP

Devin (sever)

Devin (jug)

GORISKA
MOHORJEVA
DRUŽBAVljudno Vas vabimo na predstavitev knjige
Anton Kacin

GRAMMATICA DELLA LINGUA SLOVENA

v četrtek, 17. septembra 1998, ob 18.30,
v Trzaski knjigarni, Ul. sv. Franciška 20, v Trstu
O delu bo govorila prof. Marija Kacin

vil ob reki Pad. Udeleži se ga tudi ti, ne bo ti zal. Poklici ob uri obedov na tel. st. 040-200522 - Bogomil, 040-200757 - Jožica ali 040-229293 - Gigi. Izlet je tudi za nečlane.



ČESTITKE

Draga MIRIAM, vse najboljše za tvoj 40. rojstni dan ti zelimo mama, tata, Elder, Dario, Matej in Patrik.

Ob 45. obletnici poroke LJUBIJA in AMELIJE VODOPIVEC jima posiljata zvrhan vlak vscil prici Veliak in Sancin.

In že spet se veselimo,
ker jih 50 slavimo.
Ceprav z rahlo že zamudo
(kopali smo pač zlato rudo)
ti iz srca vsi kričimo,
da ti jih vsaj se 50 zelimo.

Magdici

vse najboljše

Peračevi

Marino

in

Elena

stopata danes na
skupno življenjsko pot.
Iz vsega srca jima zelimo
sreče, zdravja, ljubezni
in razumevanja
mama Laura, oče
Claudio, nona
Danila, nona Marija
in teta Sonja z družino

Mnogo sreče
na novi življenjski
poti zeli

Marinu

in

Eleni

SD Breg

Accademia Internazionale
Musici ArtisZveza slovenskih
kulturnih društev - Trstv sodelovanju z Deželnim sedežem RAI - Radio Trst A
vabita na koncert ruskega duaVICTOR KULESHOV - violina
in VICTORIA ZIMINA - klavir

v torek, 15. septembra 1998 ob 20.30

v dvorani mednarodne akademije Musici Artis

v Devinu, Ul. Aquileia 74 (blizu orožniške postaje)

Na sporedu: W. A. Mozart, A. Schnittke, J. Brahms

Vstop prost!

OBVESTILO BRALCEM IN NAROČNIKOM

Obveščamo Vas, da sprejemamo

OSMRTNICE, UOKVIRJENE OGLASE,
MALE OGLASE, ČESTITKE
in na splošno vsa obvestila

na uredništvu Primorskega dnevnika,

v Ul. Montecchi 6 ali po telefonu na št. 040-7786333

Z URNIKOM:

od ponedeljka do petka od 10. do 15. ure,
ob sobotah od 10. do 13. ure

ob 8. uri, Sirk ob 8. uri, Gradnik ob 8. uri; VRTCI - Opcine in Bazovica ob 7.45, Gropada, Trebce, Prosek, Križ in Repentabor ob 8. uri. Učitelji in vzgojitelji bodo posredovali ostale informacije o tedenskem urniku.

NA SREDNJI SOLI IGO GRUDEN V NABREZINI se pouk prične jutri, v ponedeljek, 14. septembra ob 7.50 (do 11.25). Solska masa bo v nabrežinski župni cerkvi v nedeljo, 13. t. m. ob 9. uri.

UCITELJI OSNOVNE SOLE ZGONIK- SALEZ obvesčajo, da bo solska masa jutri, v ponedeljek, 14. septembra ob 16.30.

RAVNATELJI SLOVENSKIH VISJIH SREDNJIH SOL V TRSTU sporočajo, da se pouk na vseh slovenskih visjih solah začne jutri, v ponedeljek, 14. septembra ob 10. uri (dve učni uri).

VEROUCITELJI NA SLOVENSKIH VISJIH SREDNJIH SOLAH sporočajo, da bo začetna solska masa za dijake vseh visjih srednjih sol v Trstu jutri, v ponedeljek, 14. septembra ob 9. uri v župni cerkvi pri Sv. Ivanu.

RAVNATELJSTVO DRŽAVNE SREDNJE SOLE SRECKA KOSOVELA OPCINE-PROSEK sporoča, da se bo pouk pričel jutri, v ponedeljek, 14. septembra ob 8. uri in bo trajal do 11.30.

RAVNATELJSTVO DRŽAVNE SREDNJE SOLE SIMONA GREGORČICA V DOLINI sporoča, da se pouk prične jutri, v ponedeljek, 14. septembra. Učenci bodo imeli pouk od 9. do 11.30. Veroučitelj sporoča, da bo začetna masa isti dan ob 8. uri v dolinski cerkvi.

DRŽAVNA SREDNJA SOLA IVAN CANKAR sporoča, da se začne pouk jutri, v ponedeljek, 14. septembra. Na sedežu sole pri sv. Jakobu bo trajal od 8. do 13.15, na oddelku v Rojanu pa od 8. do 12.25.

DIDAKTIČNO RAVNATELJSTVO V DOLINI seznanja, da bo na vseh osnovnih solah jutri, 14. septembra pouk od 8. do 13. ure. V otroških vrtcih v Borstu in Boljuncu se bodo jutri, 14. septembra vzgojne dejavnosti odvijale od 8. do 13. ure; v otroških vrtcih v Dolini, Mackoljah in Miljah od 7.30 do 13. ure; v Ricmanjih pa od 7.35 do 13. ure. Starše vljudno naprošamo, da pospremito otroke v solo oziroma v vrtec, kjer jim bodo solniki posredovali nadaljnje informacije v zvezi s potekom pouka.

DIDAKTIČNO RAVNATELJSTVO NABREZINA sporoča, da se bo začel pouk na osnov-

nih solah in vrtcih jutri, v ponedeljek, 14. septembra s sledečim urnikom: OS Virgila Sceka - Nabrezina 8.10-12.40, OS Karla Streklja - Josipa Jurčica v Devinu 8.10-12.40, COS Stanislava Grudna v Sempolaju 7.55-12.55, COS Lojzeta Kokorovca - Gorazda v Saležu 8.10-16.10, COS 1. maj 1945 v Zgoniku 8.20-16.20, otroški vrtec Nabrezina v Devinu 7.45-12.45, otroški vrtec Devin 8.00-13.00. Starsi bodo dobili vse potrebne informacije na posameznih solah.

DIDAKTIČNO RAVNATELJSTVO PRI SV. IVANU sporoča, da se bo začel pouk na osnovnih solah in vrtcih jutri, v ponedeljek, 14. septembra s sledečim urnikom: Oton Zupancič od 8. do 13. ure, Fran Milčinski od 8. do 13. ure, Bazoviški junaki od 8. do 13. ure, Fran Saleški Finžgar od 8.15 do 12.15, otroški vrtec v Barkovljah od 7.45 do 12.45, otroški vrtec v Lonjerju od 7.45 do 12.45. Starsi bodo dobili vse potrebne informacije na posameznih solah in vrtcih.

UCITELJI OSNOVNE SOLE DEVIN sporočajo, da bo solska masa jutri, v ponedeljek, 14. septembra ob 15.30.

SINDIKAT SLOVENSKE SOLE obvesca, da je v zvezi z uvedbo nove glasbene smeri na nižji srednji soli Sv. Ciril in Metod trzasko solsko skrbništvo odredilo, da zapade rok za predložitev prošnje za vključitev v seznam usposobljenih za poučevanje klavirja, klavirske harmonike, kitare ali precne flavte dne 15. septembra 1998. Prošnje na nekolokovanem papirju sprejema trzasko skrbništvo, ul. Cumano 2. Prosilci naj v prošnji izjavijo, da so slovenskega maternega jezika.

URAD SINDIKATA SLOVENSKE SOLE, Ul. Carducci 8, tel.-fax 040/370301 posluje ob torkih in četrkih, od 16. do 17.30.

MALI OGLASI

tel. 040 7786333

POTREBUJETE predjem na posojila za dediščine? Poslijte pisne ponudbe pod sifro »PREDUJEM« na Primorski dnevnik, Ul. Montecchi 6, 34137 - Trst.

TRZASKA DRUŽINA nudi bivalisce 18-letne mladence ali mladenki brez staršev. Tel. 040/637965.

V KOLUDROVCI prodam grozdje. Zazeljene rezervacije. Tel. 040-2296038.

ISCEM v najem v Trstu ali okolici majhno stanovanje ali hiško (prazno) tudi potrebno

obnove. Tel. st. 040-351286 (tel. tajnica).

PRODAM jeep Cherokee 2.5 Turbo diesel, april '96, tel. st. 040-200232 med 13. in 14. uro.

PRODAM 4 stote belega grozdja. Kremenka 143, nasproti gostilne Adamič.

PRODAM grozdje (malvazija) za vino na trti. Tel. st. 040-228146.

G R A D B E N O PODJETJE isče zidarja in zidarskega pomočnika. Tel. 040-818141 ali 0336-455458 v večernih urah.

GOSPA isče v najem eno ali dvosobno stanovanje v Gorici. Tel. 0335/8361829.

V STANDREZU prodam grozdje za vino - malvazijo in tokaj. Tel. 0481/21517.

VAJENKO (max. 25 let) isče vpeljana trgovina v središču mesta. Pisane ponudbe poslijte na Primorski dnevnik, Ul. Montecchi 6, 34137 - Trst, pod sifro »PRODAJALKA«.

PRODAM nezazidljivo zemljišče v Logu blizu glavne ceste, 712 kv. metrov, po zelo ugodni ceni. Tel. st. 040-822884.

ODLICEN KROMPIR prodam v Sovodnjah po 600 lir kg. Tel. 0481/882413.

ZEMJISCE, 1.000 kv. m. (zazidljivo) prodam v Doberdolu. Tel. st. 0338-2442231 v večernih urah.

PRODAM po zelo ugodni ceni dva 600-litrska soda iz fiberglasa, plastično kad (10 hekt.), stiskalnico (premer 75 cm) ter mlin na električni pogon. Tel.: 040-231952, od 17. do 18. ure.

PRODAM Citroen AX GTI 1400, letnik 1991, rdeče barve. Tel. st. 040-208907.

NA RAZPOLAGO imam se dva mladica kraskega ovčarja. Za informacije tel. na št. 040-228388.

PRODAM grozdje (malvazija) za vino na trti. Tel. st. 040-225115 ob uri obedov.

PRODAM nerabljeni pokončni klavir. Tel. 040-572612.

ZARADI SELITVE prodam kompletno dvoposteljno otroško sobo v odličnem stanju. Tel. st. 040-212450 od 19. do 21. ure.

SLUŽBO dobi gospogospodična v Euro restavraciji v Palace Hotelu v Gorici. Potrebna strokovnost in znanje jezikov. Ponudbe poslijte na Fax st. 0481-31658.

SRECKO STOLFA ima odprto osmico v Saležu st. 46.

MARIO IN ONDINA sta odprla osmico v Samotorci st. 17.

KMECKI TURIZEM je odprl pri Ostrouški, Zagradec 1. Toci belo in crno vino in nudi domačo prigrizek. Zaprti ob četrkih.

OSMICO je odprl v Dolini Pepi Sancin (Sarnek). Toci belo in crno vino.

OSMICO je odprl v Zgoniku Stanko Milic.

OSMICO ima v Lonjerju Zvonimir Lorenzi. Toci vitovsko in refosk. Poskrbljeno za prigrizek.

OSMICO ima Romano Skabar - Repen 91.

OSMICO ima Stubelj v Sempolaju.

OSMICA je odprta v Dolini pri Marju Zerjalu.

OSMICO ima Drejce Ferfolja v Doberdolu. Toci belo in crno vino ter nudi domačo prigrizek.

Loterija

12. SEPTEMBRA 1998

BARI	37	89	87	65	74
CAGLIARI	22	80	88	78	40
FIRENCE	14	48	29	68	31
GENOVA	36	8	27	50	74
MILANO	87	18	12	70	77
NEAPELJ	84	56	37	3	85
PALERMO	55	23	71	12	83
RIM	48	52	8	78	40
TURIN	15	37	40	52	47
BENETKE	23	67	48	26	34

Super

Enalotto 14 37 48 55 84 87 23

Nagradni sklad	10.152.991.980 - lir
Brez dobitnika s 6 Jackpot	10.802.172.914 - lir
brez dobitnika 5+1 Jackpot	3.629.916.884 - lir
18 dobitnikov z 5 točkami	112.811.000 - lir
2.832 dobitnikov s 4 točkami	717.000 - lir
105.728 dobitnikov s 3 točkami	19.200 - lir

Zastopnik ur:



Od leta 1949 Vaša draguljarna

malalan

Općine (Trst) - Narodna ulica, 28 - Tel. 040/211465

PLESNA ŠOLA BATUCADA CLUB

Ulica alle Cave 1, pri Sv. Ivanu v Trstu

obvešča vse zainteresirane, da bo sestanek za tečaje latinsko-ameriških, karibskih in evropskih plesov v sredo, 16. septembra ob 20.30.

Informacije na tel.: 040/350020 - 0335/6040345

nerymode

ženska oblačila

Pričakujemo Vas
za Vaše
svečane priložnosti

TRST

Largo Barriera Vecchia 16

OBVESTILA

DANES, 13. septembra ob 9.30 se bomo zbrali pred kapelico Kraljice miru na Katinari, kjer bo darovana sv. masa v počastitev Marijinega praznika.

GLASBENA MATICA iz Trsta, sola M. Kogoj prireja danes, 13. septembra seminar priznane harmonikarja Vladimira Zubitskega. Teme seminarja: kromatični sistem (italijanski, ruski), prehod iz klavirske harmonike na gumbno, prehod iz standardnih basov na melodične, meh (Bellow-shake, Ricochet). Mozne bodo tudi avdicije učenec. Ker so teme seminarja zanimive in informacije potrebne za vsakega pedagoga, ste vsi harmonikarski učitelji in učenci višjih letnikov lepo vabljeni na ta seminar. Informacije na GM-Trst, tel. st. 040-418605.

SLOVENSKO STALNO GLEDALIŠČE sporoča cenjenim obiskovalcem, da ima **BLAGAJNA KULTURNEGA DOMA** novo telefonsko številko 040-362542.

TRZASKA KNJIGARNA obvešča dijake in obiskovalce, da bo ob začetku šolskega leta odprta jutri, 14. in v ponedeljek 21. septembra z normalnim delovnim urnikom.

GLASBENA MATICA TRST - sola M. Kogoj vpisuje nove učence za šolsko leto 98/99 in to v oddelek za klavir, harmoniko, godala in pihala ter trobila, s sledecim urnikom: Boljunc - gledališče Preseren, jutri, v ponedeljek, 14. t.m., od 16.30 do 18. ure in v torek, 15.9., v osnovni soli v Nabrezini od 17. do 18. ure.

MPZ SLOVAN Padrice obvešča, da bo prva pevska vaja v sezoni 98/99 v torek, 15. septembra, ob 20.30 v pro-

storih Gozdne zadruge. Vabljeni sedanji, nekdanji in seveda novi pevci in pevke.

KMEČKA ZVEZA obvešča vse tiste, ki so v posesti številke IVA, da morajo plačilo drugega obroka socialnih dajatev (ex SCAU) izvršiti do 15. septembra na obrazcih INPS-F24.

KD RDECA ZVEZDA v sodelovanju s Trzasko pokrajino vabi na predvajanje filma Amistat, režija Spielberg, v torek, 15. t. m. ob 20.45 na odprtem pred Sportno-kulturnim centrom v Zgoniku. V primeru slabega vremena bo film v dvorani.

KD RDECA ZVEZDA vabi vse pevke in pevce na prvo srečanje, ki bo v torek, 15. t. m. v Sportno-kulturnem centru v Zgoniku ob 20. uri. Vabljeni tudi novi člani.

MPZ F. VENTURINI obvešča vse pevce, da bo prva vaja v torek, 15. septembra, ob 20. uri v Domu A. Ukmar pri Domju. Vljudno vabimo seveda tudi nove pevce. Obenem obveščamo, da bomo imeli 2. oktobra važen nastop. Pridite!

PREDSEDNIK DIJASKE MATICE sporoča članom, da bo Izredni občni zbor podpornega društva **DIJASKA MATICA** v torek, 15. septembra, ob 20. uri, v Gregorčičevi dvorani, Ul. S. Francesco 20 v Trstu, z dnevnim redom: 1. poročilo predsednika, 2. razprava, 3. sprememba statuta. Izrednemu občnemu zboru bo sledil redni občni zbor v istem kraju, ob 21. uri z dnevnim redom: 1. izvolitev novih organov, 2. razno.

BI RADI PREPEVALI Z NAMI? MePZ F. VENTURINI vas priskoči vabi na prvo pevsko vajo nove sezone, ki bo v torek, 15. septembra, ob 20.30, v kulturnem društvu F. Venturini pri Domju.

ODBOR ZA LOČENO UPRAVLJANJE JUSAR-SKEGA PREMOŽENJA Z

OPCIN je podaljšal rok za sečnjo drv za domačo uporabo na juserskih gozdnih površinah za sezono 1998/99. Oopenski upravičenci, ki nameravajo sekati drva v tej sezoni, so vabljeni, da predstavijo prošnjo do 15. 9. 1998 na tajnistvu odbora, v novi občinski izpostavi na Opčinah v ul. Doberdob st. 20/3.

SKD VIGRED vabi vse, ki bi radi pripomogli k uspehu 3. KRASKEGA OKTOBERFESTA, ki bo v Praprotnu od 8. do 12. oktobra, na organizacijski sestanek, v sredo, 16. septembra, ob 20.30, v društvenih prostorih v Sempolaju.

GLASBENI SVET SKOZI PETJE IN SEKAJ... se spet odpira ob začetku novega šolskega leta. SPD PRIMOREC-TABOR vabi otroke zadnjega letnika vrtca in osnovnošolce, ki se želijo približati glasbi, na vpisovanje in avdiciji, ki bosta v sredo, 16. septembra in v sredo, 23. septembra od 16.30 do 17.30 v Ljudskem domu v Trebčah. Lanske male članke vabimo, da potrdijo sodelovanje v novi sezoni.

DEKLETA PEVSKE SKUPINE F. VENTURINI vabijo vse nove in stare prijateljice na prvo pevsko vajo nove sezone, ki bo v četrtek, 17. septembra, ob 19.30, v kulturnem društvu F. Venturini pri Domju.

GORISKA MOHORJEVA DRUŽBA vas vljudno vabi na predstavitev knjige Antona Kacina Grammatica della lingua slovena, ki bo v četrtek, 17. septembra 1998, ob 18.30 v Trzaski knjigarni, Ul. sv. Franciska 20. O delu bo spregovorila prof. Marija Kacin.

GLASBENA SOLA PIHALNEGA ORKESTRA RICMANJE obvešča, da je odprto vpisovanje za šolsko leto 1998/99 do petka 18. septembra in sicer za otroke od 5. do 7. leta starosti v predšolske tečaje glasbene vzgoje

ter za otroke in mladince od 8. do 18. leta v tečaje z individualnim poukom za pihala, trobila in tolkala, v ponedeljek in četrtek od 19. do 21. ure na sedežu orkestra v Ricmanjih. V ostalih dneh lahko za informacije poklicete na st. 040-380749, od 18. do 21. ure.

FOTOKROZEK FOTO TRST 80 - Trst vabi stare in nove članke na sestanek, ki bo v petek, 18. septembra 1998 ob 20. uri na sedežu krožka v Ul. sv. Franciska 20/II v Trstu.

SLOVENSKI KULTURNI KLUB vabi v soboto, 19. septembra ob 19.30 na ples. »Festin« z naslovom ZBOGOM POLETJE, DOBRODOSLA JESEN bo v Finzgarjevem domu na Opčinah.

ODBOR ZA MLADINSKO PASTORALO vabi na 18. VSESLOVENSKO SREČANJE MLADINE v Sticni, ki bo v soboto, 19. septembra z začetkom ob 10. uri. Na sporedu bo pričevanje sarajevskega kardinala Vinka Puljica, masa, ki jo bo vodil ljubljanski nadškof Franc Rode, in koncert Vilija Resnika s prijatelji. Informacije nudi Ivo Krže, tel. st. 040-311975.

SK BRDINA organizira 8. KRASKI SUHI SLALOM in MEMORIAL ALDO REBULA, ki bo v nedeljo, 20. septembra, s pričetkom ob 10. uri, ob novem krajevnem uradu za vzhodni Kras (Doberdobska ulica). Vpisovanje bo na terenu pred tekmo, od 9.15 dalje. Za informacije tel. st. 040/212859 in 299573.

PLESNA SKUPINA VIGRED vabi v svoje vrste otroke, ki obiskujejo osnovno in nižjo srednjo solo. Informativni sestanek in vpisovanje v ponedeljek, 21. septembra, ob 18.30, v društvenih prostorih v Sempolaju.

OTROSKI PEVSKI ZBOR VIGRED vabi starše otrok, ki bi radi prepevali v novi sezoni, na sestanek (vpisovanje) v ponedeljek, 21. septembra, ob 17. uri v društvenih prostorih v Sempolaju.

SKD FRANCE PREŠEREN - Sivanje nos se bo spet začelo v ponedeljek, 21. septembra, od 20.30 dalje.

REKREATIVNA SEKCIJA SZ BOR organizira za ženske in moske: jutranjo telovadbo za starejše (Krut) in odrasle, popoldansko vadbo za odrasle, aerobiko za mlade, vadbo z glasbo za starejše, večerno telovadbo in odbojko. Za informacije tel. v urad 040-51377 (od 11. do 13.30) ali popoldne na 040-299269 (Silva).

KRD DOM BRISIKI organizira tečaj vzenja. Prvo srečanje bo v četrtek, 1. oktobra 1998 ob 17. uri na sedežu društva. Informacije na tel. st. 040-327062.

KRD DOM BRISIKI vabi na rekreacijsko telovadbo, ki bo potekala dvakrat tedensko. Prvo srečanje bo v ponedeljek, 5. oktobra 1998

ob 20. uri na sedežu društva. Informacije na tel. st. 040-327062.

KRUT prireja 10-dnevno zdravljenje v Dolenjskih Toplicah, od 11. do 21. oktobra. Vpisovanje in informacije na sedežu krožka, Ul. Cicerone 8, Tel.: 040/360072.

KRUT prireja 7 oz. 14-dnevno bivanje v Sciacchi na Siciliji od 16. oktobra dalje. Vpis in informacije na sedežu krožka v Ul. Cicerone 8, Tel. 040-360072.

OBCINSKA KNJIZNICA V SALEZU je odprta ob ponedeljkih in sredah, od 15. do 19. ure.



Dne 10. septembra nas je mirno zapustil naš dragi

Alessandro Rupini

Zalostno vest sporočajo sinovi Renato, Elda in Claudio z vnuki in ostalo sorodstvo

Pogreb bo v četrtek, 17. septembra ob 11.40 iz mrtvašnice v Ul. Costalunga v nabrežinsko cerkev.

Trst, 13. septembra 1998
(Pogrebno podjetje Zimolo)

ZAHVALA

Ob izgubi našega draga

Maria Glavine

se iskreno zahvaljujemo vsem, ki so z nami sočustvovali.

SVOJCI

Trst, 13. septembra 1998

ZAHVALA

SVOJCI

Alberta Bevilacqua

se zahvaljujejo vsem, ki so sočustvovali z njimi. Barkovlje, Trst, Edmonton, 13. septembra 1998

ZAHVALA

Ob izgubi našega draga

Giuseppeja Bencija

se iskreno zahvaljujemo vsem, ki so na katerikoli način pocastili njegov spomin

zena Maria, sinova Nino in Alfio ter hči Ester z družinami

Trst, 13. septembra 1998

14. 9. 1991 14. 9. 1998

Claudio Leuz



Ob sedmi obletnici smrti se te spominjajo zena Anica, hčerki Fabiana in Ivana ter ostalo sorodstvo
Trebče, 13. septembra 1998

RACUNALNIKI
Project PII400-64/4.3
ekran 15" SONY in Win98
od 4.450.000 lir.
Abonmaji,
INTERNET
Modemi US Robotics
notranji od 249.000 lir.
P&E project
Informacije in naročila:
S. Sosic - M. Grilanc
Repentaborska, 28 Općine
tel.: 040 21 44 72
e-mail: pepproject@spin. it

Potovanja urad AURORA

prireja:

od 17. do 31. 10. **JESENSKO KRIZARJENJE.** Cena od 2.100.000 lir dalje.
od 30. 10. do 3. 11. **PRAGA IN ...** Cena 790.000 lir.
od 31. 10. do 3. 11. **MALI LOSINJ.** Cena 245.000 lir.
od 1. do 3. 11. **RAB** Cena 238.000 lir.
od 1. do 3. 11. **CELJE - MARIBOR - GRAZ** Cena 288.000 lir.

Informacije in vpisovanja pri AURORI v Ul. Milano 20, tel. 630261.

ZELEZNINA Terčon

NABREZINA 124

OBVEŠČA CENIENE STRANKE, DA JE V TEKU JESENSKA PONUDBA PLINSKIH PEČI UNICAL

UGODNE CENE, MOŽNOST PLAČILA NA OBROKE

Tel. 040/200122

SLOVENSKI DEŽELNI ZAVOD ZA POKLICNO IZOBRAŽEVANJE TRST
prireja v šolskem letu 1998/99

- dveletni poklicni tečaj s kvalifikacijo za KUCHARJE (1.200 ur letno).

- tečaj je namenjen mladim do 25. leta starosti z opravljeno obvezno šolo,
- obiskovanje in didaktični material sta brezplačna,
- program vsebuje veliko praktičnih vaj in delovno prakso.

Vpisovanje in ostale informacije v tajništvo Zavoda v Trstu, Ul. Ginnastica 72, tel. 040/566360 vsak dan, razen sobote, od 9.00 do 13. ure.

Darujte za
Sklad Albina Bubniča

PROVINCI ASSIEME
Nedelja, 13. september

ob 20. uri	Nabrezina	6. srečanje avtomobilov 500 Alpe-Jadran (500 CLUB TRIESTE)	La Bavisella - na predlog Občine Devin-Nabrezina
ob 20. uri	Nabrezina Knjižnica	1. fotografski natečaj (Circolo Fotografico TS) »Avtomobili 500 od leta 1957 do leta 1976«	La Bavisella - na predlog Občine Devin-Nabrezina
ob 19.30	Trst, Trg Unità	Ulično gledališče (spretnosti z ognjem)	Burattini & Cantastorie
ob 21.30	Nabrezje Mandracchio	Ognjem! Ognjeni nočno	La Bavisella
ob 22.10	Trg Unità	Koncert lahke glasbe Adriana Vasquez	ZOO EST
	Milje, Občinska dvorana Negrin	Komixart 2 Razstavlja Lorenzo Mattotti Pripravi M. Tarantino	Trieste Contemporanea
14. - 30. september		Urniki: ob delavskih 10-12/17-19 ob praznikih 10-12	
Ponedeljek, 14. september	ob 18.30	Otvoritev	La Bavisella na predlog Občine Zgonik
Torek, 15. september	ob 21. uri	Zgonik, Sportno-kulturni center	La Bavisella - na predlog Občine Devin-Nabrezina in v prirediteljski zvezi Associazione Culturale Realità di Alpe Adria
17. - 20. september		Devin, Bridarjeva domačija	
Četrtek, 17. september	ob 20.30	Devin, osnovna Šola	
Petek, 18. september	ob 21. uri	Zgonik, Sportno-kulturni center	
Sobota, 19. september	ob 21. uri	Devin, Portič Devin	

Brezplačen vstop na vse prireditve. Za informacije in rezervacije tel. 040/3220224 - fax 040/3221784



ŠOLA / VEČ UČENCEV IN DIJAKOV V PRVIH RAZREDIH

Z zmernim optimizmom v novo šolsko leto

V vseh šolah preko 700 učencev in dijakov. - Pravočasno rešene skoraj vse zadeve glede imenovanj

Tako kakor za vse solarje in dijake v naši deželi, se tudi na Goriskem jutri pričena pouk. Zapiša se tokrat lotevamo z zmernim optimizmom, čeprav ostaja veliko vprašanj, ki zadevajo solo, posebej solo s slovenskim učnim jezikom, nerešenih. Razlog za zmerni optimizem je ugotovitev, da bo na osnovnih in nižji srednji soli več učenec in dijakov in da je osip na višjih srednjih solah nižji od predvidevanj. Več otrok bo tudi v otroških vrtcih.

Jutri se torej za nekaj nad 700 učencev in dijakov pričena novo šolsko leto. Če k tej številki dodamo se približno 250 malčkov iz desetih vzgojnovarstvenih ustanov se sestevek približuje tisočici. Številke so v primerjavi s podatki o šolski populaciji pred četrto stoletja nizke, (v šolskem letu 1975/76 je bilo v sole vseh stopenj, vpisanih 1320 učencev in dijakov, v šolskem letu 1972/73 1149, leto poprej 1123 itd), vendar pa velja posebej poudariti dejstvo, da se je krivulja spet obrnila navzgor in

upati je, da bo trend (vpis v otroške vrtce to nakazuje) trajal ali vsaj, da ne bo novega padca.

Z vpisom so zagotovo najbolj zadovoljni na nižji srednji soli "Ivan Trinko", kjer imajo za cel razred več dijakov. Več je dijakov tako na glavni soli v Gorici, kakor na oddeljenih razredih v Doberdolu. Solo bo v šolskem letu 1998/99 obiskovalo 159 dijakov (123 v Gorici, 36 v Doberdolu). Lani je bilo vpisanih 136 dijakov. Dvajset dijakov več kakor lani bo v prvih razredih: v Gorici bodo imeli letos 51 vpisanih, (lani 40) v Doberdolu 17 (lani 8).

Osnovne sole bo obiskovalo 324 otrok, 17 več kakor lani. Več otrok bo tako v solah na območju didaktičnega ravnateljstva v Doberdolu (+ 11), kakor v Gorici (+6). Več otrok bo tudi v prvih razredih.

In še ugotovitev, ki je posebej zanimiva in vzpodbudna obenem: največji porast števila vpisov so za beležili v Romljanu, kjer bo solo obiskovalo 29 učencev (lani 18) in

imajo kar 12 prvosolčkov.

Bolj zapleteno je stanje na višjih srednjih solah, kjer bo število dijakov v celoti nekoliko manjše od lanskega: letos je vpisanih 221 dijakov, lani 234. Več vpisanih dijakov imajo na klasičnem liceju Primož Trubar in na sekciji industrijskega tehničnega zavoda. Manjši vpis pa na preostalih treh zavodih.

In se en razlog navajamo v podrepitev optimizma. Običajnih težav z namestitvami profesorjev ne bo, kajti skrbništvo je, kar je bilo v njegovi pristojnosti, pravočasno poskrbelo za imenovanja. Prav tako ostaja nespremenjeno število razredov. Odprta seveda ostajajo tista vprašanja, za katera mora dati soglasje Rim.

Začetek novega šolskega leta torej v nekoliko drugačnih okoliščinah od tega kar se je običajno dogajalo v prejšnjih letih.

Vsem seveda želimo srečno pot v novo šolsko leto. (VK)

"LIPIZER"

Zvečer nagrade in gala koncert

V deželnem avditoriju bo danes zadnje dejanje 17. mednarodnega natečaja za mlade violiniste za nagrado "Rodolfo Lipizer". Ob 20. uri bo razglasitev zmagovalca med šestimi finalisti - zadnja dva 26-letna Korejca Kwoon Jang in 25-letni Izraelec Daniel Kobylansky sta nastopila sinoči - in podelitev nagrad. Ob 21. uri pa se bo začel slavnostni koncert vseh šestih finalistov ob spremljavi simfonice orkestra "Paul Constantinescu" iz Ploestija, pod vodstvom Ovidiu Bala-na. V finalni del preizkušnje so se uvrstili Evgenij Stambolski, nemanja Radulović, Jack Liebeck, Francois Sochard, Kwoon Jang in Daniel Kobylansky.

V MEDKRAJEVNEM PROMETU

Na avtobusnih progah od jutri zimski urnik

Prilagojen začetku pouka

Z začetkom pouka na solah sta pokrajinsko avtobusno podjetje APT kakor gorisko mestno podjetje za avtobusni prevoz spremenili, oziroma prilagodili urnik voženj avtobusov v medkrajevnem in mestnem prometu. V veljavo stopa jutri, 14. t.m.

Vest bo zanimala predvsem dijake iz manjših krajev na Goriskem, ki se vsak dan vozijo bodisi v Gorico, v Trzic, Starancan ali celo v Cedad. Prav dijaki se namreč, najbolj množično, poslužujejo avtobusov v medkrajevnem prometu.

Avtobusi APT, ki vozijo v Cedad (kmetijski zavod): proga 23 odhod iz Gorice ob 6.55, iz Koprivnega ob 7.10, iz Krmna ob 7.16, iz Bracana ob 7.24.

Avtobusi, ki iz raznih krajev vozijo v Gradisce

(kmetijski zavod):

Proga 1 odhod iz Gorice ob 7.25, postanek v Mocchetti ob 7.32, v Fari ob 7.38.

Proga 1, smer Trzic - Gradisce: Trzic 7.18, Ronke 7.28, Redipuglia 7.33, Foljan 7.36, Zagaj 7.38. Podrobnije podatke bomo objavili v prihodnjih dneh.

Abonmajske vozovnice so v prodaji na nekdanji avtobusni postaji v ulici 9. avgusta v Gorici ter v prodajnah Corubolo v ulici Brigata Casale ter lokalu Padianomania na Korzu. V prodaji so tudi v vseh večjih krajih na Goriskem. V Trzicu v tobakarni Fumis (ul. Roselli) in kiosku Petenzi pri vходу v ladjedelnico, v Ronkah v tobakarni Calligaris.

Jutri stopa v veljavo tudi zimski urnik v avtobusnem prometu v Gorici.

NOVICE

Začasni delovni mesti na Občini

Dezelna agencija za zaposlovanje obveša, da bodo v torek, 15.9. izbirali med kandidati za začasno zaposlitev (pri Goriski občini) delavca dodeljenega sektorju za pogrebne in pokopališke storitve (3. stopnja kv. lestvice). Zaposlitev je predvidena do 31.12.1998. Istega dne bodo izbirali tudi med kandidati za začasno zaposlitev delavca za splošne dejavnosti (3. stopnja kv. lestvice). Zaposlitev je za 6 mesecev. Kandidati morajo biti vpisani v seznam brezposelnih in izpolnjevati po zakonu predvidene pogoje.

Praznik grozdja v Kminu

Danes se bo v Kminu z velikim sprevedom alegoričnih voz - ob 15.30 - sklenil praznik grozdja. Sicer pa je za danes napovedana vrsta najrazličnejših prireditev, sportnih srečanj, razstav, zabavnih prireditev, zvečer pa celo nastop skupine Brasil Samba Show. Potek je seveda odvisen od vremenskih razmer.

Ciklus koncertov "Shalom Trst"

Nadajuje se ciklus koncertov v okviru poletne glasbene revije "Shalom Trst". Jutri, 14. septembra ob 20.30, bo v stolnici sv. Justa v Trstu nastopil nemški organist in skladatelj Werner Jacob, ki bo predstavil spored orgelskih skladb nemških avtorjev. V program je izvajalec poleg Bachovih, Mendelssohnovih, Brahmsovih, Blarrovih, Talovih in Dorfmannovih skladb, vključil tudi lastno kompozicijo, posvečeno spominu Ernsta Blocha.

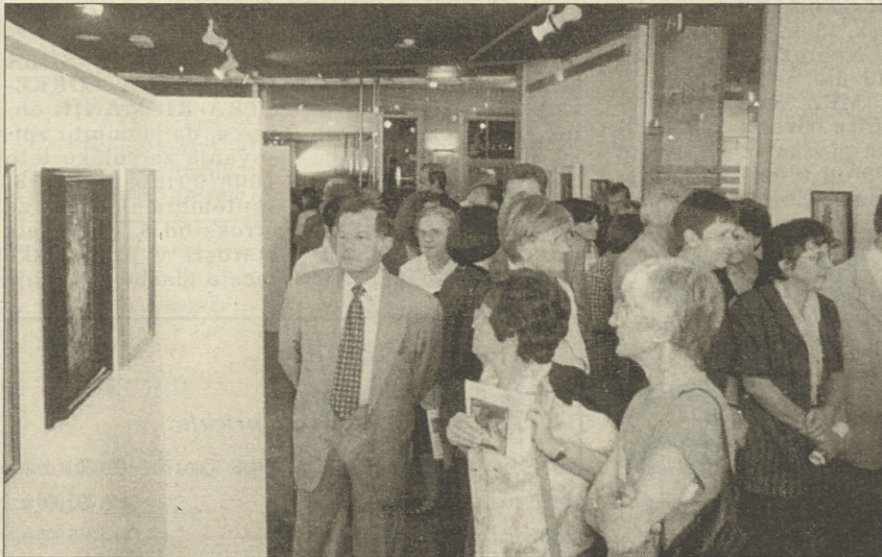
Omejitev in prepovedi prometa

Zaradi del - nameščanje nove asfaltna prevleka in drugih manjših posegov - je zupan izdal ukaz o preureditvi prometa, uvedbo prepovedi in omejitev na območju ulic Cappella in Molino. Taka ureditev bo veljala do zaključka del.

NOVA GORICA / V PAVILJONU HIT ODPRLI RAZSTAVO

Poklon mojstru Černigoju ob 100-letnici

Razstavo so odprli v sredo, 9. t.m., dela so na ogled do 5. oktobra



Poklon mojstru Avgustu Černigoju ob stoletnici rojstva so pripravili tudi v Novi Gorici. To je le ena od številnih pobud v počastitev velikega mojstra. V poslovnem centru HIT so v sredo, 9. septembra, ob prisotnosti umetnikovega sina, odprli bogato razstavo umetnikovih del. Pripravila jo je umetnostna zgodovinarica Brina Cehovin. Dela bodo na ogled do 5. oktobra, vsak dan od 10. do 19. ure. Na sliki: foto Bumbaca - utrinek z odprtja razstave v Novi Gorici.

VRH / POLEG PEVCEV TUDI STARŠI IN SODELAVCI

Otroški in mladinski zbor obiskala domačijo A. Gradnika in številne zanimivosti v Goriških Brdih

Otroški in mladinski pevski zbor Vrh sv. Mihaela sta tudi letos, že četrto, priredila izletnagradu za trud mladih pevcev, sodelavcev in staršev po poteh slovenskih pisateljev in umetnikov.

Avtobus s 57 udeleženci je odpeljal v ponedeljek, 31. avgusta v Brda, na ogled kulturnih, zgodovinskih in naravnih zanimivosti te dežele, znane tudi po vinogradništvu. Med potjo smo prisluhnili branju pesmi Alojza Gradnika, ki je Brda pesniško uokviril v čudovit svet. Poleg Alojza Gradnika so Brda dala kar nekaj pomembnih mož: pesnika Ludvika Zorzuta, skladatelja Rada Simonitija, pesnika Karla Široka, zborovodjo Srečka Kumarja in slikarja svetovnega slovesa Zorana Musica.

Ob prihodu smo bili deležni prijaznega sprejema. Podzupan



občine Brda Bruno Podversic nam je posredoval izčrpne podatke o pokrajini, nato smo si ogledali Kojsko in Gonjače, kjer je 23 m visok razgledni stolp na katerem se nam je razgled odprl vse do Jadrana in Triglav.

Naslednja točka našega popotovanja je bila

vas Smartno, ki je vse do danes ohranila znake stare, utrjene vasi. Zgrajena je namreč na ostankih rimskega oporišča, obzidje s stolpi pa je iz začetka XVI. stoletja.

Po kosilu smo se odpravili v Medano, kjer smo obiskali rojstno hišo Alojza Gradnika in Lud-

vika Zorzuta. Na Dobrovem smo si ogledali grad in stalno zbirko 134 grafik briskega rojaka Zorana Musica ter zgodovinsko razstavo, ki je poskus rekonstrukcije zbirke umetnin in pohištva zadnjega lastnika grofa de Baguera. Slikali smo se pred Gradnikovo domacijo v Medani.

Veliko dežja in običajne težave

Obilica padavin, ki je zlasti na Videmskem (med Vidmom in Tricesimom, povzročila velike težave in tudi veliko gnotno škodo, je Gorisko prizadela le v manjši meri. Zaradi močnih nalivov je voda začasno zalila nižje predele ulic in trgov. Največ težav je bilo na območju železnice postaje, v Ločniku, v Podgori itd. Hujših posledic pa ni bilo. O obilici padavin poročajo tudi s sosednjega območja v Sloveniji. Deževnica je ponekod preplavila cestisca in nanesla blato in gruč, vendar do zdaj hujših posledic ni bilo. Pač pa je slabo vreme zagodilo prirediteljem shoda brigadirjev v Novi Gorici, ki so slovesnost morali prenesti v bližnje gledališče.



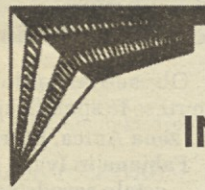
GORISKA
MOHORJEVA
DRUŽBA

Vljudno Vas vabimo na predstavitev knjige
Anton Kacin

GRAMMATICA DELLA LINGUA SLOVENA

v sredo, 16. septembra 1998, ob 18. uri
v Katoliški knjigarni, Travnik 25, v Gorici
O delu bo govorila prof. Marija Kacin

L A P I D I
PERISSUTTI

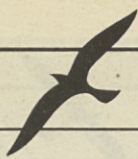


NAGROBNI
KAMNI
IN SPOMENIKI
POPRAVILA

Perissutti Teresa

34170 GORICA

Ul. Trieste 327, Tel. (0481) 21611



KRMIN / SLOVESNO ODPRTJE JE BILO V PETEK, 11. T.M.

Novi gledališki dvorani nazdravili z Vinom miru

Dvorana lahko sprejme 480 gledalcev - Za rekonstrukcijo porabili nekaj nad štiri milijarde lir

Krmin in z njim sirša okolica imata ponovno svoje gledališče. Po več kakor desetih letih prizadevanj za temeljito prenovu so objekt, ki lahko sprejme 480 obiskovalcev oziroma gledalcev, v petek zvečer ponovno izročili namenu. Dogodek so pozdravili številni gostje, predstavniki političnega in kulturnega življenja in, zares množično, prebivalci mesteca ob vznožju Brd. Vsi niso mogli v dvorano, zato pa se je pred stavbo, ki je ohranila originalno fasado iz leta 1908 nabrala velika množica, ki je dogajanju sledila preko ekrana in ki je ob koncu slovesnosti skupaj nazdravila z Vinom miru 1997. Slovesnost ob odprtju teatra je bila namreč združena s tradicionalnim "krstom" vina, pridelanega v svetovnem vinogradu ob Krminski zadružni kleti, ki ga bodo tudi letos odposlali vsem državnim poglavarjem, kot poslanico miru, prijateljstva in sodelovanja. Dogodek so s pesmijo pozdravili tudi gojenci Zavoda združenega sveta iz Devina, v pisanih narodnih nošah in zastavah.

Gledališče je blagoslovil goriski nadškof Bommarco, ki je zatem zazelel, da bi se v tem prostoru gojila umetnost, plemenitila najgloblja človeška čustva in krepila prizadevanja za mir in



prijateljstvo. Ker je gledališče "obcinsko" je slavnostna beseda kajpak pripadla županu Maurizio Paselliju, ki je poudaril pomen objekta za kulturno rast krminske in širše skupnosti, kjer so se od nekdaj srečevali različni narodi (to je Občina potrdila tudi z valilom v starih jezikih) in ki se je posebej zahvalil vsem, ki so si prizadevali, da bi gledališče cimprej spet zaživele. V celovito prenovi so vložili 4,165 milijarde lir. Od tega je Dežela zagotovila 2,830 milijard, medtem ko je Občina financirala razliko.

Župana Pasellija je pred

rezom traku, kakalo simbolično dejanje: v odrski pod je moral zabiti prvi zebelj.

Trak je ob navzočnosti župana prerezala gledališka igralka Mariangela D'Abbraccio, zatem pa se je pricel več kakor dveurni kulturni spored, ki ga je pripravil Marco Mattolini, izvajali pa igralci gledališke skupine A. Artisti Associati pod vodstvom Walterja Mramorja. Ta skupina bo tudi skrbela za redno gledališko in drugo dejavnost, ki se bo pričela 23. oktobra.

Več kakor dveurni spored je povezoval Bruno Pizzul. Na slovesnosti so

podelili priznanja "Acino d'oro" (Zlata jagoda) vinogradniku Jožefu Stekarju iz Ločnika, Konzorciju za prsut "San Daniele", Konzorciju za sir "Montasio", akrobatski skupini letalstva "Frecce tricolori" in podjetniku Massimu Zannettiju.

Pomemben dogodek so pozdravili predstavniki Dežele (odbornik Franzutti), predsednik Pokrajine Brandolin, tudi v imenu županov, Župan občine Breze (Friesach) Koschitz in podžupan občine Brda Podversic. (Foto Bumbac-objavljeno pročelje gledališča).

TRŽIČ

Iskanje stikov med društvi

V sredo, 9. septembra je potekalo, na sedežu društva Tržič srečanje kulturnih in športnih društev, ki delujejo na področju občin Ronke, Doberdob in Narezina. Namen srečanja, za katero je dalo pobudo prav društvo "Tržič", je bila vzpostavitev odnosov in stikov kar bi omogočilo večje sodelovanje v prihodnosti. Vsi predstavniki društev so pobudo z veseljem pozdravili in izrazili pripravljenost organizacije skupnih pobud. Prvi korak bo priprava koledarja prireditvev in usklajitev raznih pobud.

Sicer pa bil prejšnji teden v Tržiču se en pomemben dogodek, ki pobliže zanima naše rojake. Cerkev v Marcelliani v Tržiču, nekdanje zelo znane romarske cerkev, je 3. septembra sprejela medse slovenske vernike z Laskega pa tudi raznih vasi na krasu. Najbolj številni so bili Jameljci. Masno daritev je kot že vrsto let opravil, kljub rahlemu zdravju, jameljski župnik g. Anton Princič, ki je številne vernike tudi nagovoril.

Za petje je poskrbel zenski pevski zbor iz Ronk, okrepljen z nekaterimi pevci Fantov izpod Grmade, pri orglah je bila ga. Marija Antonič.

VČERAJ-DANES

Podatki iz matičnega urada goriske občine od 4. do 11. septembra 1998

RODILI SO SE: Egidio Oliva, Neil Bettoli, Maria Vittoria Forese, Valentina, Federica in Sergio Pavese, Lea Dordit, Dalila Maver.

UMRLI SO: 70-letni Eraldo Forchissin, 54-letni Livio Cavalli, 85-letni Lojze Ziani, 78-letni Leardo Leardi, 82-letni Luigi Furlan, 85-letna Lidia Pozzecco, 85-letni Gaetano Castello, 78-letna Corina Mezzaforma, 72-letna Angela Clama, 75-letni Domenico Cattelani, 83-letni Mario Stechina.

POROKE: delavec Roberto Terralavoro in delavka Laura Velicogna, delavec Giordano Resen in prodajalka Federica Picotti, finančni straznik Roberto Barcani in delavka Paola Interbartolo, prodajalec Paolo Armeni in prodajalka Annamaria Comauli, trgovec Gianluca Madriz in trgovska pomočnica Luisa Toriggia, obrtnik Aldo Cifani in asistentka Xiomara Mercedes Almarante Taveras, zavarovalec Valter Edera in socialna delavka Irma Nicolotti.

OKLICI: trgovski agent Fabio Komjanc in Federica Maria Luisa Baron, mizar Ivan Iacchini in frizerka Annalisa Gianubilo.

* ČESTITKE

Ob rojstvu sina **ERIKA**, iskreno čestitajo **Valterju in Valentini** pevci zbora Rupa-Peč.

ČRPALKE

Danes so na Goriskem dežurne naslednje bencinske črpalke:

GORICA
MONTESHELL - Ul. Trieste, 22

IP - Ul. don Bosco, 108
AGIP - Ul. Aquileia, 60

FINA - Korzo Italia, 103

TRŽIČ
MONTESHELL - Ul. Matteotti, 23

ESSO - Ul. 1. Maggio, 59

IP - Ul. Boito, 57
FINA - Ul. Cosulich, 21

KRMIN
MONTESHELL - na državni cesti št. 56

GRADIŠČE
AGIP - na cesti proti Marjanu

RONKE
ERG - Ul. Aquileia
FOLJAN
AGIP - Ul. Redipuglia

ROMANS
API - Trg Candussi

FOSSALON
MONTESHELL - Fossaloni

PRISPEVKI

Namesto cvetja na grob Vide Cijan por. Padovan daruje Ustili z družino 100 tisoč lir za pobudo "Via di Natale".

Ob 24. obletnici smrti moza Maria Zuliana (Sandro) daruje žena Roža 100 tisoč lir za vzdrževanje spomenika padlim NOB v Standrežu.

Nato in Helka Devetak darujeta 150 tisoč lir za mladinski pevski zbor Vrh sv. Mihaela.

OBVESTILA

DRUŠTVO "TRŽIČ" organizira od 6. oktobra do 31. maja rekreacijsko telovadbo za odrasle. Vaje bodo potekale ob torkih od 18.30 do 20.00 v centru mesta, v telovadnici osnovne šole v ulici Duca d'Aosta.

GODBA»KRAS« iz Doberdoba obvesca, da poteka vpisovanje za tečaj pihal, trobil in tolkal. Dijakom nudi brezplačno instrument. Vpisovanje poteka ob ponedeljkih in četrtek od 19.30 dalje v glasbeni sobi, ali na tel. št.: (0481) 78077 - 78000.

DEKLISKI ZBOR»JEZERO« iz Doberdoba sporoča, da bo prva pevska vaja v torek, 15. t.m., ob 20. uri v glasbeni sobi. Vabljeni so stare, in nove pevke!

KD OTON ŽUPANCIC organizira tečaj sprostilne telovadbe. Prvo srečanje bo v petek, 2. oktobra ob 19.30 v Kulturnem domu Andrej Budal v Standrežu. Vpisovanje in informacije nudi Loredana na št. 0481/21417. Stevilno mesto je omejeno.

MePZ "O. ŽUPANCIC" začnejo novo sezono. Prva vaja bo 18. t.m. ob 20.30 v domu A. Budal.

MOSKI PEVSKI ZBOR ŠKALA - GABRJE začnejo novo sezono. Prvo srečanje bo jutri, 14. t.m. ob 20.30 na sedežu društva Skala.

IZLETI

DRUŠTVO SLOVENSKIH UPOKOJENCEV priredi, v sodelovanju s turističnim uradom Natisone viaggi, devetdnevni izlet z ogledom Kopenhagna, vožnjo na Švedsko po novem mostu, ogledom Berlina in Podstama. Prijave samo do 16. t.m.

KINO

GORICA
VITTORIA 1 15.20-17.00-18.50-20.40-22.30»Il Dottor Dolittle«, E. Murphy.

VITTORIA 3 15.30-17.45-20.00-22.15 »Giochi pericolosi - sex crimes«.

CORSO 1 16.30-19.30-22.15»Armageddon - Giudizio finale«.

LEKARNE

DEŽURNA LEKARNA V GORICI
OBCINSKA 1, Ul. S. Michele 108, tel. 21074.

V TRŽIČU
RISMONDO, Ul. E. Toti 52, tel. 410701.

POGREBI

Jutri: 10.30, Elvira Gallo iz splosne bolnišnice v Camposampiero (Padova), ob 13.30, Aldo Jarc, iz splosne bolnišnice v Doberdob.

+

Zapustil nas je nas dragi mož, oče in nono

Aldo Jarc

Zalostno vest sporočajo žena Ana, hči Viviana z Andrejem in malim Nejcem, sin Damijan z Eleno ter ostali sorodniki

Pogreb bo jutri, v ponedeljek, 14. septembra ob 13.30 iz goriske splosne bolnišnice v doberdobske cerkev.

Namesto cvetja darujete v dobrodelne namene.

Doberdob, Gorica, 13. septembra 1998

SPODBUDNO PEVSKO SREČANJE

Zbor Hrast je gostoval v Saurisu



Cas počitnic se polagoma približuje koncu in pri raznih kulturnih društvih se začnejo nova sezona. Pri mešanem pevskem zboru Hrast se je začela v nedeljo 6. septembra, ko so se odpravili na izlet v Sauris, kjer so bili gostje tamkajšnjega pevskega zbora.

Najprej so obiskali Gornji Sauris, pristno gorsko vas in si ogledali obcinski muzej, kjer je potekala razstava tkalstvih, kmetijskih in domačih strojev. Sledil je kratek sprehod po obronkih vasi, ki jo obdajajo dvatisočaki in je zato razgled naokoli res čudovit. Ob (umetnem) jezeru Maina so pevce pogostili člani zbora

Zahre iz Saurisa in ustvarilo se je zares prijetno vzdušje. Vreme je pa izletnikom ponagajalo, ker se je po toplem in sijočem soncu prikazal dež. Tako so se člani obeh zborov zadržali se nekaj časa v pokritem prostoru, kjer so ob kozarcu domačega navezali stike in kovali načrte za medsebojno sodelovanje.

Tako je se prehitro minil čas do nastopa. Zbor Hrast je namreč sodeloval na reviji Zahre armonie, ki se je skozi celo leto odvijala v karnijski vasi in je nudila koncerte različnih zasedb. Večer je uvedel domaći zbor Zahre (Zahre pomeni v tamkajšnjem jeziku Sauris), ki je zapel

dve ljudski sauriski pesmi. Zbor Hrast je predstavil spored ljudskih pesmi od Koroske do Primorske. Publiko, ki je bila za tako majhno vas izredno številna, je petje toplo in prisrčno sprejela. Po koncertu so se člani zborov se enkrat zbrali vsi skupaj ob mizi, kjer ni primanjkovalo skupnega prepevanja. Pevci zbora Hrast so bili prijetno presenečeni ob toplem sprejemu s strani zbora Zahre in sauriske občinske uprave, ki jim je dala možnost za koncert, in se jim iskreno zahvalili. Vsi so se potem razšli v prepricanju, da srečanje v znamenju zborovske pesmi ni bilo prvo. (DB)

SLOVENSKI DEŽELNI ZAVOD
ZA POKLICNO IZOBRAŽEVANJE
GORICA

Šolsko leto 1998/99

Tečaja, ki ju je odobril Deželni Odbor in ju financirajo:

- Evropska komisija
Evropski Socialni Sklad
- Ministrstvo za delo in socialno skrbstvo
- Avtonomna Dežela Furlanija-Julijska Krajina
Deželno Ravateljstvo za poklicno usposabljanje

UPRAVLJANJE PODJETJA (730 ur)

- namenjen brezposelnim absolventom višjih srednjih šol do 25. leta starosti

URADNICA V INFORMATIZIRANEM OKOLJU (650 ur)

- namenjen brezposelnim ženskam

- obiskovanje in didaktični material sta brezplačna
- predvidena je stipendija
- v sklopu tečajev bo organizirana večtedenska delovna praksa

Vpisovanje in ostale informacije v tajništvu Zavoda v Gorici, Ul. della Croce 3, tel. 0481/81826 vsak dan razen sobote, od 9.00 do 13.00

SLOVENSKI DEŽELNI ZAVOD
ZA POKLICNO IZOBRAŽEVANJE
GORICA

prireja v šolskem letu 1998/99
naslednje tečaje:

- angleščina za poslovno uporabo (80 ur)
- fiskalne novice za srednja - mala podjetja (65 ur)
- uvod v PC (50 ur)

Vpisovanje in ostale informacije v tajništvu Zavoda v Gorici, Ul. della Croce 3, tel. 0481/81826 vsak dan razen sobote, od 9.00 do 13.00



GOSPODARSTVO / PREMIER PRODI V BARIJU ODPRL NAJVEČJI SEJEM V JUŽNI ITALIJI

Po evru je prva skrb vlade delo in razvoj juga države

Proti brezposelnosti le s pravim delom, tega pa ustvarja podjetje

BARI - Potem ko je doslej sodelovanje Italije pri evru, usmerja vlada zdaj svoje energije v ustvarjanje dela in v razvoj juga države, je zagotovil premier Romano Prodi v svojem včerajšnjem posegu na odprtju tradicionalnega sejma v Bariju, ki je že desetletja priloznost za sefe vlad, da podajo obračun gospodarskih razmer v državi.

»Država namenja jugu resnične gospodarske resurse, ki jih že od tega trenutka odreja drugim možnim oblikam uporabe, kar pomeni, da ne namerava prepustiti placevanja računa prihodnjim rodovom,« je dejal Prodi, ki je tako pojasnil, da denar, ki bo sel za razvoj zaostalega juga ne bo ustvarjal novega javnega

dolga, ampak ga bo država dobila z varčevanjem oziroma krčenjem javne porabe na drugih področjih. Okrog 40 tisoč milijard bo vlada prihranila z znižanjem obresti na javni dolg, je napovedal Prodi, ki pa je opozoril, da novih delovnih mest ne ustvarja socialno koristno delo, ampak da je mogoče brezposelnost poraziti le z ustvarjanjem pravega dela, tega pa zagotavlja le podjetje.

V širšem programu vlade je premier navedel tri temeljne cilje, ki jih bo lažje uresničiti v razmerah politične stabilnosti: zaščita najsibkejših družbenih slojev, znižanje davčnega pritiska in pospešitev investicij za razvoj. Za uresničevanje teh ciljev namera-

va vlada še naprej uporabljati metodo usklajevanja s socialnimi partnerji, kar velja tudi za pripravo finančnega zakona.

Kot rečeno, je bil velik del Prodijevega posega namenjen jugu države, za katerega razvoj si je vlada zastavila stiri temeljne usmeritve: uvedbo spodbujevalnikov za znižanje cene dela in cene kapitala, okrepitev infrastrukture, povečanje učinkovitosti javne uprave in boj proti organiziranemu kriminalu in mikrokriminalu. Na koncu je predsednik vlade pozval »zdrave sile južne družbe in gospodarstva«, naj se jasno odločijo za »resnični razvoj in torej za sprejem trga z vsemi njegovimi pravili«.

NICA / GELLI NI VEČ V SMRTNI NEVARNOSTI

Preiskava v vili Wanda »navrgla« 170 kg zlata

Bivšega vodjo lože P2 v bolnišnici Pasteur premestili s kardiologije na poseben oddelek za zapornike

NICA, AREZZO - Bivši veliki mojster framazonske lože P2 Licio Gelli se od včerajšnjega poznega dopoldneva nahaja v posebnem paviljonu bolnišnice Pasteur v Nici, namenjenem zaporniskim pacientom, kamor so ga premestili z oddelka za kardiologijo. Preselitev je pooblastilo sodstvo po pregledu Gellija, ki ga je opravil od sodnikov imenovani izvedenec.

Italijanske oblasti dopolnjujejo obsežno dokumentacijo, ki jo bodo izročile francoskim z uradno zahtevo za ekstradicijo pobeglega framazo-

na, medtem ko sodna preiskava nemoteno teče ne samo v Italiji, ampak tudi v Franciji zaradi nekaterih prekrškov, ki jih je Gelli storil na tamkajšnjem ozemlju. Včerajšnja glavna vest je bila vsekakor preiskava v razkosni Gellijevi vili Wanda v Arezzu, med katero naj bi po neuradnih vesteh našli 170 kilogramov zlata v obliki palic, vrednih okrog tri milijarde lir. Zlato je bilo skrito v lončnicah na vrstu vile, preiskovalci pa so ga menda prepeljali naravnost v trezor Banke Italije.

Preiskavo v vili Wan-

da je odredilo rimsko državno pravdnistvo, ki se ukvarja s kraham družbe Di Nepi, v katerega je vpleten tudi Gellijev sin Maurizio. Hišni pregledi se bodo vsekakor nadaljevali, ker je vila zelo velika in se v njej skriva obilo zanimivega gradiva, potem ko so del Gellijeve dokumentacije našli tudi v njegovi francoski rezidenci v Cannesu. Iz neuradnih virov se je izvedelo, da rimsko pravdnistvo išče tudi dokaze o Gellijevi oderuski dejavnosti, ki je nemalo prispevala k njegovemu bogastvu.

Jugoslovansko zlato v cvetličnih lončkih

AREZZO - Hipoteza, ki se je v dolgi in zapleteni Gellijevi karieri deviantnega framazona in spletkarja cudnih, predvsem pa denarnih poslov večkrat pojavljala, je včeraj dobila novega zagona. Zlato, ki so ga našli v lončnicah na vrstu njegove razkosne vile v Arezzu, je namreč romalo naravnost v trezorje italijanske centralne banke v Rimu, kar sicer ni navada v primeru zaplembe nezakonito prigrabljenega premoženja.

Skrivnost je v tem, da gre zelo verjetno za zlato, ki je del nagrabljenega vojne plena, ki ga je italijanska okupacijska vojska leta 1941 izropala iz trezorjev takratne jugoslovanske centralne banke. Po pričevanjih, ki jih je bil svojčas zbral italijanski novinar Gianfranco Piazzesi in jih objavil v knjigi, je Gelli skupaj z drugimi pripadniki italijanske okupacijske vojske prepeljal v Italijo 55 ton zlatih palic oziroma plosč, kakršne so uporabljali do konca druge svetovne vojne. Na tem zlatu naj

bi bili napisi v nekem slovanskem jeziku, v Italijo pa naj bi prislo z vlakom Rdečega križa. Piazzesi piše, da je bilo 27 ton po vojni povrnjenih Titu, ostalo zlato pa da je izginilo neznano kam.

Gelli je vsako zvezo s tem zlatom vedno zanikal, vendar je dokazano, da je nekdaj »veliki mojster« v svoji dolgi karieri nakupil veliko zlata in da mu je sodstvo v okviru raznih preiskav zaplenilo veliko zlatih palic. Deset jih je imel deponiranih v neki banki v Buenos Airesu in mu jih je zaplenilo tamkajšnje sodstvo v okviru preiskave o neki framazonski loži. Drugih 250 kilogramov zlata je imel deponiranega v nekaj ženevskih bankah, vendar mu ga je švicarsko sodstvo pred dvema letoma zaplenilo, češ da pripada tistim, ki so bili oškodovani v zlonamernem bankrotu zavoda Banco Ambrosiano.

Ob vsem je bolj jasno, zakaj je »veliki mojster« izgubil zaupanje v banke in jih nadomestil - s cvetličnimi lončki...

Groznje proti vojaškim silam ZDA in županom

PORDENON - Policija je v noči na soboto nasla v neki telefonski govorilnici ob tabeljski državni cesti v blizini kraja Casarsa della Delizia (pordenonska pokrajina) rumeno ovojnico, ki je vsebovala groznje vojakom ameriške baze v Avianu in njihovim prijateljem - županom okoliskih občin. Sporocilo, katerega avtorji so o njem z anonimnim telefonskim klicem obvestili pordenonsko uredništvo beneskega dnevnika Il Gazzettino, je bilo opremljeno z risbo peterokrake zvezde v krogu s kratko NTA, ki pomeni Nuclei territoriali antiimperialisti (ozemeljska antiimperialistična jedra). Groznje so bile izpisane s pisalnim strojem na petih listih, spremlja pa jih tudi teoretično-politična »analiza« skrajnezev.



MEDNARODNA RAZSTAVA PROIZVAJALCEV KMETIJSKIH STROJEV

RAZSTAVA STROJEV IN NAPRAV ZA VRTNARJENJE

OBISKI ZA JAVNOST:
14., 15. in 16. NOVEMBRA

OBISKI ZA POVABLJENCE:
17. in 18. NOVEMBRA

Delovni cas: od 09 do 18,30 (zadnji dan: od 09 do 17)



BOLOGNA - ITALY
14-18 NOVEMBRA 1998



ORGANIZIRA: UNACOMA SERVICE s.r.l. V SODELOVANJU Z: FIERE INTERNAZIONALI DI BOLOGNA - ENTE AUTONOMO

EIMA - 00161 ROMA, VIA L. SPALLANZANI, 22/a

TEL. 06/44298.1 FAX 06/4402722 INTERNET: <http://www.smart.it/EIMA>

Nedeljske teme

O B Z A Č E T K U N O V E G A Š O L S K E G A L E T A

Po obljubah tudi konkretni ukrepi za manjšinsko šolo

MARJAN KEMPERLE

Bilo je pred dobrim letom. Na trzaskem solskem skrbnistvu je takratni skrbnik Vito Campo razlagal predstavnikom krajevnih obrtniskih združenj in trgovinske zbornice pomen programa, ki bo omogočil trzaskim dijakom delovno prakso v podjetjih in s tem zblizal solo s svetom dela in sploh z družbo. Skrbnik je govoril v tako pohvalnih tonih o »absolutni novosti« in o »epohalni spremembi v odnosih med solo in (delovnim) okoljem«, da sta se prisotna ravnatelj Slovenskega deželnega gospodarskega združenja Vojko Kocijančič in takratni predsednik zunanjetrgovinske sekcije Robert Vidoni kar malce začudeno spogledala. Kako? Skrbnik je prodajal za novost tisto, kar so na nekaterih slovenskih solah uspešno udeležali že celo desetletje in več! Vidoni je nato v svojem posegu povedal skrbniku, predstavnikom sol in sorodnih gospodarskih organizacij, da je bila delovna praksa na slovenski »trgovski« (v režiji SDGZ) že utečena tradicija. Ni kaj: brez vsake samohvale lahko zapisemo, da je bila slovenska sola v odnosu z delovnim okoljem prava avantgarda, kar navsezadnje potrjuje tudi letošnji program o delovni praksi dijakov, ki ga je (skoraj v celoti) financirala tržaska trgovinska zbornica. Med stirimi udeleženkami sta dve soli slovenski: trgovski tehnični zavod Zige Zoisa in poklicni zavod Jozefa Stefana.

S takimi in podobnimi konkretnimi pobudami skuša italijanska sola stopiti v korak s časom. Dolgo obdobje je le nemočno, kot ohromljena opazovala, kako sta se okolje in družba spreminjali, in čakala, kdaj se bo se

sama začela spreminjati. Modernizacijske spodbude iz drugih evropskih držav so jo le bezno oplazile in letele mimo nje, kar jo je potiskalo vedno bolj proti repu evropskih vzgojno-izobraževalnih sistemov. Ministri, ki so si v zadnjih desetletjih sledili na krovu solske barke v rimskem Drevoredu Trastevere, so sicer kar na pretek obljubljali reforme, ostalo pa je pri besedah.

Letos kaže, da ne bo tako.

Ne gre, da bi se predajali pretiranemu optimizmu, nekatera konkretna dejanja pa vendarle namigujejo, da se je italijansko solsko kolo začelo premikati.

Nekaj primerov: v tem solskem letu bodo po tridesetih letih neskončnega »eksperimentiranja« končno uvedli novo maturo. Začeli se bodo tečaji univerzitetnega izobraževanja za učitelje in vzgojiteljice v otroških vrtcih. Solska avtonomija si utira pot. Vlada je namenila tisoč milijard lir za uvajanje računalniško-multimedialnih sredstev v sole. Solarji bodo imeli od slej svojo »osebno mapo«, ki jih bo spremljala skozi vse solsko življenje in jih tako - nje in starše - resila nepotrebnega ponavljanja, ga se zbiranja dokumentov ob prehodu iz enega solskega ciklusa v drugega. V prihodnjem solskem letu se bo soloobvezna doba zvisala s sedanjih osem na devet let, s čimer se bo italijanska sola - čeprav postopo-



ma - priblizala evropskim standardom. Tem novostim bodo - tako je že določeno - sledila druga, ki jih je minister za solstvo Luigi Berlinguer že napovedal in jih je Prodi jeva vlada pripravljena uresničiti.

Vse kaže, da bo teh sprememb deležna tudi slovenska sola v Italiji. Doslej so jo italijanske oblasti smatrale bolj za Pepelko, ki ni bila vredna lepega solskega oblačila, kot pa za svojo polnopravno hčerko. Z levosredinsko vlado se je tak mačehovski odnos spremenil. Da je tako, smo zaslužili že preteklo solsko leto, ko je vlada parificirala dvojezični solski center v Spetru, letošnji ukrepi v korist slovenskega solstva pa se bolj potrjujejo, da Prodi ni Berlusconi in da Berlinguer ni D'Onofrio.

Ze sredi preteklega solskega leta je vlada odobrila odlok o razse-

znosti solske mreže, ki dovoljuje slovenskim solam in zavodom uvajanje avtonomije ne glede na stevilo vpisanih solarjev. V polletnih mesecih je ministrstvo za solstvo odredilo, da bodo lahko slovenski solniki, ki so zaprosili za poklicno izpopolnjevanje v Sloveniji, ob stipendiji za studij v tujini prejeli tudi običajne delovne dohodke. Po šestih letih premora se bo tako v tem solskem letu obnovilo izpopolnjevanje solnikov v matični domovini.

Tik pred začetkom solskega leta je ministrstvo postreglo z novim ukrepom za slovenske solnike: zvisalo je stevilo slovenskih učiteljskih mest v staležu in s tem zadostilo eni od zahtev, ki so jih slovenski solniki vključili v spomenico solskemu ministru. V novem solskem letu bo tako lahko v osnovnih solah stekel redn po-

uk, omogočeno pa bo tudi izvajanje posebnih načrtov. Slovenski učitelji bodo deležni univerzitetnega izobraževanja, kot ga predvideva odlok predsednika republike. Zanje so na tržaski in videmski univerzi rezervirali ustrezno stevilo mest. Od slovenskih studentov bo sedaj odvisno, ali bodo priložnost izkoristili, ali ne.

Tudi na področju priznanja diplom je prišlo do novosti. Po zadnjem ministrskem sporočilu bo postopek za nostrifikacijo slovenskih diplom bistveno krajši in lažji kot doslej. Diplomiranci bodo lahko zaprosili za nostrifikacijo katerokoli italijansko univerzo z enakim učnim programom. Dovolj bo torej prošnja rektorju, medtem ko jo je bilo treba doslej dostavljati ministrstvu za solstvo. O nostrifikaciji bo nato odločal akademski senat, ki bo moral morebitno odklonitev natančno motivirati (ali pa določiti morebitne diferencialne izpite, ki jih bo moral diplomiraneec pogalati v Italiji).

V okviru evropske integracije je ministrstvo za solstvo vključilo slovenscino med jezike, ki jih lahko (kot tuj jezik) učijo na italijanskih solah, in to ne le - denimo - na tržaskih ali goriskih, pač pa na kateri koli italijanski soli. Če k temu dodamo, da je zunanje ministrstvo »zaprosilo« tržasko visoko solo za prevajalce in tolmače za 120 prevajalcev iz slovenskega jezika in da je visoka sola v

letosnjem akademskem letu vključila slovenscino med tako imenovane »prve jezike« (kar omogoča slovenskim studentom, da opravijo zahtevni vstopni test v maternem jeziku), pomeni, da si slovenscina vse bolj utira pot tudi v italijanskem prostoru.

Toliko spodbudnih novosti pred začetkom novega solskega leta kot letos ne pomnimo. Prej smo bili vajeni vsakovrstnih zapletov, črtanj, zamud, zapostavljanja. Zato bi lahko letošnji pozitivni pristop solskih oblasti ocenili kot »presenetljiv«, če bi ne bili prepričani, da gre le za spostovanje in udeležanje pravic slovenske sole in solnikov.

Pozitivne novosti vsekakor veliko pomenijo: za manjšinsko solo in sploh njeno družbo. Opozarjajo, da je italijanska vlada pripravljena prisluhniti njenim zahtevam. Konkretno potrjujejo, da Fassinove obljube v Ljubljani niso bile le pesek v oči slovenski diplomaciji, temveč trdna želja vlade, da končno resi najbolj pereča vprašanja temeljne manjšinske ustanove - sole - s čimer naj bi manjšini zagotovili možnost razvoja. Seveda, nekateri problemi (kot na primer priznanje Glasbene matice in Sindikata slovenske sole) se čakajo na ustreznih rešitev, dosežani ukrepi pa bodo odlična popotnica ministru Berlinguerju pri njegovem jesenskem potovanju v Ljubljano: pred slovenskim kolegom Gabrom se bo predstavil s kovčkom, iz katerega ne bo potegnili več le golih puhlih, tipično italijanskih obljub, kot bi najbrž zapisali nekateri časopisi iz slovenske metropole, pač pa kopico konkretnih dejanj.



Smart - prava revolucija v 2,5 m dolgem avtu



Projekt smart je prva velika novost v avtomobilskem svetu v zadnjih desetletjih. Gre za sodelovanje med nemškim Mercedes-Benzom in švicarsko tovarno ur Swatch, sodelovanje, ki je obrodilo nadvse zanimiv model smart, ki je povzel ime po projektu in je prvi v vrsti bodoče družine majhnih avtomobilov.

In smart je res majhen, vendar je nacrtovalec v piclih 250 cm uspelo strniti dva zelo udobna sedeza in dokajšnji prostor za prtljago. Smart je seveda avto, katerega namen je krožiti v gostem mestnem prometu, za silo pa se lahko poda tudi na avtocesto, kjer sicer ne bo kos velikim cestnim krizarkam ali športnim dvosedeznikom, vas bo pa vseeno pripeljal na

cilj s hitrostjo, ki presega 130 km na uro.

Zakaj samo dva sedeza? Iz raziskave, ki so

jo opravili v nekaterih državah, so ugotovili, da se poprečno pelje v enem avtu po 1,6 osebe,

tako da sta za vožnjo po mestu dva sedeza čisto dovolj. Vprašanje se je postavilo ob primeru matere, ki pelje otroka v vrtec ali pa v solo in ki mora peljati tudi otroke sosedov. Seveda v tem primeru smart ne ustreza potrebam, kar pa nikakor ne vpliva na filozofijo, iz katere je smart nastal.

Originalna zunanost smarta skriva tri različne verzije tako kar zadeva opremo kot tudi motor. Osnovno verzijo so poimenovali smart&pure, varnostna kletka iz tridiona je črne barve, karoserija pa je na voljo v beli, rumeni in črni barvi, notranjost je vedno modra, ogrodje sedežev pa je črno. Poganja ga 600-kubični motor s turbinskim polnilnikom, ki zmora 33 kW, menjalnik pa je mehanski. Ta različica vas bo veljala 17.100.000 lir.



Potem je tu smart&pulse (18.300.000 lir), ki ima večjo izbiro barv karoserije in notranjosti, poganja ga isti motor, ki pa zmora 40 kW, za doplačilo pa dobite se avtomatski menjalnik soft touch in klimatizator, usnjene vložke v sedezih ter z usnjem prevlečen volan in menjalnik.

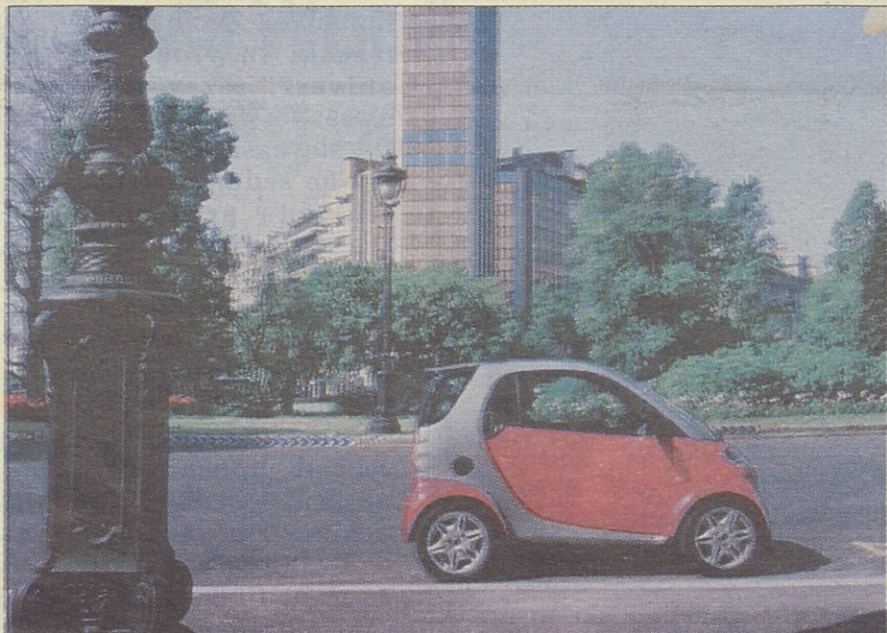
In potem je tu se top, najbolj izpopolnjena verzija limited/1 (20,9 milijona lir), ki ima vse, kar dobite za doplačilo pri različici smart&pulse, ze seriosko vgrajeno. Zanimiv je sestopenjski samodejni menjalnik, ki deluje kot menjalnik tip-tronic pri Porscheju.

V začetku prihodnjega leta bo nared tudi smart&passion, najbolj luksuzna izvedba smarta, v ne prevec oddaljeni prihodnosti pa bodo smart opremili tudi z dizlom.

Smart zagoavlja varno in varčno vožnjo saj porabi, v skladu z novimi evropskimi direktivami 4,8 litra v verzijah z mehanskim menjal-

nikom in 5 litrov v verziji s samodejnim menjalnikom.

Smart so že začeli prodajati vb juliju, prve avte pa bodo izročili v oktobru. Zagotavljajo, da bo cakalna doba zreducirana na minimum, saj bodo smarte prodajali v smart centrih, kjer ne bodo prodajali nobenega drugega tipa vozil. V smart centrih pa bo mogoc dostop do cele vrste uslug, ki jih bodo ti centri nudili kupcem in lastnikom smartov. Naj omenimo samo, da bodo lastniki smartov, ki jim za daljša potovanja njihovo vozilo ne bi ustrezalo, lahko najeli vecje vozilo po izredno ugodnih cenah.



Focus v Fordovem žarišču

Ford nadaljuje s svojo politiko obnavljanja ponudbe. Sedaj je tu focus, avto srednjega razreda, ki se uokvirja, vsaj kar zadeva obliko, v tako imenovano politiko new edge, katere značilni predstavniki so ka, puma in cougar. Za modele, ki so sad nove oblikovalne filozofije new edge je značilne krizanje dokaj napetih crt z uk-

rivljenimi površinami, kar jim daje posebno moderno obliko.

Nova Fordova limuzina bo na voljo s 3, 4 in 5 vrati in različica kombi ter s celo vrsto različnih motorjev, ki obsegajo 4 bencinske agregate iz družine zetec (1400, 1600, 1800 in 2000 kub. cm vsi s 16 ventili) ter 1800-kubični dizel, ki zaokroža ponudbo. Kar

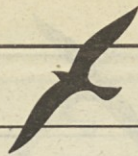
zadeva mere je limuzina s 3 oz. 5 vrati najkrajša, saj meri 4152 mm, limuzina s 4 vrati je dolga 4,36 m, najdaljši pa je kombi, ki je dolg 4,44 m.



AVTODELAVNICA POOBLASCENA
Enzo Ford

originalni nadomestni deli
kontrolni pregledi
nastavitev motorjev
kontrola modrih nalepk
kontrolni pregledi vseh vrst kamperjev

OPČINE - Bazoviška ul. 60
Tel. 040/214618



KIA clarus wagon velik avto za malo denarja



Kljub težavam, s katerimi se KIA mora soočati v Koreji, je njena ponudba na evropskem tržiscu izredno dinamična. Sedaj je vrsti različica kombi njenega najpopolnejšega modela, clarus. Predstavili so ga, sicer samo statično, že na turinskem avtomobilskem salonu sedaj pa je že na voljo na italijanskem tržiscu. In to ni nikakor zgolj naključje, za Italijo so se odločili, ker je pri nas odstotek kombijev v odnosu do celotnega stevila prodaje avtov, izredno visok, saj je v Italiji vsako osmo avto kombi.

KIA clarus wagon je kombi velikih razsežnosti, saj je dolg 4,75 metra in širok 180 cm, toliko nekako kot mercedes razreda E ali pa BMW serije 5. Kupec bo

lahko izbral med 1800-kubičnim in 2000-kubičnim motorjem; prvi zmora 85 (185 km/h), drugi 98 kW (195 km/h).

Clarus wagon ima v notranjosti res veliko prostora in za potnike in za prtljago, v prtljazniku pa je prostor še za dva zasilna sedeža za

otroke, seveda z ustreznimi varnostnimi pasovoma.

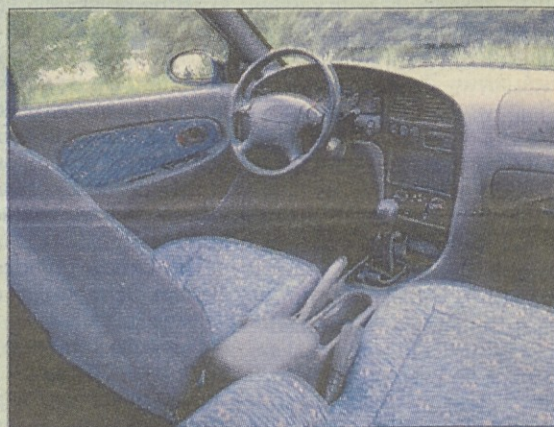
Obe verziji sta zelo bogato opremljeni imata servovolan, 4 električne sipe, osrednjo ključavnico, električno anteno in 6 zvočnikov, nastavljen volan, klimator, dve zračni vreči, tretji zavorno luc, predal za drobnjarije s ključavnico, napravo per brisi za zadnjo sip, ABS in še mnogo, mnogo drugega. K temu je treba dodati triletno garancijo, kar za avto, ki velja manj kot 28 milijonov lir sploh ni slabo, saj je avto lepo dodelan in je kot narejen za nekoliko številnejšo družino, ki si ne more privoščiti dražji limuzinski kombi. Če sodite med bolj lene voznike boste pri clarusu za 2,8 milijona lir dobili tudi stirostopenjski samodejni mjenjačnik, nekaj stotisocakov manj pa vas bodo veljali usnjeni sedeži.



S shumo nadaljuje KIA svoj prodor v Evropo



Korejska shuma je živ dokaz dejstva, da sploh ni treba potrositi veliko denarja za to, da bi imeli udoben avto s postenimi zmogljivostmi in primeren za stiričlansko družino. Kiina shuma je avto, ki ga poganja 1500-kubični stiričlanski motor s 65 kW in ki zmora kar čedno najvišjo hitrost 180 km na uro. Vozilo je spodobno opremljeno, saj k popolnejši različici, ki stane 20,6 milijona lir, sodijo med drugim servovolan, stiri električne sipe, električni zunanji vzvratni ogledali, osrednja ključavnica, klimator, nastavljen volan (ki ga pri mercedesu serije E ne morete imeti), ABS, zračni vreči itd.



Korejsko vozilo se sicer ne more ponasati z izrednim luksuzom in z ne vem kaksno stopnjo dodelanosti, vendar se nam zdi, da bo kupec za svoj denar prejel avto, ki mu bo nudil ravno toliko, ce

ne več, kot marsikateri mnogo dražji evropski ali japonski model. In kot za druge modele bo imel tudi triletno garancijo, kar nikakor ne kaže prezreti, kot bo vedel povedati vsakdo, ki gre redno na servisiranje.

Objavili cene za novo škodo octavio wagon



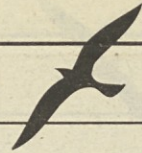
Te dni so začeli prodajati Škodino octavio v različici wagon. Vsi modeli so dokaj popolno opremljeni in imajo, na primer, serijsko vgrajen klimator že od različice GLX naprej. Za doplačilo so pri octavii wagon na razpolago tudi bočne zračne vreče, pomična streha, usnjeni sedežim, ogrevani prednji sedeži, vlečna kljuka in kovinska barva. Cene nove octavie wagon so naslednje: octavia wagon 1.6 LX 27.895.200 lir, octavia wagon 1.6 GLX 30.997.200 lir, octavia wagon 1.8 GLX 33.595.200 lir, octavia wagon 1.8 T SLX 37.147.200 lir, octavia wagon 1.9 TDI GLX 33.547.200 lir in octavia wagon 1.9 TDI SLX 38.929.000 lir.

Nov turbodizel za sintro

Oplov limuzinski kombi sintra je dobil poleg že obstoječih dveh bencinskih motorjev tudi 2200-kubični dizel, ki bo na voljo kupcem v prvih dneh prihodnjega meseca. Gre za motor iz družine ECOTEC samo ob sebi umevno s 16 ventili ter s turbinskim polnilnikom Garrett, ki mu zagotavlja prav posebne zmogljivosti.

Vožnja s sintro turbodizel je izredno prijetna in prav nič problematična saj ima avto prednji pogon, zelo lepo oblikovane sedeže in odlično podvozje, kar vse ob ne premehekem vzmetenju zagotavlja zelo prijetna potovanja. Motor zmora 85 kW in lahko požene sintro do najvišje hitrosti 175 km na uro. Avto lahko pelje 7 ljudi v ravno tolikih zelo udobnih naslonjaci in vsem razen srednjega v drugi vrsti, imajo nastavljiva vzglavja. Za cenejšo verzijo sintro turbodizel, boste morali odšteti približno 53 milijonov lir, ceno popolnejše različice pa bodo sporočili v začetku oktobra.





Vtisi s turneje Tržaškega okteta po daljni Skandinaviji⁽⁴⁾

Ognjemeti za pozdrav

Kako prav je bilo, da sta nas v mesto pospremila Mlakar in Stefanec, smo kmalu spoznali. Predvsem sta nam svetovala, da smo si ob prvi priložnosti kupili vozovnice, veljavne za vse tri dni in za vse avtobusne proge, za vso podzemno železnico in se za kakšno ladjico.

Za ogled kakšnih posebnih zanimivosti ni bilo časa, saj je bil že pozen popoldan. Spustili smo se v mestni vrvež in naša spremljevalca sta nas popeljala mimo kraljevske palače na trgu, kjer je leta 1990 več tisoč ljudi manifestiralo za samostojno Slovenijo, kot nam je z zadoščenjem pripovedoval Mlakar. Največ med njimi je bilo Slovencev iz raznih krajev Svedske, z njimi pa so bili tudi Hrvatje, Poljaki in drugi.

Večer se je nagibal v blede noč, pa tudi hladno je začelo postajati, Mlakar in Stefanec pa sta bila v sami srajci. Ni jima preostalo drugega, kot da sta si kar na stojnicah kupila nekaj bolj toplega za povrhu. Potem smo se zariili v pisano mravljišče ljudi, ki so se gnetli med stojnicami in dobesedno v deset in deset tisočih preplavali priobalni del v pričakovanju slavnostnega ognjemeta, ki je bil najavljen za enajsto uro v pocalitef prvga dne »festivala vode«, kot so poimenovali to veliko prireditve. Naša spremljevalca sta nas medtem že zapustila in nam le nakazala smer do prve postaje podzemne železnice. Našli smo jo se le po dolgem iskanju v stalni

skonceta« in s podnaslovom »Trzaski oktetten Slovenien«. S Cadežem sta se dogovorila za spored popoldanskega koncerta in že čez dobro uro je prinesel drugi letak, ki ga je medtem sam natisnil v župnišču, s kompletnim programom ter z imeni in naslovi pesmi v izvirniku in svedskem prevodu, pa tudi z vsemi stresicami na pravem mestu. Vmes pa je našel se toliko časa, da je pripravlil klekalnice za dve poroki in dva krsta pred koncertom. Tudi malico nam je pripravil.

Cadež je s pevci opravil se krajše upevanje in akustično preizkušnjo, potem pa smo se do koncerta sprehodili ob obali širokega kanala pod cerkvijo od koder odhajajo velike ladje proti Finski.

Koncert kot muzika

Za popoldanski koncert se je zbralo lepo število ljudi, predvsem tistih, kot je povedal Arne, ki redno obiskujejo koncerte v tej cerkvi. Prisel je tudi predstavnik slovenskega veleposlanstva, opolnomočeni minister Milan Jazbec (veleposlanica gospa Bencina - Simoniti je bila v Sloveniji), pa se nekaj Slovencev se je nabralo. Ker je bila publika mednarodna, je Arne Johansson predstavil Oket in program v petih jezikih (svedščini, angleščini, nemščini, špansceni in italijansceni).

Umetniški vodja in pevci so takoj zacutili, da bo današnji koncert najpomembnejši na vsej turneji, tako zaradi prestiznosti



je rožive brala, svedsko Sjobergovo Tonerna, De Marzijevo Improviso, črnsko duhovno v Cadeževi priredbi Nobody Knows in Zarova Odnosvucno gremi kolokolčik.

Ko se je v pianissimu izpel Rudijev solo in je izzvenel se oktetov ugasajoč akord, se je sprožil dolg, vztrajen aplavz in potrebna sta bila se dva dodatka. Ker tudi tukaj ni bilo vmesnega ploskanja je težko reči, katera od pesmi je poslušalcem najbolj ugajala, a prepričljiv zaključni aplavz je zaslužen nagrajil vse. Po koncertu sta se nam pred

da marsikatero rekli v sobi med bogato postrežbo in v veselem razpoloženju pozno v noč. Z nami je bil tudi gospod Jazbec. Imeli smo zanesljiv občutek, da slovenstvo v tej družini ne bo umrlo z nasledniki, kot se to žal dogaja marsikje v zdomstvu daleč od domovine.

Se malo po suhem in po vodi

Z rojakinjo Orlovo so se Oktetovci po včerajšnjem koncertu domenili, da se bodo dobili pri »luknji« ob izhodu iz centralne postaje podzemne železnice. Očitno so se slabo domenili. Orlova nas je skupaj s casnikarjem Golcmanom čakala pri enem izhodu, mi pa njo pri drugem. Ni nam preostlo drugega, kot da se sami najdemo. Najprej smo se podali v muzej »Vasa«, kjer je na ogled znamenita vojna ladja, zgrajena leta 1628 in ki se je le nekaj sto metrov po splovitvi potopila v širokem kanalu z vso posadko in vojniki na njej. Iz morja so jo dvignili se le leta 1961, jo temeljito restavriral v vseh detaljih in je danes donosna vaba za turiste z vsega sveta.

Potem nas je zamikala voznja s turistično ladjo po prelivih in kanalih, ki obkrožajo otoke, na katerih stoji Stockholm. Celo vodicka z znanjem italijanscine je bila na ladji in v dobri uri smo lahko videli lepote mesta s povsem drugačne perspektive.

Popoldanski čas smo namenili v glavnem nakupom spominkov, največ majicam z vdelanimi festivalskimi napismi, na povratku proti Solni pa so fantje se nekajkrat zapeli, kar na cesti in pod naravnimi granitnimi oboki podzemne železnice in seveda povsod poželi aplavz pri-sotnih.

Sprejem na veleposlanstvu

Prisel je zadnji dan, 10. avgusta. Predstavnik veleposlanstva Milan Jazbec nas je že po koncertu povabil na uradni sprejem na veleposlanstvo sredi mesta blizu pristana turističnih ladij. Tja nas je spremljala Stefaniceva mlajša hčerka Irena. Gospod Jazbec nas je pričakal skupaj z osebjem veleposlanstva. V prijetnem sproščenem pogovoru nas je seznanil z delovanjem veleposlanstva, ki je pristojno za vse štiri skandinavske države in se za tri baltiske. Pripovedoval nam je o neproblematicnih odnosih med Slovenijo in Svedsko

va in s spremljevalko Ireno hitro v kamp v Solno, da smo na avtomobile naših gostiteljev naložili prtljago, mi pa z avtobusi in metrojem se zadnjič v mesto na posebni avtobus za letališče. Se zadnji stiski rok, poljubci za vljudno in prisrčno Ireno in že smo se dvignili z Lufthanso nad Baltik in preko Nemčije in Münchna, pa čez alpski lok nad Brennerjem do Ronk.

Trzaski oktet je tako uspešno opravil se eno turnejo v znamenju pletenja stikov med Slovenci doma in tistimi, ki jih je življenjska pot zanesla v tuje dezele. Da pa je lahko to turnejo opravil, je Trzaski oktet dolzan zahvalo velikodusnemu sponzorstvu podjetja Corium export-import, podjetju Betonfer in posebej se dr. Aleksandri Pangerc za zavzeto in požrtovovalno opravljeno korespondenčno in prevežalsko delo, generalnemu konzulu Slovenije v Trstu gospe Vlasti Valencić-Pelikan za posredovanje stikov s Stockholmom, slovenskemu veleposlanstvu v Stockholmu, prijatelju Igorju Grudnu za stike z Dansko in vsem požrtovovalnim organizatorjem in gostitelji Oktetovega bivanja na Danskem, Norveškem in Svedskem.

Dovoljeno pa naj mi bo, da izrecem za organizacijsko vne-mo priznanje se tajniku Trzaskega okteteta Ladiju Komarju, ki si je prevzel velikan-sko breme in svojo nalogo opravil z veliko zavzetostjo in predanostjo. Priznanje si zaslužijo tudi vsi člani okteta ter umetniški vodja Danilo Cadež za vse napore turneje in za vzorno predstavljanje pevске kulture slovenskega zamejstva v Italiji na severu Evrope.

Jože Koren

Na slikah: Zgoraj oktetovci z gostitelji Kristjanom Mlakarjem (v sredini) in Jožetom Stefanicem (n a levi) n ulici v Stockholmu;

levo obisk na slovenskem veleposlanstvu;

spodaj platnica glasila Slovencev na Svedskem Nas glas.



bojazni, da se med množico kdo od nas ne izgubi. Nazadnje smo le srečno prišli v naše »taborišče« rezidenco v Solno.

Arne Johansson

Naslednjega dne, 8. avgusta, nas je Stefanec pospremil v cerkev Sofia Kyrka, pravzaprav baziliko z amfiteatralno ladjo kot nalašč za koncerte. Na plakatu smo lahko prebrali celoten program koncertne sezone v tej cerkvi in ugotovili, da so pred Trzaskim oktetom v njej nastopili ansambli iz številnih držav, za Oktetom pa je bil na vrsti muzikal Jesus Christ Superstar.

Medtem se je v cerkvi pojavil suh gospod zivega in nasmejanega obraza za debelimi očali. Bil je organist Arne Johansson, organizator koncerta pa tudi poliglota, saj je obvladal kar pet ali celo sedem jezikov. Z nami se je pogovarjal v korektni italijansceni. Pokazal je v svedščini natisnjen letak z naslovom »Lördag

cerkve kot tudi zaradi publike. Ne vem, če je samo to vplivalo na pevce ali morda tudi akustika in pa neka dodatna zavest odgovornosti, toda dejstvo je, da je Oket zapel z veliko zbranstvijo, dognanim interpretiranjem, smiselnim doziranje glasov in zvono ubranostjo, da je bil res pravi užitek tudi za razvajeno uho. Z Danilom sva sedela v zadnji klopi in slisal sem njegov nekako le zase izrečeni komentar: danes pa fantje res muzicirajo. Ker že prej nisem, naj vsaj zdaj navedem pesmi, ki so jih zapeli. V prvem delu de Victoria Improperia, da Palestrinove O bone Jesu, Crocejevo Cantate Domino, Gallusovo Quam pulchra es amica mea, Bachovo Komm süßer Tod, pravoslavno Tebe pojem, Cajkovskega Otse nas in Livovskega Nynje odpuscajesi; v drugem delu: Foersterjevo Vecerni Ave, Vrabcevo Nase življenje, Markujevo Da jöra ma Canynaua, Gabrijelcicevo Marija

cerkvijo predstavila se gospa Orel, doma s Katinare in sorodnica Stojana Spetice, ter urednik glasila slovenskih društev na Svedskem »Nas glas«, Adi Golcman. Gospa Orlova se je tudi prijazno ponudila, da bi nam bila naslednjega dne za vodicko, kar so fantje rade volje sprejeli. Poslovili smo se tudi od prijaznega gospoda Arneja Johanssona. Bil je navdušen in predvsem ga je presenetilo, kako je mogoče tako zahteven spored tako perfektno izvajati brez dirigenta in brez not.

Doma pri Stefanicevih

Po koncertu sta nas gostitelja povabila na Stefanicev dom malo izven mesta v smeri nase Solne. Pred hišo nas je pričakala kar vsa družina s se nekaterimi prijatelji. Na Mlakarjev namig so fantje s pesmijo nazdravili domači hčerki in njenemu možu Bostjanu, ki sta se sele nekaj dni prej poročila, potem pa so seve-





INTERVJU

Aleksij Križman: Pri nas občani niso številke

Občina Repentabor je po ozemlju in številu prebivalcev med najmanjšimi občinami v Italiji. To ji ustvarja nekaj težav, občanom pa prinaša tudi veliko prednosti, da ne rečemo olajšav na področju kvalitete življenja. Kaj pa upravitelji in posebno župan tako majhne občine? Je to zanje prednost ali pa jim zemljepisna majhnost ustvarja težave? O teh in drugih vprašanjih smo se pogovarjali z Aleksijem Križmanom, repentabskim županom od leta 1993, ki je bil prej odbornik in še prej dolgo let občinski svetovalec. Župan stopa v sklepni del svojega mandata, ki se bo končal spomladi prihodnjega leta.

Kaj pomeni biti danes župan majhne občine, a v spremenjenih posebno upravnih razmerah, kjer birokracija prevečkrat prevladuje nad vsem ostalim?

Biti župan majhne občine, kot je repentabska, pomeni seveda najprej veliko odgovornost, ker te vsi poznajo in ker hočeš nočes odgovarjati direktno posameznemu občanu. Po drugi strani ti to prinaša tudi precej zadoščenj, ker so ti ljudje vedno pripravljeni pomagati. To se pri nas dogaja ob raznih priložnostih in v raznih oblikah. Vrhunec seveda je Kraska ohcet, ko pride v največji meri do izraza sodelovanje med županom, Obcino in občani.

Župan pa ima danes tudi številne klicemo jih birokratske obveznosti (sestanki, uradna srečanja itd.), ki so veckrat tudi neproduktivne, moras pa biti nujno prisoten. Če potegnem crto sem trdno prepričan, da je zadoščenj dosti več kot nadlog in težav, najbolj pa si zadovoljen, ko vidis, da si nekaj dosegel ali resil problem, ki je bil za skupnost morda zelo majhen, za občana pa življenjskega pomena.

Ali je neposredna izvolitev olajsala delo župana in občinske uprave?

Neposredne volitve so gotovo ne samo utrdile vlogo župana, ampak po svoje tudi olajsale njegovo delo. Imamo nekoliko več oblasti, a tudi zelo velike odgovornosti. V naši občini pa se resnici na ljubo, če pomislim, ni dosti spremenilo. Neposredna izvolitev je bila v praksi vedno navzoča, saj so ljudje ves po vojni čas v glavnem volili ljudi, ker občinski svet ni tako politiciziran kot v drugih večjih občinah, kot prica podatek, da le približno 10 odst. naših svetovalcev uradno pripada tej ali oni stranki.

Po zadnjih volitvah je v občinskem svetu prvič zastopan tudi desničarski Pol slobodnin. Kaj je to pomenilo za upravo?



Tudi s tega vidika ni prislo do večjih sprememb v delovanju občinskega sveta in tudi večjih sporov ni bilo, pač pa različna gledanja na nekatera vprašanja. Ton razprave je bil doslej razmeroma vedno zelo umirjen; pač normalni odnosi med večino in opozicijo in prav je, da župan prisluhne mnenjem in pogledom vseh občanov.

Kako utegnete usklajevati poklic podjetnika, ki Vas veckrat prisili daleč od doma, z vsakdanjimi županskimi dolžnostmi?

Tezavno je predvsem, ko si na potovanju in ko si fizično daleč od Občine. Imam pa zelo dobre sodelavce v odboru, kjer smo vsi na tekočem o vseh najbolj perečih zadevah. Pri nas namreč ni ločenih funkcij, kar nedvomno olajšuje delo uprave. Je pa res, da ti zupnanovanje vzame precej časa in da na koncu trpi tudi poklic, največ pa zal tri družina.

Očitno imate strpno družino...

Bolj kot strpno, navajeno na precej naporno življenje. Ritmi vsakdanjega življenja so pač taki, a to ne velja samo za župana, a tudi za druge poklice ter se zlasti za ljudi, ki žrtvujejo prosti čas v naših društvih in organizacijah.

V uradnem deželnem vestniku je bil pred nekaj tedni končno objavljen dekret, ki spreminja občinski regulacijski načrt. Lepo zadoščenje, ki pa je zahtevalo veliko truda in težav.

Postopek je bil res zelo dolg in posut z vsakovrstnimi ovirami, na koncu pa sem zadovoljen, da odobrena varijanta odraža naša hotenja in da Dežela ni spremenila naših temeljnih zamisli o raz-

voju našega ozemlja. In to je nedvomno pozitivno. Obstaja pa tudi velik problem, saj je naš teritorij na osnovi deželnega urbanističnega plana (PUR) skoraj stoodstotno vključen v Kraski park.

Deželni svet je medtem odobril tozadevni zakon (st.42), ki nam nudi možnost, da v skladu z določenimi normami in pravili sami poskrbimo za naše ozemlje in da direktno nadzorujemo njegov razvoj. Doslej pa tega žal

se nismo naredili, ker zamujamo z izvajanjem tega zakona. In to ne velja le za Obcino Repentabor, a tudi za ostale pristojne ustanove, na splošno pa na tem področju žal zamujamo tudi kot skupnost. Kljub zastojem pa sem optimist in upam, da bomo zamujeno kmalu nadoknadili.

Za kaj pravzaprav gre?

V našem primeru gre za takoimenovano rezervata (Medveščak in Volnik) ter za medobčinski park, ki naj bi ga upravljala Kraska gorska skupnost. Tukaj je bilo precej razhajanj in različnih mnenj, dejstvo je, da če ne bomo skupaj z ostalimi občinami pravočasno izdelali podrobnega načrta za park bomo zamudili edinstveno priložnost, ki nam jo ponuja deželni zakon.

Do takrat bomo podvrženi sedanjim vinkulacijam, razen v conah A in B našega regulacijskega načrta, kjer ljudje lahko zidajo oziroma obnavljajo obstoječe stavbe. Te vinkulacije se da premostiti tudi v sedanji fazi, postopek pa je dolg in zapleten. Mi moramo ustanoviti park, da bomo lahko težnje po razvoju uravnovešeno uskladili z zaščito teritorija, kar si naši ljudje resnično želijo.

Na občinskem ozemlju imate tovrno postajališče, ki bo s polnopravnim vstopom Slovenije v Evropsko unijo odvečna, če že ne nepotrebna struktura. Kako si zamisljate bodočnost terminala na Fereticih?

To je zelo velik problem. Gotovo ste spremljali zadnje politične polemike v upravnem odboru družbe postajališča, v kateri ima Občina Repentabor približno 12-odstotni delež kapitala. Gre, kot rečeno, za politična razhajanja, za nas pa je trenutno bistveno, da smo prisotni v tej družbi in da lahko tako neposredno spremljamo in nadzorujemo njene odločitve.

Vsi se seveda sprašujemo, kaj bo s terminalom ko bo Slovenija vstopila v EU in nihče nima glede tega se jasnih ciljev in načrtov. Nekateri se ogrevajo za velik trgovski center, kar pa je v nasprotju z našim regulacijskim načrtom. Katera koli sprememba namembnosti tovrnega postajališča mora skozi rešeto občinskega sveta, vprašanje pa presega našo upravo in zadeva širšo skupnost. Jaz sicer ne izključujem novih pobud, ki pa bodo morale, ponavljam, v vsakem primeru doživeti soglasje Občine in zlasti občanov.

Pogovor z repentabskim županom ne more in ne sme mimo Krasko ohceti, ki se je, organizacijsko gledano, rodila v bistvu iz nič, danes pa njen odmev in pomen daleč presega tudi državne meje. Kakšno bodočnost ima po Vašem Kraska ohcet?

Prepričan sem, da ima svetlo bodočnost. Občina Repentabor je znana daleč naokrog kot gostitelj te pobude, ki ima vse pogoje za nadaljni razvoj. Rad pa bi poudaril, da brez ljudi in njihovega dragocene-

ga dela te manifestacije sploh ne bi bilo. Kraska ohcet združuje občane različnih idejnih in političnih prepričanj, je pravzaprav velik združevalni moment, ki bi gotovo koristil in pomagal tudi drugim okoljem in nena zadnje naši narodnostni skupnosti. A to je druga zgodba...

Omenili ste združevanje. Vaša Občina je skupaj z zgo-niško med prvimi v naši deželi uvedla skupne občinske servise in službe. Ali se je to obneslo?

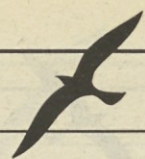
Mi smo to pot ubrali se preden nam je to omogočil državni zakon in to enostavno iz potrebe. Rezultati so dobri in bomo pri tem skupnih servisih gotovo vztrajali ter jih po možnosti že izpopolnili in obogatili. Konec koncev mislim, da je majhna občina velika prednost za občane, čeprav se tega veckrat ne zavedamo. Za tiste, ki od vedno živimo v repentabski občini, se zdi normalno, da v vsakem trenutku direktno telefoniramo županu ali odborniku, občinski uslužbenci pa vsi zelo dobro poznajo teritorij in njegove probleme. To morati veljati tudi za bodočnost, ker občani niso številke, številke pa niso niti občinski uslužbenci.

Prihodnjo pomlad bodo občinske volitve, boste na njih spet kandidirali?

O tem se nisem konkretno razmišljal in moja odločitev bo sad skupne odločitve volilne liste, kateri pripadam. V vsakem primeru mislim, da Občina Repentabor potrebuje svežih in novih moči, predvsem ljudi, ki bi svoje znanje in izkušnje dali na razpolago širši skupnosti. O tem bomo razmišljali v prihodnjih mesecih in od tega bo potem odvisna tudi moja odločitev.

Sandor Tence





POSOCJE

Ljudje so zavihali rokave, izpolnila obveznosti,

Vsakdo, ki pozna morfologijo jugozahodnega roba julijskih vrhov, lahko ob lepem dnevu na poti v Furlanijo prepozna značilno pobočje Krna. Bolj kot se blizu Cedadu, bolj je videti tudi zapadno Krnovo strmino, kjer se že iz daljave lahko sreča s posledicami potresa. Videti jih je v obliki dveh novih, velikih skalnatih plazov. Na sicer sivo zeleni skalnati podlagi izgledata kot dve veliki beli rani.

Plazovi in skalnati podori so dokaj spremenili oblike zahodnega ostenja Krna. Priljubljena zavarovana planinska »Zahodna drežniška smer«, ki poteka po trasi nekdanje »ferrate« alpincev, je po pregledih krajevnih gornikov povsem nezanesljiva in bo zaprta najmanj za dve leti.

Nize pod steno se odpira planotast svet Dreznice in okoliskih vasi, kjer je letošnji velikonočni potres močno zamajal življenje mnogim ljudem. Slisali smo, da so Drežničani navezani na svoje kraje, kot da bi bili priklenjeni na to skopo hribovsko zemljo. In vse kaže, da jih tudi potres ne bo odgnal iz teh krajev. Brez pretiranega tarnanja nad zlo usodo so se lotili obnove, za katero so sposobni veliko narediti sami. Od države želijo le, da jim ustrezno pomaga, predvsem pa, da ima vanje več zaupanja, kot ga je pokazala doslej.

Udrihanje po ministru

Potres se je v Sloveniji letos javil že dvakrat. Po velikonočnem sunku, ki je prizadel gornje Posočje, so se tla zadnjega dne avgusta nevarno stresla tudi na Dolenjskem, kjer pa na srečo razen razpok na dimnikih in ometu ni bilo večjih posledic.

Minister za okolje in prostor Pavle Gantar je naslednjega dne na tiskovni konferenci, ki je bila namenjena oceni stanja obnove v Posočju pomenljivo dejal, da so Slovenci ob jutranjem dolenjskem sunku lahko začutili, kako solidarnost ni le prazna beseda in kako se lahko človek iz plačnika solidarnostnega prispevka kaj kmalu spremeni v zrtev.

Trpka ministrova ugotovitev je bila izrečena v trenutku, ko je bil zlasti on sam - z njim pa vlada v celoti pod udarom kritik zaradi nekaterih očitnih pomankljivosti zakona o obnovi Posočja in slampastega ukrepa, po katerem so vladno položnico za solidarnostni prispevek prejeli tudi potreseni sami in tisti, ki so v okviru raznih akcij že prostovoljno prispevali.

Kljub storjenim napakam, (vlada jih je prejšnji teden popravila s predlogom o spremembah zakona o rekonstrukciji) pa se zdi vsestranska gonja proti ministru in ukrepom

države pretirana in je v njenem ozadju videti tudi spekulacije desnih strank, ki bi rade nesrečo ljudi izkoristile za pridobivanje političnih točk. O dejanskem stanju v Posočju pa se lahko prepriča vsakdo, ki obišče potresno območje in brez predsodkov poslušati različne plati zvona.

Vsekakor storjenih napak ne gre podcenjevati. Dva potresna sunka, od katerih je prvi, v Posočju, povzročil zelo veliko materialno škodo in mnogim ljudem snel streho iznad glave, bi morala biti za državo zadostno opozorilo, da se za morebitne bodoče naravne katastrofe bolje organizira. Nihče sicer ne želi klicati vraga, vendar je znano dejstvo, da je Slovenija, kljub svoji ozemeljski omejenosti na več mestih občutljivo potresno območje, upoštevati pa gre tudi že dosedanje izkušnje.

Se mnenja strokovnjakov upoštevajo?

Slovenski strokovnjak Sergej Bubnov je mnenja, da močan rušilni potres prizadene državo le poredkoma, odvisno od seizmičnosti prizadetega območja. Seizmologija pa nima možnosti, da bi potres vnaprej napovedala. Bubnov opredeljuje potres kot povsem stihijski naravni pojav, ki se lahko časovno definira le na po-

dlagi teorije verjetnosti. Pri tem je treba obvezno upoštevati zgodovinske podatke o minulih potresih na določenem območju, njegovo seizmično in tektonsko strukturo ter morebitne spremembe, do katerih je prišlo na površju.

Na podlagi takšnih podatkov, razlaga Bubnov, seizmologi s pomočjo verjetnostnega računa izračunajo takoimenovane »povratne periode« potresov določene jakosti na določenem ozemlju. Bubnov kot primer navaja dejstvo, da so seizmologi za Ljubljano predvidevali potres iste jakosti, kot potres leta 1895 s povratno periodo 100 let. Vendar je sto let že mimo in takšnega potresa (se) ni bilo.

Posočje velja za seizmično najaktivnejše območje v Sloveniji, kar je treba strogo upoštevati pri potresno varnem načrtovanju in gradnji. To pa je po oceni Sergeja Bubnova zelo zahtevna naloga, ki jo je treba izpeljati strokovno in tu je država, tudi zaradi neupoštevanja izkušenj potresa iz leta 1976, naredila bistvene napake. Ob potresu pred dvajsetimi leti so bile zbrane vse kapacitete slovenskega gradbeništva. Uspešna sanacija stanovanjske stavbe v Bardu v Beneciji, ki je odlično prestala drugi potresni sunek (septembra 1976) je vzbudila pozornost strokovne javnosti po vsem svetu. Tokrat pa, ugotavlja Bubnov, se ti potenciali in možnosti niso izkoristili, kot bi se lahko in tudi pred poletjem sprejeti zakon o popotresni obnovi se je v marsičem izkazal kot neustrezen.

To so v strnejni obliki nekatere ocene inženirja Sergeja Bubnova, ki temeljijo na strokovnosti in izkušnjah in katerih potrditev je možno na potresnem območju dobiti na vsakem koraku.

Pospesek sanacije

Nas obisk najbolj prizadetih krajev je prejšnji teden potekel pod vtisom, da so se mnoge dejavnosti, gradbene in druge, ki so neposredno povezane s sanacijo in rekonstrukcijo, pospešile.

Načelnik upravne enote iz Tolmina Zdravko Likar je na poti v Dreznico dejal, da je vlada poenostavila nekatere postopke, dolgi protokol papirjev in predpisanih dovoljenj je bil skrajšan, kar je dalo zagona gradbenim delom. Vasčani Drežniških Raven in drugih prizadetih vasi na tem obmo-



čju pa tudi dotlej niso čakali krizem rok in so sami postorili, kar je bilo v danih pogojih možno.

Da ima Likar prav, je bilo kmalu videti na licu mesta. Na sedežu krajevne skupnosti v Dreznici, kjer je vodstvo krajevnih popotresnih dejavnosti, naju je prijazno sprejel inženir Vinko Kranjc, domacin iz Koseca, ki je koordinator vseh operativnih dejavnosti.

»Krajevna skupnost šteje nekaj 600 prebivalcev iz vasi Magozd, Jezerca, Drežniške Ravne, Dreznica in Kosec. Ljudje so se dobro organizirali, začeli so urejati sanacije in namočanja, vendar nismo zadovoljni. Sanacija sicer teče, dejansko pa zamuja za kakšen

mesec, ker je bilo preveč mečkanja in birokracije,« ocenjuje Kranjc, ki je te dni, vsled pravkar sprejetih pospešilnih ukrepov postal večji optimist.

»Ne bi bil tak problem, če ne bi bila zima pred vrati. Na nasem koncu kmalu stisne, sneg utegne zapasti že novembra in se lahko potem obdrži. Sedaj so pogoji za sanacijo dobri, ampak zaradi neustreznega ukrepanja države se je začela pozno,« ugotavlja Kranjc, ki zeli obenem poudariti, da morajo biti gradbene intervencije usklajene s predpisi in državo, vendar je treba vedeti, kje je meja.

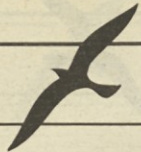
Vinko Kranjc pravi, da je moralo miniti 110 dni po potresu, da so se lahko popravili

vsaj porušeni dimniki in strešniki, ki so jih razbili sesuti dimniki: »Evo, pogledite naprimer problem, pri katerem se zatika. Strehe iz navadnih korcev so v naših vaseh razmajane in ljudje jim ne zaupajo. Hočejo drugačno, lažjo kritino. Vendar arhitekti vztrajajo pri tipološkem izgledu vasi, kar je po svoje tudi prav. Ampak streho je pa le treba popraviti, nemogoče je, da takšni problemi zaustavljajo sanacijo. Država bi morala vedeti, da so naši ljudje že dvakrat dali skozi potres in ne bi delali slamparij, če bi jim pustili več iniciativ.«

Kranjc kot dobro ocenjuje dejstvo, da se za Drežniške Ravne v sodelovanju z domačini dela nov prostorski plan, kar pomeni, da se bodo obenem z obnovo rešeni še mnogi drugi problemi, ki so doslej dolgo čakali na ugodne rešitve. V Drežniških Ravnah in Magozdu naj bi bila sanacija zaključena v teku oktobra, obnova pa bo končana čez približno leto dni. Vsekakor nihče od domačinov ne bo prezimil v zabojnikih ali prikolicah, kar bi bilo pri -10 stopinj zelo tvegano, če ze ne povsem nemogoče.

Na fotografijah: zgoraj obnavljanje domačije v Drežniških ravnah, spodaj levo načelnik upravne enote Tolmin z družino Rakušček v drežniških ravnah, spodaj desno pa koordinator operativne v Dreznici Vinko Kranjc





država pa še ni v celoti čeprav je stanje boljše

POSOCJE

Kmetijstvo ali park za medvede?

V vaseh pod Krnom je kmetijstvo življenjski resurz, čeprav hriboviti svet nudi malo. Pomembna je zlasti živinoreja, zato se je postavilo tudi vprašanje, kako prezimiti živino, glede na to, da je 10 hlevov prizadetih, enega pa je treba do tal porusiti. Popravilo desetih hlevov je zato prioritarna naloga, ki mora biti izpeljana, preden pritisne mraz.

V teh krajih je kmetijstvo potrebno podpore, kajti če tega ni, postanejo lahko v kratkem nekaksen gojitveni park za medvede. Teh je v okolici bolj ali manj stalno nastanjenih pet ali šest, čeprav se dosti premikajo. Medved je sposoben v enem dnevu brez težav opraviti dolge poti, mimogrede pride od Matajurja do tolminskih planin.

Krajevni lovci so dobili dovoljenje za odstrel dveh medvedov, ker sta poklala nekaj ovc na planini Zaprikraj. Domacini so se namreč odločili, da zaradi poškodovanih hlevov pustijo ovce visoko v planinah, tam pa so ogrožene. Zato so jih prignali niže v ograde, tam pa so ovce pojedle zimsko hrano, ki bo v mrzlih mesecih zmanjkala. Tako naredita potres in medved poleg neposredne tudi posredno škodo.

Sanacija do novembra

Glede sanacijskih del je v Drezniskih Ravnah cutiti gradbeno mrzlico. Rado Rakusček je večino del na razmajani domaciji že opravil sam. Z izvajalcem del se je dogovoril za tista dela, ki jih sam zmore. Specializirano podjetje mora sedaj na zunanjih stenah domacije zvrtni luknje, injektirati cement in stene na kritičnih točkah povezati. Jasno je, da je ob delu domacinov cena tudi bistveno nižja.

Gradbeni tehnik Vojmir Ceh vodi popravila his v Drezniskih Ravnah in Magozdu. Sanacija se izvaja s popotresno tehniko ZRMK (Zavod za raziskavo materialov in konstrukcij iz Ljubljane) Za vsak objekt porabijo 14 do 20 dni, da izvedejo injekcije cementa in povezavo z jeklom. Na kuhični meter zidu gre 100 do 120 kilogramov cementa in taka hiša je potem normalno varna. Vojmir Ceh ocenjuje, da bo sanacija dokončana v teku oktobra.

Pomemben je razvoj.

Drugi del našega obiska potresnega območja je potekel v Bovcu, kjer smo naleteli na podobne ocene. Pritoževali so se nad zamudami, se zlasti tu pa so se zavzeli za korenito spremembo, oziroma dopolnitev zakona o popotresni obnovi Posočja, ki ga je slovenski parlament po splošni oceni sprejel z nezadostno poglobitvijo in nepremišljeno naglico.

Vodja referata za odpravo posledic potresa pri Obcini Bovec Peter Zamuda je ocenil, da je država s taksnim zakonom zapletla vse postopke in tako tudi samo sebe spravila v rezave. Čeprav je Zamuda ob enem mnenja, da se arhitekti in gradbinci sicer zelo trudijo,



prav tako pa tudi oba zadolžena državna sekretarja, Radvan Tavzes (ministrstvo za okolje in prostor) in Dusan Blaganje (ministrstvo za finance), ki sta na licu mesta od zore do mraka.

Državna tehnična pisarna, ki je nastanjena v Bovcu in Kobaridu, je do konca avgusta opravila nemajhno delo, ki pa bi bilo po splošnih ocenah z manj birokracije bistveno večje. V treh občinah, Bovec, Kobarid in Tolmin se je letos začela sanacija 750 objektov, od katerih naj bi bilo do konca leta dokončanih 450. Rekonstrukcija se začena na 720 objektih, do konca leta pa naj bi jih dokončali 180.

Peter Zamuda pa je se zlasti poudaril potrebo po spremembi zakona o obnovi, ki je radej na dva dela. Prvi obravna-

va sancijo, drugi pa razvoj Posočja. Se zlasti je nedorečen in nejasen drugi, razvojni del, saj glede dodeljevanja sredstev gospodarskim projektom sploh ni jasno, ali imajo prednost tisti objekti, ki so bili poškodovani ob potresu, kakor bi po vsej logiki moralo biti. Cecilija Ostan, ki prav tako dela v občinskem referatu za odpravo posledic potresa, je poudarila, da je razvojni del za obnovo bistven, kajti če si gospodarstvo ne opomore, bomo lahko v kratkem prica ponovnemu potresu-tokrat socialne narave.

Zarko Mlekuz, ekonomist, ki se ukvarja z nacrtovanjem razvoja Posočja, je dejal, da je ta naravna nesreča priložnost za Posočje in je treba na obnovo gledati razvojno. Gre za nove gospodarske pobude in no-

va delovna mesta, ki lahko nastanejo, če bo prizadetim podjetnikom Posočja država ustrezno pomagala. Pri tem Mlekuzem izvajanju pa se mi je naravno vsilila primerjava s furlanskim gospodarskim sektorjem, ki je dejansko znal izkoristiti popotresne ukrepe tudi za lasten preporod.

Turizem je zdržal

Dobrsen del pososkega gospodarstva sloni na turističnih dejavnostih, zato se je spontano postavilo vprašanje, v kolikšni meri je potres vplival tudi na letošnje turistično sezono.

Odgovore, ki sem jih dobil, so bili po svoje presenetljivi, čeprav so ob premisleku in posredovanih podatkih kar logični. Človek bi pričakoval, da bo po potresu ob veliki noči,

ko se dejansko že sklepajo turistični aranžmaji, obisk Posočja doživel strm padec. Pa ni tako.

Marko Vidič, vodja referata za turizem Občine Bovec je sicer razpolagal s točnimi podatki le za prvo polletje, po katerih je bilo do konca junija celo za 1 procent več turistov od prejšnjega leta. V precejšnji meri so izostali domači gostje iz Slovenije, zato pa je bilo več tujcev. K osipu slovenskih gostov pa ni prispeval le strah pred potresom, pač pa tudi dejstvo, da je bilo kakih 70 odstotkov sindikalnih apartmajev slovenskih podjetij dano na razpolago za Bovčane, ki jim je potres poškodoval domove.

Marko Vidič je tudi glede julija in avgusta ocenil relativno dober turistični utrip in se

zlasti pozitivno ocenil dejstvo, da se tradicionalni tuji gostje soske doline potresa niso ustrašili in so se vrnili. Res je tudi, da se je občina posteno potrudila s promocijo turizma na tujih trgih, kar se bo tudi dolgoročno obrestovalo. Med tujimi gosti, ki so letos letovali v soski dolini so zlasti Nemci, Avstrijci in Italijani, vračajo pa se tudi Angleži, ki so po osamosvojitvenih peripetijah Slovenije za nekaj let zatajili.

Da med tujimi turisti ni bilo osipa, si je možno razlagati na več načinov. Predvsem gre za sportne turiste, ki večinoma zahajajo v kampe, tam pa jim potres skoro ne more do živenga. Večinoma so to kajakaši, rafterji, ribiči, planinci in padalci, potres morda celo vidiijo kot avanturo, vsekakor pa je dejstvo, da so glavna atrakcija te doline Julijci in Soča. Da je to res, sem dobil potrditev tudi v kampu Koren pri Kobaridu, kjer je lastnica Lidija Koren govorila o dobri sezoni, ki se je zlasti izkazala ob julijski in avgustovski vročini, medtem ko spomladi ni kazalo najbolje.

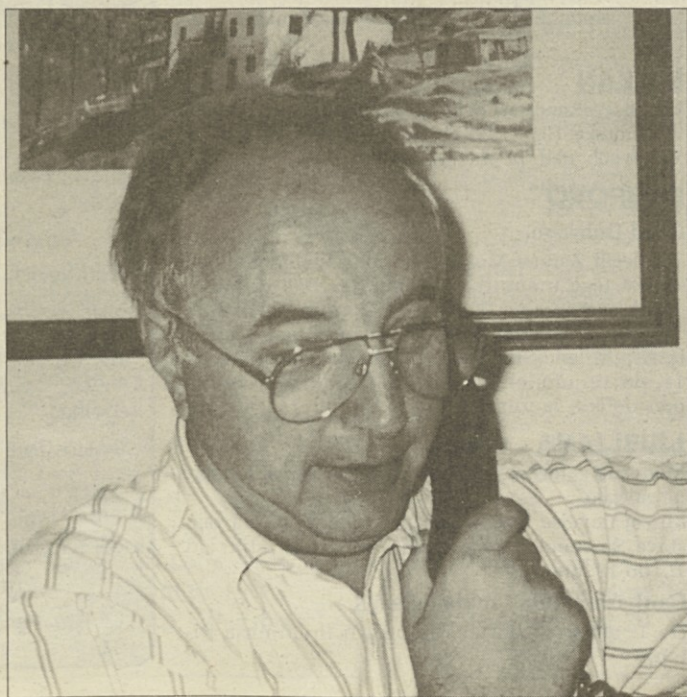
Preden sem zapustil Bovec, sem se oglasil se v hotelu Alp, kjer mi je vodja recepcije Jani Kravanja prav tako govoril o zadovoljivi sezoni. Spocetka so se bali, da bo izpad, pa vendarle ni bilo tako. Na vprašanje, ali so zaradi potresa imeli kaj posledic, pa je Kravanja povedal tole zgodbo: "Mi imamo turiste iz Nemcije, Belgije, Francije, Danske in drugih evropskih držav. V zadnjem času tudi Ruse, v glavnem iz Moskve, ki se zlasti veliko trošijo. Tisti, ki prihajajo iz krajev, nekako severno od Münchena, obcasno telefonirajo in vprašajo, ali je pri nas vse mirno. Jaz jim pravim, da po malem tu pa tam strese in seveda mislim na potres. Oni pa se nanašajo na vojne dogodke ob osamosvajanju Slovenije leta 91!. Neverjetno, za potres skorajda ne vedo, se vedno pa je govor o tedanjih dogodkih. S temi informacijami očitno nekaj ni vredu".

* * *

Tako se na območju gornjega Posočja pripravljajo na jesen in zimo. Popotresna obnova je v zadnjih dnevih dobila hitrejši ritem, zato je tudi pri ljudeh občutiti več optimizma. Zaradi napak ljubljanskih državnih ustanov se je sicer nabralo tudi precej upravičene slabe volje, vendar sem iz Posočja odnesel vtis, da ljudje ljub temu znajo presoati objektivno, videti in ceniti tudi to, kar država zanje dela koristnega. Mnogo so pripravljeni narediti sami, v preteklosti so že dokazali da so tega sposobni in vredni zaupanja. Če bo to upostevano, bo tudi popotresna obnova sla hitreje naprej.

Tekst in foto:
Dušan Udovic

Na fotografijah: hiša v Bovcu so povezali z jeklenicami; spodaj levo Peter Zamuda, vodja referata za odpravo posledic potresa Občine Bovec; spodaj desno pa referent za turizem Občine Bovec Marko Vidič





GLASBA - GLASBA - GLASBA

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Gledalisce Verdi

V sklopu proslav ob stoletnici smrti cesarice Elizabete bodo uprizorili balet »Elizabeth: Sanje v pozni poletni noči«, nastopa Carla Fracci. Danes, 13. septembra ob 18.00. Informacije in predprodaja vstopnic pri blagajni gledališča od 9.00 do 12.00 in od 18.00 do 21.00.

Jesenska simfonična sezona

V petek, 18. septembra ob 20.30 (red A) in v nedeljo 20. septembra ob 18. uri (red B), koncert orkestra gledališča Verdi. Dirigent Georg Schmoeh.

V petek, 25. septembra ob 20.30 (red A) in v nedeljo 27. septembra ob 18. uri (red B), koncert orkestra gledališča Verdi. Dirigent Gustav Kuhn.

V petek, 2. oktobra ob 20.30 (red A) in v nedeljo 4. oktobra ob 18. uri (red B), koncert orkestra Verdi. Dirigent Lothar Zagrosek.

V petek, 9. oktobra ob 20.30 (red A) in v nedeljo, 11. oktobra ob 18. uri (red B), koncert orkestra in zboru gledališča Verdi. Dirigent Julian Kovatchev.

V petek, 16. oktobra ob 20.30 (red A) in v nedeljo, 18. oktobra ob 18. uri (red B), koncert orkestra Verdi. Dirigent John Neschling.

V petek, 23. oktobra ob 20.30 (red A) in v nedeljo, 25. oktobra ob 18. uri, koncert orkestra Verdi. Dirigent Wolfgang Bozic.

Katedrala sv. Justa - glasbeni september

Jutri, 14. septembra ob 20.30, orgelski koncert, ki ga bo izvajal Werner Jacob.

V ponedeljek, 21. septembra ob 20.30, orgelski koncert, ki ga bo izvajal Beppino delle Vedove.

V ponedeljek, 28. septembra ob 20.30, orgelski koncert, ki ga bosta izvajala Janette Fishell in Colin Andrews.

V torek, 22. septembra, bo na Trgu Unità nastopil Paolo Conte.

Gledališče Miela

Jutri, 14. septembra ob 20.30 yiddish opereta Abraham Goldfadna »Carovnica«. Režija Giulio Ciabatti.

VENETO

TREVISO

PalaVerde Villorba

V nedeljo, 27. septembra bo nastopal Renato Zero. V soboto, 17. oktobra nastop Carlosa Santana.

SLOVENIJA

DOBROVO

Grad Dobrovo - Goriska Brda

V torek, 15. septembra ob 20.30, bo v Viteški dvorani, v okviru Kogojevih dnevo, koncert Davida Geringasa, violoncelo in Tatjane Geringas, klavir.

SVETA GORA

Bazilika

V ponedeljek, 21. septembra ob 18. uri slavnostno odprtje nove sezone Kulturnega doma Nova Gorica, z Evropskim trobilnim triom: Stanko Arnold, trobenta, Ratko Vlatkovic, rog, Branimir Slokar, pozavna in organist Maks Strmcnik.

LJUBLJANA

SNG Opera in Balet Ljubljana

Abonmaji za sezono 1998/99: za dosedanje abonente od 28. 9. do 3. 10., za nove abonente od 5. 10 do 10. 10., za študente pa do konca oktobra. V cetrtek, 8. oktobra ob 20.00 otvoritvena predstava sezone 1998/99: Bedrich Smetana, »Prodana nevesta«.

Dvorana Hermes Softlab

V petek, 18. septembra bo ob 20.30 koncert klasične harmonike »Corrada Rojaca«, skladbe Solotarjeva, Semjonova in Rojaca.

GLEDALIŠČA

FURLANIJA - JULIJSKA KRAJINA

TRST

Slovensko stalno gledališče

Gostuje jutri, 14. t. m., ob 20. uri in v torek, 15. t. m., ob 10.30 v Kulturnem centru »S. Kosovel«
v Sezani s Kobalovo komedijo »Afrika ali na svoji zemlji«.

Gledališče Cristallo - La Contrada

Do 20. septembra možen vpis za abonmaje za sezono 1998/99 pri: podjetjih, krozkih, raznih organizacijah, sindikatih, solah, pri UTAT in v gledališču Cristallo. Informacije na tel. st. 040/390613.

Gledališče Rossetti

Do 14. septembra je možno obnoviti abonmaje in sicer v gledališču Rossetti od 8.30 do 13. in od 15.30 do 19. ure, v Galeriji Protti od 8.30 do 10.30 in od 15.30 do 19. ure.

SLOVENIJA

LJUBLJANA

Mestno Gledališče Ljubljansko - Veliki oder

V soboto, 19. septembra ob 20.00: Curth Flatow, »Mož, ki si ne upa«.

V sredo, 23., nato 24., 25. in 26. septembra ob 20.00: Ivan Cankar, »Pohujšanje v dolini Sentflorjanski«.

V torek, 29. septembra ob 20.00: Albert Camus, »Kaligula«.

V sredo, 30. septembra ob 15.30 in ob 20.00 Ivan Cankar: »V dolini Sentflorjanski«.

Mestno Gledališče Ljubljansko

Mala scena

V torek, 29. septembra ob 21.30: Tony Dunham, »Ljubezen & seks & terapija«.

RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Bivše konjušnice miramarskega gradu

Do 8. novembra je na ogled razstava Poti sveta - Berlin, Dunaj, Praga, Budimpešta, Trst. Zidovski intelektualci in evropska kultura od 1880 do 1930. Urnik: do 24. oktobra je razstava odprta vsak dan od 9. do 18.45, od 25. oktobra do 8. novembra pa vsak dan od 9. do 16.45.

Miramarski park in muzej sta odprta vsak dan od 9. do 17. ure (grad od 8. do 18. ure).

Miramarski park - tople grede: do 30. septembra je na ogled zanimiva razstava živih metuljev »Metuljev vrt«. Urnik: vsak dan od 9. do 18. ure.

Postna palaca na Trgu Vittorio Veneto: odprt je postni in telegrafski muzej. Ogled je možen vsak dan, tudi ob nedeljah, od 9. do 13. ure (zaprto ob praznikih). Za vodene obiske lahko pokličete na tel. (040) 4195148 od 9. do 14. ure.

Rizarna pri Sv. Soboti: odprta razstava slik in risb, ki so jih dijaki klasičnega liceja Petrarca posvetili žrtvam nacističnega koncentracijskega taborišča »Cvetje upanja«. Razstava bo odprta vsak dan do 13. septembra od 9.00 do 13.00 ure.

Lipanjepuntin artecontemporanea (Ul. Diaz 4): do 16. septembra, so protagonisti slikane, barvane, pakirane, digitalne in tridimenzionalne rože »Nothing But... Flowers«. Urnik razstave: od 11. do 13. in od 17. do 20. ure. Ob ponedeljkih zaprto. Poletni počitek pa je od 3. do 23. avgusta. Web: www.copeco/lipuarte.

Muzej Sartorio: do 8. novembra je na ogled razstava Zidovske družine v Trstu 1814 - 1914. Urnik: vsak dan (razen ob ponedeljkih) od 9. do 19. ure (v obdobju prireditve Muzeji zvečer je razstava odprta do poznega). Od 6. do 11. oktobra (za Barcolano) bo razstava odprta od 9. do 22. ure.

Muzej Itala Sveva (Trg Hortis 4): do 8. novembra je odprta razstava o odnosu Sveva do zidovstva. Razstava je odprta vsak dan od 10. do 12. ure.

Naravoslovni muzej (Trg Hortis 4): vse do 8. novembra bo na ogled razstava Kraski premogovniki zidovskih družin. Razstava je odprta vsak dan, razen ob ponedeljkih, in sicer od 8.30 do 13.30, od 6. do 11. oktobra (za Barcolano) pa bo tudi popoldne od 16. do 22. ure.

Muzej Revoltella: v okviru projekta Salom Trst so razstavili umetniška dela tržaskih slikarjev zidovskega rodu. Razstava bo odprta do 8. novembra, ob delavnikih od 10. do 13. in od 15. do 19, ob nedeljah in praznikih pa samo dopoldne, ob torkih je muzej zaprt. V obdobju prireditev Poletje v Revoltelli bo razstava zvečer dlje odprta, od 6. do 11. oktobra (Barcolana) pa od 10. do 13. in od 15. do 22. ure.

V Postnem in telegrafskem muzeju so do 8. novembra na ogled znamke, postne pošiljke in medalje z motivi zidovske tradicije. Urnik: od 9. do 13. ure, avgusta je muzej zaprt ob nedeljah in praznikih.

Avditorij, Ul. Roma 23 - Do 6. oktobra je odprta razstava z naslovom »Vertigine all'incrocio«. Urnik: od torka do sobote od 10. do 13. in od 16. do 19. ure, ob nedeljah od 10. do 13. ure. Ob ponedeljkih zaprto.

Tržaska občinska palaca - Trg Unità 4: do 1. oktobra razstavlja Negrisin. Urnik od 10. do 13. in od 17. do 20. ure.

APT Ul. S. Nicolò 20: do 15. septembra razstavlja Gianna Lampe. Urnik: od 9. do 19, ob sobotah od 9. do 13., ob nedeljah in praznikih zaprto.

Trg Duca degli Abruzzi, 1: od 14. do 25. septembra razstavlja, v spomin na Ano Frank, Annamaria Ducaton. Urnik: od ponedeljka do petka od

10.00 do 19.30, ob sobotah in nedeljah zaprto. **Muzej Revoltella:** do 24. septembra razstavlja Lorenza Matic. V tednu bo razstava odprta od 10. do 13. in od 15. do 19. ure ter ob praznikih od 10. do 18. ure.

Gostilna »Stalletta« Ulica Giuliani, 36: od 14. septembra do 10. oktobra, prva razstava »Srečanje umetnikov.«

MILJE

Občinska dvorana G. Negrisin

Se danes, 13. septembra razstavlja Renato Calligaro. Urnik: v tednu od 10. do 12 in od 17. do 19, ob praznikih od 10. do 12. ure.

Sedež APT

Do 14. septembra skupinska razstava s sledečim urnikom: od 10. do 13. in od 16. do 19. ure.

SESJAN

Sedež APT

Do 14. septembra skupinska razstava, »Trofeo Art Gallery 2«. Urnik od 10. do 13. in od 16. do 19. ure.

OPČINE

Prosvetni dom

Do 20. septembra je odprta razstava Ribstvo skozi stoletja v Tržaskem zalivu. Ogledi ob delavnikih med 16. in 20. uro, po dogovoru možni vodeni ogledi za skupine tudi v jutranjih urah. Rezervacije na telefon 040-213945.

GORICA

Goriski pokrajinski muzeji - palaca Morassi

Do 30. septembra, bo odprta razstava z naslovom »Fiori d'arancio«. Razstavljene bodo poročne obleke ter poročna oprema prejšnjega in tega stoletja. Urnik: od ponedeljka do petka od 17. do 20. ure (ob cetrkih do 23. ure) in ob praznikih od 10. do 13. ure in od 17. do 20. ure.

GRADEŽ

Občinska palaca

Do 30. septembra, »Umetnost in reklama«.

PASSARIANO

Villa Manin

Do 8. novembra t.l. je na ogled razstava »Kraljevi parki«. Razstava je odprta vsak dan (razen ponedeljka) od 10. do 13. in od 15. do 19. ure. Ob sobotah in nedeljah non stop od 10. do 19. ure.

VIDEM

V cerkvi Sv. Franciska, do 16. septembra na ogled razstava »Nuove contaminazioni 1998«. **Drevored Palmanova 329:** do 30. septembra »Peep Chair Live Show«.

Ulica sv. Franciska 15: do 30. septembra, »Siedimi - 7 fotografov za 7 skic«.

Ulica Portanuova 13: do 30. septembra, »Luminarie - Repertorio luminoso«.

VENETO

BENETKE

Palaca Grassi: do 16. maja 1999, bo na ogled razstava o kulturi Majev.

Palaca Fortuny (trg Sv. Marka): do 20. septembra je na ogled fotografska razstava »Benetke devetsto«. Urnik razstave: vsak dan razen ponedeljka od 10.00 do 18.00.

Razstavni prostori Zbirke Peggy Guggenheim: do 13. septembra, vsak dan razen ob torkih od 11.00

do 18.00 bo razstava »Morandi Ultimo: nature morte 1950-1964«.

Schola di Sant'Apollonia: do 30. novembra, vsak dan od 10.00 do 19.00 bo razstava »Dali kipar, Dali slikar«.

Galerija Contini, Trg sv. Marka 2765 (Campo S. Stefano): do 16. oktobra razstavlja Zoran Musić. Urnik: vsak dan od 10.00 do 13.00 in od 15.30 do 19.30.

LOMBARDIJA

MILAN

Knjižnica v Ulici senata 14 - v torek, 22. septembra, ob 18.30 bo otvoritev razstave »Botteghe di editoria, libri, arte e cultura tra Montenapoleone e Borgospesso, Milano 1920 - 1940«. Razstava bo odprta do 25. oktobra vsak dan izključno ob ponedeljkih in sicer do 10. do 18. ure.

SLOVENIJA

NOVA GORICA

Paviljon poslovnega centra HIT

Do 5. oktobra, razstava slik Avgusta Cernigoja. Razstava je na ogled vsak dan od 10. do 19. ure.

LIPICA

Kobilarna Lipica - ogled stalne razstave v Galeriji Avgusta Cernigoja je možen ob urah ogleda kobilarne.

KOPER

Galerija Loza - na ogled so dela znanega italijanskega mojstra Lucia Fontane. Galerija je odprta od torka do sobote od 10. do 13. in od 16. do 19. ure, ob nedeljah od 10. do 12. ure.

KROMBERK

Grad Kromberk: na ogled so lapidarij, galerija starejše umetnosti, kulturnozgodovinski oddelek in galerija primorskih likovnih umetnikov. Do aprila 1999 je na ogled etnološka razstava »Spomini naše mladosti«
ali »Življenje pod zvezdami«. Urnik: ob delavnikih 8-14, ob torkih 8-18, ob nedeljah in praznikih 14-18, ob sobotah zaprto.

AJDOVŠČINA

Pilonova galerija

Do 17. septembra razstavlja slovenski mlajsi arhitekti.

SOLKAN

Vila Bartolomei: na ogled je stalna muzejska zbirka »Primorska 1918-1947«. Urnik: od pon. do pet. 8-16, ob sob. ned. in praznikih 13-17.

DOBROVO

Grad Dobrovo

V galeriji Zorana Musica sta poleg stalne grafične zbirke tega umetnika na ogled se dve razstavi: »Grajska zbirka na Dobrovem - poskus rekonstrukcije«
ter pregledna razstava slik, akvarelov, grafik in risb Milene Stepancic. Urnik: ob delavnikih od 11. do 19. ure, ob nedeljah od 13. do 18. ure, ob ponedeljkih zaprto.

LJUBLJANA

Moderna galerija: na ogled je stalna zbirka Moderne galerije.

Muzej novejše zgodovine: na ogled je stalna razstava Slovenci v XX. stoletju. Muzej je odprt od 10. do 18. ure.

Cankarjev dom - mala galerija

Do 1. oktobra, razstava fotografij Branimirja Ritonje.



**SLOVENSKO
STALNO
GLEDALIŠČE**

Abonma za sezono 1998/99

Henrik Ibsen:

Hedda Gabler, drama

režija Bojan Jablanovec

predstava SSG, premiera oktobra 1998

J.B.P. Molière:

Tartuffe, komedija

režija Mile Korun

gostovanje mestnega gledališča Ljubljana, november 1998

Dušan Jovanović:

Klinika Kozarcky, alko komedija

režija Dušan Jovanović

predstava SSG, premier decembra 1998

Peter Barnes:

Ni tako slabo kot zgleda, tri tragikomične

enodejanke

režija Jaša Jamnik

gostovanje PDG Nova Gorica, januar 1999

Arthur Miller:

Vsi moji sinovi, drama

režija Zvone Šedlbauer

predstava SSG, premiera februarja 1999

Alberto Bassetti:

Skrivnost življenja, dve enodejanki

režija Marko Sosič

predstava SSG, premiera marca 1999

Abruški rokopis Pasijon

režija Antonio Calenda

predstava SSG v sodelovanju s Stalnim

gledališčem FJK, premiera aprila 1999

Predstave izven abonmaja

Fran Milčinski:

Butalci, mladinska igra

režiser Jaša Jamnik

predstava SSG

Federico Garcia Lorca:

Ne leti, golobica, na polje,

recital ob stoletnici pesnikovega rojstva

predstava SSG

Zijah Sokolović:

Glumac...je Glumac...je Glumac, monolog

režiser in igravec Zijah Sokolović

Jess Borgeson: Adam Long, Daniel Singer:

KOPER / SIMPOZIJ O NAJBOLJ RAZŠIRJENI ISTRSKI BELI SORTI

»Malvazija se iskri, kot da vrača sonce v kozarec«

Kmečko zvezo so zastopali S. Ferluga, E. Bukavec in M. Gregorič

Minulo sredo in četrtek je v prostorih Pokrajinskega muzeja v Kopru stopila na kateder - malvazija. Končno, je komentiral marsikateri od udeležencev srečanja, se tudi temu našemu vinu začena nameniti zaslužena pozornost. In res gre poudariti, da so organizatorji naredili vse, da sta dneva, posvečena malvaziji, potekla na visoki ravni.

V sredo je bil na vrsti simpozij o tej sorti, ki je dejansko "naša" le nekaj stoletij, iz Grčije pa se je od antike dalje širila po vsem Mediteranu in postala sestavni del njegove prehrane. Če je res, kot pravijo, da je za vsakim kozarcem vina dolga zgodba, sta v kozarcu malvazije tudi naša zgodovina in tradicija, kot je v pozdravnem nagovoru rekla koprski zupanja Irena Fister. Izrekla je dobrodošlico uglednim vinogradnikom, enologom, sommeljem in gostincem, ki so se za to priložnost zbrali iz Koprškega, Vipavskega in Krasa z obeh strani meje.

Predsednik društva vinogradnikov slovenske Istre Bruno Rojac je v imenu organizatorjev izrazil željo, da bi to srečanje prispevalo k spoznavanju malvazije, ki se je v Istri obdržala kot vodilna sorta.

Somelje Igor Jakomin je v uvodnem posegu orisal zgodovinsko pot malvazije. Njeni posredovalci po Mediteranu so bili večino pomorski, se zlasti Benecani, ki so imeli kot spretni trgovci veliko pomorskih poti.

Jakomin je strnjen zgodovinski prikaz zaključil z nastevanjem krajev in vin, v katerih je danes prisotna malvazija. In dejstvo je, da je v skoro vsakem zlahtnem vinu nekaj malvazije, pa naj gre za rdeča toskanska vina, frascati, francoski rajon Languedoc - Roussillon ali špansko regijo Rioja, da omenimo samo nekatere.

Sledil je Nevio Pucer, direktor kleti Vinakoper, ki ima poleg refoška malvazije za paradnega konja. Pucer je izhajal iz ugotovitve, da je Istra nekako vsakih 50 let menjavala gospodarja, s tem pa se je spreminjal tudi njen trg. Tako je tudi malvazija doživljala soke spreminjanja tržišč, morala se je pač prilagajati. Pucer je izrazil prepričanje, da mora ostati malvazija se vedno glavna istrska sorta, treba pa jo je ovrednotiti in narediti več tudi za njeno trženje.

Andreja Skvarc iz Kmetijsko-vinarske zadruge Nova Gorica se je poslužila



primerkov grozdja malvazije za podroben opis te sorte, ki ima kot eno glavnih značilnosti, da je zelo bujna, spomladi zelo pozna, kar nadomesti pozneje s srednje-zgodnjim dozorevanjem. Malvazija je hvaljezna sorta, ne preveč občutljiva za razne bolezni in se prilagaja raznim legam. Potrebuje pa prostor in veliko sonca, tega pa je na Primorskem dovolj.

Tako je na koprskem simpoziju postajala slika malvazije vse popolnejša. Vrsto zanimivih podatkov je prispeval priznani enolog magister Miran Vodopivec, ki je ob tem poudaril

potrebo, da se tej sorti namenijo tista pozornost, ki se namenja, recimo, sauvignonu ali chardonnayu, kajti za to je bila malvazija doslej prikrajšana. Vodopivec je dejal, da je treba pri vinifikaciji malvazije upoštevati sodobne tehnološke postopke, trženje pa je več kot nujno, saj se pred 20 leti malvazije niso poznali dlje od Razdrtega.

Dejansko "kronanje" simpozija sta bila (vsaj po mnenju podpisanega) zadnja dva posega, enologa Iztoka Klenarja in someljeja Sergija Cesarja, ki sta malvazijo dokončno postavila na piedestal, ki

ji pripada. Iztok Klenar se je poglobil v podrobnosti kakovostnega kletarjenja, povsem upravičeno, saj je se je kakovost istrske malvazije se do pred kratkim izgubljala v kletih. Sergij Cesar pa je opravil briljanten sprehod po poteh mediteranske kulinarične kulture, kjer se malvazija izkazuje kot idealen partner k lažji mediteranski hrani. Malvazija se v kozarcu iskri, je dejal Cesar, kot da bi ta trta, lačna in žejna sonca, vračala sonce v kozarec. S Cesarjem so se vsi prisotni "sprehodili" od predjedi do sladice in da ta sprehod ne bi ostal le "virtualen", se je simpozij zaključil z vodenim poskusom enajstih sort malvazije.

Na Koprskem simpoziju so bili tudi predstavniki Kmečke zveze Silvano Ferluga, Mario Gregorič in Edi Bukavec, Ferluga pa je skupaj s Sandijem Skrkom v četrtek predstavil svojo malvazijo v lapidarni muzeja. (D.U.)

od 15. do 18. ure - Guinnessovi rekordi »Mega polento«
ob 20. uri - Koncert skupine »Paolo in Raffaella«-Pav G
ob 20. uri - Ples z ansambлом »Zamejski kvintet«

Nedelja, 20. 9.
ob 10. uri - Prodaja prasičev - Trg P3
ob 16. uri - Razstava konjev in goveda
od 15. do 20. ure - Zabava s skupino »Long Zlunk«
od 15. do 18. ure - Guinnessov rekord z »Mega polento«
ob 18. uri - Nagrajevanje
ob 18.30 - Koncert hornistov iz Rakeka
ob 20. uri - Koncert zbora slovenskih lovcev »Doberdob«
ob 20. uri - Koncert skupine »Zamejski kvintet«-Pav. D

Ponedeljek, 21. 9.
ob 15. uri - Kongresni center: Predstavitev: »Nacr za gospodarsko oživoživitev Občina Devin-Nabrežina
ob 20. uri - Nastop skupine glasbene sole pihalnega orkestra iz Ricmanj
Posvet/predstavitev in pokusnja proizvodov nase pokrajine
ob 21. uri - Ples s skupino »Giulia Pellizzari Ballaben« - Pav. D

Vsak dan na »Osmici« zabava z glasbeno skupino Trio Melody
Vsak dan, po 20. uri predstava Plesne sole »Batucada Club«.

Dnevi kmetijstva, ribištva in gozdarstva od 18. do 21.9.

Nase podeželje je pravo bogastvo, ki ga je treba ovrednotiti, pomembno pa je tudi osveščati meščane z njegovimi karakteristikami. Po osmih letih se spet vračajo Dnevi kmetijstva, ribištva in gozdarstva, ki jih organizira šest občin trzasko pokrajine v sodelovanju s trzaskim sejmom, Pokrajino, Trgovinsko zbornico in Deželo FJK. Dnevi se bodo odvijali na trzaskem sejmišču in se bodo uradno začeli v petek, 18. 9., ter se zaključili v ponedeljek, 21. 9. Njihov namen je med drugim prikazati specifičnosti primarnega sektorja trzasko pokrajine in sosednjih območij ter spodbujati sodelovanje med ekonomsko in teritorialno stvarnostjo.

Na sejmu se bodo zvrstili zanimivi posveti, udeleženci prireditve si bodo lahko tudi ogledali razne razstave s kmetijskega, zootehničnega in ribiskega sektorja, na voljo pa jim bodo med drugim tudi pokusnje proizvodov in pridelkov trzasko pokrajine ter glasbene in zabavne prireditve. Med raznimi pobudami naj se omenimo prodajo prasičev (v soboto in v nedeljo ob 10. uri), »mega polento« in glasbeno zabavo na »Osmici«. (ag)

URNIK DNEVOV KMETIJSTVA, RIBIŠTVA IN GOZDARSTVA
18. - 21. september 1998

petek, 18. 9. od 15. do 24. ure
sobota, 19. 9. od 10. do 24. ure
nedelja, 20. 9. od 10. do 24. ure
ponedeljek, 21. 9. od 15. do 24. ure (zjutraj odprto samo za sole)

PIREDITVE IN POSVETI
Petek, 18. 9.
ob 15. uri - Kongresni center: Posvet: »Stanje kmetijskih gozdovnih površin v trzaski pokrajini«
ob 18. uri - Slovesna otvoritev pri vhodu trzasko sejmišča
Glasbena predstava skupine »Musicanti Istriani-Istrijski muzikanti«
ob 20. uri : Ples z ansambлом »Gino D'Eliso & Ilario Bontempo«-PaviljonD

Sobota, 19. 9.
ob 10. uri - Kongresni center: Posvet: »Upravljanje obalnega območja trzasko zaliva«
ob 10. uri : Prodaja prasičev - Trg P3
ob 10. uri: Sejna dvorana sejmskega tajništva - Srečanje predstavnikov občin trzasko pokrajine s predstavniki pobratenih občin
»Vloga občin v bodoči Evropi«
ob 15. uri - Kongresni center: Posvet - »Vloga čebelarstva pri varstvu okolja - prednost med pri vzgojni prehrani
ob 16. uri - Razstava konjev in goveda

ČLOVÉK IN ZEMLJA

NOVICE

Srečanje za vinogradnike

Strokovna služba Kmečke zveze vabi svoje člane vinogradnike iz kraskega območja celotne trzasko pokrajine na strokovno srečanje o trgatvi in obdelavi mošta.

Srečanje, ki bo v četrtek, 17. septembra, ob 20. uri v dvorani Zadrzne kraske banke na Opčinah, bo prilika za posodobitev strokovnih pristopov in njihove prilagoditve izrednim pogojem letošnje trgatve.

Predaval do enolog dr. Piccin.

Zanimivi rezultati poskusov zatiranja oidija

Opazovalnica za bolezni rastlin v Trstu je v sodelovanju s Trzasko pokrajino in Konzorcijem Kras izvedla zanimive poskuse za zatiranje oidija. Ta glivična bolezen je namreč po peronosperi najnevarnejši sovražnik nasih vinogradov, zato so omenjene ustanove izvedle to pobudo z namenom, da preverijo učinkovitost raznih razpoložljivih sredstev za boj proti temu glivičnemu obolenju.

V ta namen so izvajalci poiskusa izbrali v Boljuncu vinograd, ki ga sestavljajo same trte malvazije iste starosti in z isto gojitveno obliko. Prvi poseg je bil izveden 1. junija, zadnji pa 30. julija. Povprečno so izvedli 7 posegov. Poiskus je bil izveden z uporabo desetih različnih mešanec pripravkov ali čistih pripravkov. Med temi je bil uporabljen tudi biološki preparat sestavljen iz glivic, ki delujejo antagonistično proti oidiju. Ostali pripravki so tisti, ki jih vinogradniki uporabljajo že nekaj let, to so tako imenovani IBS (Inhibitorji Biosinteze Sterolov) kot na primer Tebukonazol, Ezakonazol, itd.). Uporabljen je bil tudi Azoxstrobin (Quadris), ki je učinkovit tudi proti peronosperi in črni pegavosti.

Vsi poskusi so dali zadovoljive rezultate, tako da razpolagamo s široko paleto sredstev, ki delujejo uspešno proti oidiju.

Dr. Ivano Clabassi, načelnik Trzasko opazovalnice za bolezni rastlin, je podrobno prikazal namembnosti in način izvajanja poskusa ter dosežene rezultate.

Strokovnjaki in številni vinogradniki so si nato ogledali v spremstvu dr. Clabassija in njegovih sodelavcev poiskusni vinograd in sami lahko preverili rezultate.

Pobuda omenjenih ustanov je hvalevredna in bi jo bilo koristno ponoviti na drugih sortah območij z različnimi vremenskimi pogoji.

Kaj vse moramo vedeti o motovilcu

Motovilec poznamo predvsem kot zimsko zelenjadicno, zato se večkrat zgodi, da se nanjo spomnimo sele pozimi, ko je za sejanje že prepozno. Motovilec namreč sejemo že konec avgusta, zato mu bomo posvetili nekaj vrstic, da ga letošnje zimo ne bo primanjkovalo na mizi.

Motovilec (Valerianella locusta) je botanično soroden z baldrijanom in spada v družino Valerianaceae, zato vsebuje pomirjevalne snovi za živce. V njem je nadalje prisotna veliko klorofila in vitamina C, ki je posebno pozimi se kako potreben.

Kot že omenjeno, je pravi čas za sejanje motovilca konec avgusta, lahko pa ga sejemo tudi v septembru in oktobru. Pozneje ga lahko sejemo samo, če razpolagamo s topljo gredo. S postopnim sejanjem (kar je v

bistvu najboljše) si bomo zagotovili pridelek skozi vse zimske mesece: ce na primer sejemo ob koncu avgusta, bomo motovilec lahko pobirali že v oktobru, oktobrska setev pa nam bo zagotovila pridelek tja do pomladi. V toplejših jesenskih mesecih traja doba gojenja motovilca od setve do pobiranja 70 do 80 dni, v zimskem času pa do 150 dni.

Motovilec uspeva na vsakih tleh, najbolj pa mu ustrezajo srednje težka, blago peščena in dobro pripravljena tla. Zemlja naj bo zato rahla in dobro pregnojena, lahko pa ga sejemo tudi tam, kjer je prej že uspevala kaka druga povrtnina in je zato zemlja še gnojna (npr. krompir). Sejemo približno 1 gram na kvadratni meter, v vrstah, ki naj bodo 15 do 20 cm oddaljene ena od druge, tako lahko bolje unicujemo plevel, ki ga

motovilec težko prenaša, z okopavanjem. Vazno je tudi, da seme dobro zadelamo v zemljo in povrtnino redčimo.

Za nase kraje je najbolj primerna sorta holandski širokolistni motovilec, ki dobro raste in se ga hitro pobira in pripravi.

V primeru mile zime uspeva motovilec na prostem brez večjih problemov, ce pa pritisne hud mraz je bolje, da ga zavarujemo s tunelom, s pajčevinastim vlaknom ali pa ga pokrijemo s slamom in dracjem. Kot že omenjeno pa je motovilec zelo trpežen na mraz in prenese tudi nizke temperature in je odporen tudi do glivičnih bolezni.

Na koncu se navodilo za pobiranje: motovilca ne pulimo, ampak spodrezujemo, ker se, podobno kot trzaski radič, ponovno obraste.

dr. Magda Sturman



NOVICE

Rokomet: tržaški Genertel startal z zanesljivo zmago

TRST - V prvem krogu italijanskega rokometnega prvenstva A1 lige je včeraj Genertel premagal Ortigio s 27:16 (15:8). V trzaskem mostvu sta bila najboljša strelca Novokmet (6 golov) in Fusina (5).

Triestina danes v Fanu

FANO - V 2. kolu nogometne C2 lige bo danes Triestina igrala v gosteh izredno pomembno tekmo proti Fanu. Po neverjetnem domačem porazu proti skromnemu Torresu morajo Tržacani danes nujno reagirati. Kaze tudi, da bo, ne glede na današnji rezultat, prislo do zamenjave trenerja Ferrara.

Davenportovi naslov Philippousis prvi finalist

NEW YORK - Ameriška teniška igralka Lindsay Davenport je zmagovalka odprtega teniskega prvenstva ZDA v New Yorku. V finalu je Davenportova, druga nosilka, premagala prvopostavljeno igralko, Svicarko Martino Hingis, s 6:3, 7:5. Davenportova ni imela večjih težav pri osvojitvi prvega turnirja za grand slam v karieri. Finale je trajal le uro in 21 minut, Davenportova pa je tako po 16 letih in zmagi Chris Evert prva Američanka, ki je zmagala na domačem turnirju za grand slam. Polfinalna izida: Hingis - Novotna 3:6, 6:1 in 6:4; Davenport - Venus Williams 6:4, 6:4. Med moškimi je prvi finalist Avstralec Mark Philippousis. V sinočnjem polfinalu je s 6:1, 6:4, 5:7, 6:4 premagal 10. nosilca, Spanca Carlosa Moyo. Za Avstralca je to doslej najboljši rezultat v karieri. Pred tem se je enkrat uvrstil v četrtfinale wimbledonskega turnirja. Ponoci po našem času sta v drugem polfinalu igrala Sampras in Rafter.

Etapa Guidiju, Hvastija šesti

PALMA DE MALLORCA - Italijanski kolesar Fabrizio Guidi (Polti) je zmagovalac osme etape kolesarske dirke po Spaniji. V 181 kilometrov dolgi etapi okoli Mallorce je bil drugi Belgijec Peter van Petegem pred rojakom Andrejem Cmilom. Edini slovenski kolesar na Vuelti Martin Hvastija (Cantina Tollo) je v skupinskem sprintu osvojil šesto mesto. Skupni vrstni red: 1. Jimenez (Spa/Banesto) 36.44:44, 2. Heras (Špa) + 0:31, 3. Jalabert (Fra) 0:33, 4. Armstrong (ZDA) 0:56, 5. Olano (Spa) 0:56, ...42. Martin Hvastija (Slo) 2:43

Poraz Sežančanov (Budin 8 točk)

SEŽANA - V drugem kolu 1. slovenske košarkarske lige je Loka Kava z zmago v gosteh proti Kraskemu Zidarju s 73:65 dokazala, da ne bo "topovska hrana" v prvoligaški konkurenci. Kraski zidar je vodil le na začetku tekme (8:3), nato pa je bilo vse v znamenju izredno razpoloženega Ivanovica, ki je dosegel 29 točk. Za Sežančane je Krejcar dosegel 28 točk, Jan Budin pa jih je dosegel osem. Ostali izidi 2. kola: Pivovarna Lasko - Polzela 77:70 (43:42), Slovan - Triglav 65:71 (36:30), Helios - Union Olimpija 55:100 (27:54), Kraski Zidar - Loka Kava 65:73 (30:29), Lumar Maribor - Posta Branik 77:75 (44:43), Krka - Postojna 87:67 (45:33).

Jordan naj bi še igral

CHICAGO - Vse kaže, da bo košarkarski superzvezdnik Michael Jordan vendarle nadaljeval košarkarsko kariero. V nasprotju s košarkarjevimi izjavami v zadnjih mesecih je njegov manager David Falk za casnik Chicago Sun-Times izjavil, da bo Jordan podaljšal kariero še za eno sezono. »Pogoj je, da imajo Bullsi realno možnost, da ubranijo naslov prvaka NBA lige,« je dejal Falk. Doslej je Jordan vztrajal, da bo igral le, če bo Bullse še naprej vodil trener Phil Jackson. Ta se je od kosarke poslovil junija letos, ko je z Bullsi osvojil šesti naslov prvaka lige NBA. »Lahko si zamislim celo scenarij, po katerem bi se Jackson vrnil k Bullsom. Michael bo se počakal, kako se bodo zadeve razpletle. Zanima ga, kaj njegovih 14 let pri Bullsih pomenijo managementu,« je dejal Falk.

Dei Rossi »bronast«, Čop četrti

KÖLN - Na veslaskem SP je Italija osvojila včeraj stiri medalje. Naslov je osvojil Stefano Basalini v enojcu lahke kategorije, v dvojcu s krmarjem so bili Cascone, Gioia in Barattolo drugi, v četvercu brez so bili Mornati, Carboncini, Molea in Tržacan Dei Rossi tretji, osmerek v lahko kategoriji pa je prav tako osvojil bron. Slovenska ekipa pa se vrača domov brez medalje. Iztok Cop je v finalu enajcev zasedel 4. mesto, tako kot lani pač. Svetovni prvak iz leta 1995 je bil vec kot polovico tekme na 3. mestu, nato pa ga je prehitel Švicar Möller.

Thorpe le za stotinko zgrešil najstarejši svetovni rekord

KUALA LUMPUR - Petnajstletni avstralski plavalec Ian Thorpe je na prvenstvu Commonwealtha v Kuala Lumpuru le za stotinko sekunde zgrešil najstarejši plavalni svetovni rekord na svetu. 200 metrov prosto je preplaval v 1:46, 70 sekunde in bil stotinko počasnejši od rekorda, ki ga je 15. avgusta 1989 na evropskem prvenstvu v Bonnu dosegel Italijan Giorgio Lamberti.

NOGOMET / ITALIJANSKA A LIGA

Udinese do točke proti Sampdorii

Milan (Bierhoff dva gola), Fiorentina in Roma uspešni - Danes ostale štiri tekme

VIDEM - Včeraj se je s petimi anticipiranimi tekmami začelo letošnje italijansko prvenstvo A lige. Po tolikih polemikah o dopingu, teledvizjskih prenosih in se kaj, se je torej začelo zares.

V svoji uvodni tekmi je Udinese doma igral neodločeno s Sampdorio, čeprav bi si, po priložnostih za gol in prikazano igro, zaslužil kaj več. Gostje so namreč svoja dva zadetka dosegli s pomočjo avtogola in po napaki obrambe z Montello. Oba gola domačinov pa sta bila zelo lepa: dosegla pa sta ju Bachini in Amoroso.

Roma je po pričakovanju, toda tudi s precejšnjo muko premagala novinca v ligi Salernitano. Gostje so celo prvi povedli s Songom. V nadaljevanju pa sta bila uspešna Paulo Sergio (2) in Totti ter do presenečenja ni prislo.

Fiorentina je z goloma Rui Coste in Batistute odpravila Empoli in tudi Milan je brez posebnih težav s z dvema goloma Bierhoffa (na sliki AP) in enega Leonarda premagal Bologno. Brez gola pa se je končala tekma med Parmo in Vicenzo.

VCERAJSNJI IZIDI

Udinese - Sampdoria 2:2 (2:2)
STRELCI: Bachini, Amoroso; Bertotto (avtogol), Montella.

UDINESE: Turci 6.5 (ocena ANSA), Bertotto 5, Calori 6, Pierini 5.5, Navas 7, Giannichedda 6, Walem 6.5, Bachini 6 (Pineda), Poggi 6 (Locatelli, 6.5); Jorgensen 7.5 (Appiah), Amoroso 7.

SAMPDORIA: Ferron 6.5, Sakić 6.5, Nava 6, Grandoni 5.5, Castellini 5, Laigle 5 (Jacopino, 6), Franceschetti 6.5, Balleri 6, Ortega 7.5 (Cate), Palmieri 6, Montella 6 (Vergassola).

SODNIK: Messina iz Bergama, 6. **RUMENI KARTONI:** Bachini, Navas, Castellini, Grandoni, Bertotto in Poggi. **GLEDALCEV:** 20.000.

Roma - Salernitana 3:1 (0:1)
STRELCI: Paulo Sergio 2, Totti; Song.

ROMA: Chimenti 5.5 (ocena agencije ANSA), Cafu 6, Zago 5, Aldair 6, Candela 5.5, Di Francesco 6 (Tommasi, 6), Di Biagio 6.5, Alenichev 6.5, Paulo Sergio 7.5 (Gautieri), Bartelt 5.5 (Frau 7), Totti 7.

SALERNITANA: Balli 6, Bolic

6, Song 7, Fusco 5, Tosto 5.5, Rossi 5.5, Gio.Tedesco 6.5 (Vanucchi, 6), Breda 7, Gia.Tedesco 5.5, De Cesare 6 (Ferrara 5.5), Chianese 6 (Di Michele).

Fiorentina - Empoli 2:0 (1:0)
STRELCA: Rui Costa, Batistuta.

FIORENTINA: Toldo 6, Falcone 6, Firicano 6, Repka 6, Heinrich 5 (Tarozzi 6), Torricelli 7, Rui Costa 8 (Amor, Amoroso 7, Oliveira 6.5 (Morfeo 6), Edmundo 6, Batistuta 6.5.

EMPOLI: Sereni 6, Fusco 6, Baldini 5.5, Bianconi 6, Tonetto 6, Lucenti 6 (Cupi), Pane 5.5, Bisoli 5 (Martusciello), Bonomi 6.5, Palumbo 6, Cappellini 6.

Parma - Vicenza
PARMA: Buffon 5.5, Sartor 6, Thuram 6.5, Cannavaro 6, Fuser 6 (Orlandini), Baggio 6, Boghossian 6, Benarrivo 6, Veron 6.5 (Fiore, 6), Balbo 6 (Crespo, 5.5), Asprilla 6.5.

VICENZA: Brivio 6.5, Diliso 6.5, Stovini 6.5, Viviani 6, Di Cara 6, Morabito 6, Ambrosetti 5.5 (Otero), Mendez 6, Di Carlo 6, Zauli 7 (Palladini), Luiso 6.5 (Schenardi).

Milan - Bologna 3:0 (1:0)

STRELCA: Bierhoff (2) in Leonardo.

MILAN: Lehmann 6.5, N'Gotty 5.5, Ayala 6, Maldini 6, Ba 6.5 (Coco 6), Albertini 5.5, Boban 5 (Maini 6), Helveg 7, Ganz 5.5 (Leonardo 6), Bierhoff 7, Weah 6.5.

BOLOGNA: Antonioli 6.5, Bia 6 (28' st Binotto 5.5), Paganin 5.5, Mangone 5, Rinaldi 5, Capioli 5, Marocchi 6.5 (Eriberto), Tarantino 5.5, Signori 6.5 (Simutenkov 6), Kolyvanov 7, Nervo 7.

VRSTNI RED: Milan, Roma in Fiorentina 3, Udinese, Sampdoria, Vicenza in Parma 1, Bari, Piacenza, Venezia, Cagliari, Lazio, Juventus, Perugia, Inter, Salernitana, Empoli in Bologna.

DANAŠNJI SPORED (16.00): Bari - Venezia, Cagliari - Inter, Perugia - Juventus, Piacenza - Lazio.

B liga: Napoli uspešen
PESCARA - Z golom, ki ga je v 58. min. dosegel Paradiso, je Napoli včeraj v anticipirani tekmi 2. kola italijanske nogometne B lige premagal v gosteh Pescara z 1:0 (0:0).

FORMULA ENA / V MONZI

»Schumi« s prvega mesta

MONZA - Nemec Michael Schumacher (Ferrari) je na kvalifikacijskem treningu pred dirko za VN Italije v Monzi osvojil prvi letošnji najboljši startni položaj za italijansko moštvo. Drugi najhitrejši je bil Kanadčan Jacques Villeneuve (Williams-Mecachrome), oba voznika McLaren-Mercedesa, Finec Mika Hakkinen in Skot David Coulthard pa bosta dirko začela iz druge vrste.

Schumacher je najboljši čas dosegel le slabi dve minuti pred koncem enournih kvalifikacij. »Presrečen sem. Dovolj dolgo smo čakali, bil je že čas, da se spet prebijemo v ospredje. Če mi bo start dobro uspel, bom lahko narekoval tempo na dirki,« je razmišljal Schumacher, ki je svoj zadnji »pole position« osvojil pred več kot letom dni na VN Madžarske. »Pričakovali smo, da bomo v zadnjih minutah na prazni progi izboljšali rezultat. Ni nam uspelo, toda tudi lani v Monzi smo dosegli zmago po sestem mestu v kvalifikacijah,« pa je kvalifikacijske izide komentiral Mercedesov športni direktor Norbert Haug.

Ozracje na dirkališču v Monzi je bilo podobno onemu na nogometnih stadionih. Schumacher je dejal, da je že po reakciji gledalcev na tribunah razumel, da je dosegel najboljši čas. Skočil je iz avtomobila in začel pozdravljati gledalce z zidka ob boksih. »Grazie (hvala),« je bilo slisati iz njegovih ust, kar pomeni pravo senzacijo, saj je znano, da Schumacher le s težavo izreče kako besedo v italijanscini.

Po enajstih mesecih je prodor v prvo vrsto uspel tudi svetovnemu prvaku Jacquesu Villeneuvu. Kanadčan upa v zmago. »Nujno moram prvi privoziti v prvi ovinek. Schumacher in Hakkinen ne smeta nicesar tvegati, zato mogoče ne bosta vztrajala z nogo na plinu,« je svojo taktiko na startu razkril Villeneuve.

Izidi kvalifikacij:

1. vrsta: Schumacher (Nem/Ferrari) 1:25, 289 (povp. hitrost: 243, 548 km/h), Villeneuve (Kan/Williams-Meca.) 1:25, 561; **2. vrsta:** Hakkinen (Fin/McLaren-Mercedes) 1:25, 679, Coulthard (Sko/McLaren-Mercedes) 1:25, 987; **3. vrsta:** Irvine (Irs/Ferrari) 1:26, 159, Schumacher (Nem/Jordan-Mugen Honda) 1:26, 309; **4. vrsta:** Wurz (Avt/Benetton-Mecachrome) 1:26, 567, Alesi (Fra/Sauber-Petronas) 1:26, 637; **5. vrsta:** Panis (Fra/Prost-Peugeot) 1:26, 683, Trulli (Ita/Prost-Peugeot) 1:26, 794; **6. vrsta:** Fisichella (Ita/Benetton-Meca.) 1:26, 817, Frentzen (Nem/Williams-Meca.) 1:26, 836; **7. vrsta:** Barrichello (Bra/Stewart-Ford) 1:27, 247; Hill (Ang/Jordan-Mugen Honda) 1:27, 362; **8. vrsta:** Herbert (Ang/Sauber-Petronas) 1:27, 510; Salo (Fin/Arrows) 1:27, 744; **9. vrsta:** Verstappen (Niz/Stewart-Ford) 1:28, 212; Rosset (Bra/Tyrrell-Ford) 1:28, 286; **10. vrsta:** Takagi (Jap/Tyrrell-Ford) 1:28, 346, Diniz (Bra/Arrows) 1:28, 387; **11. vrsta:** Nakano (Jap/Minardi-Ford) 1:29, 101, Tuero (Arg/Minardi-Ford) 1:29, 417.

ATLETIKA / SVETOVNI POKAL V JAR

V znamenju ameriške šprinterke Marion Jones

Med moškimi vodi Afrika, med ženskami ZDA



JOHANNESBURG - Svetovni pokal v lahki atletiki je vse bolj v znamenju šprinterke Marion Jones (na sliki).

Po petkovi zmagi na 200 m je včeraj na 100 m s časom 10, 65 dosegla letošnji najboljši rezultat na svetu in potrdila, da je daleč najhitrejša ženska vseh časov za svetovno rekordko Florence Griffith-Joyner. Nekdanja kosarkarica univerze North Carolina je tudi včeraj, kot se ji pogosto dogaja, startala zelo počasi, tako da se postavlja vprašanje, kaj bo dosegla, ko bo odpravila to napako. »Svoje nastope želim končati z zmago v skoku v daljino, kjer menim, da lahko največ napredujem. Sezona je bila zame taksna, kot sem pričakovala, prihodnje leto pa želim na svetovnem prvenstvu osvojiti stiri zlate medalje,« je povedala Jonesova.

Višinska razlika in nizka temperatura (10 stopinj) sta jo zagodla Italijanu Alessandru Lambruschiniju (Evropa), ki je na 3000 m z zaprekami, zmagal je Nemec Damian Kalabis, dokaj razočaral, Ashrafu Saberju pa ni uspelo izboljšati državnega rekorda na 400 m. Zelo zanimiv je bil boj v stafeti 4x100 m med Veliko Britanijo, ZDA in Afriko.

Pred zadnjim dnevom med moškimi vodi Afrika, med ženskami pa ZDA.

IZIDI 2. DNE

Moski, 400 m: 1. Thomas (VBr) 45, 33; 2. Young (ZDA) 45, 37; 3. McIntosh (Amerika/Bahamas) 45, 45; 5. Sanderko (Evropa/Ita) 46, 54; **1.500 m:** 1. Rotich (Afrika/Ken) 3:40, 87; 2. Silva (Evropa/Spa) 3:40, 95; 3. Whiteman (VBr) 3:40, 99; **3000 m prepreke:** 1. Kallabis (Nem) 8:31, 25; 2. Barmasai (Afrika/Ken) 8:31, 85; 3. Al-Asmari (Azija/SAR)

Stanje po drugem dnevu
Moski (po 14 od 20 disciplin): 1. Afrika 82 točk, 2. Evropa 76, 3. Nemčija 70, 4. ZDA 67, 5. Amerika 66, 6. Velika Britanija 59, 7. Azija 42, 8. Oceanija 41.
Ženske (po 12 od 17 disciplin): 1. ZDA 69 točk, 2. Evropa 68, 3. Afrika 64, 4. Rusija 64, 5. Amerika 64, 6. Nemčija 43, 7. Oceanija 29, 8. Azija 27.

8:39, 69; 4. Lambruschini (Evropa/Ita) 8:54, 10; **troskok:** 1. Friedek (Nem) 17, 42; 2. Kapustin (Evropa/Rus) 17, 32; 3. Quesada (Amerika/Kub) 17, 25; **disk:** 1. Alekna (Evropa/Lit) 69, 66 m; 2. Riedel (Nem) 67, 47; 3. Kruger (Afrika/JAR) 65, 73; **kladivo:** 1. Gecsek (Evropa/Mad) 82, 68 m; 2. Weis (Nem) 80, 13; 3. Abduvaljev (Azija/Uzb) 79, 40; **palica:** 1. Tarasov (Rus) 5, 85 m; 2. Lobinger (Nem) 5, 80; 3. Hartwig (ZDA) 5, 70; **4 x 100 m:** 1. VBr 38, 09; 2. ZDA 38, 25; 3. Afrika 38, 39. **Ženske, 100 m:** 1. Jones (ZDA) 10, 65 (naj. let. rez.); 2. Sturrup (Amerika/Bah) 10, 97; 3. Onyali (Afrika/Nig) 11, 05; **800 m:** 1. Mutola (Afrika/Moz) 1:59, 88; 2. Afanasjeva (Rus) 2:00, 20; 3. Vrišede (Amerika/Sur) 2:00, 56; **5.000 m:** 1. O'Sullivan (Evropa/Irs) 16:24, 52; 2. Jacobs (ZDA) 16:26, 24; 3. Adere (Afrika/Eti) 16:38, 41; **100 m ovire:** 1. Alozie (Afrika/Nig) 12, 58; 2. Vaughn (ZDA) 12, 67; 3. Korotja (Rus) 12, 77; krogla: 1. Pavlis (Evropa/Ukr) 20, 59 m; 2. Koršcenko (Rus) 19, 04; 3. Price-Smith (ZDA) 18, 79.

ZMAGOVALCI 1. DNE
Moski, 400 m ovire: 1. Matete (Zam) 48, 08; **krogla:** 1. Godina (ZDA) 21, 48 m; **100 m:** 1. Thompson (Bar) 9, 87; **800 m:** 1. Schumann (Nem) 1:48, 66; **5.000 m:** 1. Komen (Ken) 13:46, 57; **visina:** 1. Pedroso (Kub) 8, 37 m. **Ženske, 400 m ovire:** 1. Bidouane (Mar) 52, 96; **200 m:** 1. Jones (ZDA) 21, 62; **1.500 m:** 1. Masterkova (Rus) 4:09, 41; **troskok:** 1. Vasdeki (Grc) 14, 64 m; **visina:** 1. Jagar-Dinescu (Rom) 1, 98 m; **kopje:** 1. Stone (Avs) 69, 85 m; **4 x 400 m:** 1. Nemčija 3:24, 26



KOŠARKA / TROFEJA K2 SPORT

Vsestranski uspeh Videmčani prvi

*V velikem finalu so premagali Italo Weber
Poraz jadrانovcev proti Slaviji iz Kromeriža*

GORICA - Mednarodni kosarkarski turnir za trofejo K2 Sport se je končal, tako kot se je začel: z vsestranskim uspehom. Finalni tekmi sta nmavdusili gledalce, ki so do zadnjega kotička napolnili te-lovadnico Kutlurnega doma. Zaslužen je na tem turnirju zmagal videmski Bernardi (B1 liga), ki je v velikem finalu, čerpav ne brez težav premagal Italo iz Gradisca. V malem finalu pa je česka Slavija odpravila jadrانovce.

Po koncu obeh tekem je ekipe in goste pozdravil predsednik SZ Livio Semolic, krateg poseg pa staimela tudi rpedsednik FIP Deganutti in predsednik ZSSDI Kufersin. Poleg pokalov in drugih priznanj so nagradili tudi najboljšega igralca turnirja, to je Maurizia Gandolfija (Itala).

Precej utrujeni jadrانovci (ta teden so igrali kar pet tekem) so na včerajšnjem finalu za 3. mesto zanesljivo izgubili proti česki ekipi Slavije. Nasi kosarkarji so imeli predvsem velike težave proti široki nasprotnikovi conski obrambi (2-3). Tudi tokrat je dal trener Vatovec možnost igranja mladim kosarkarjem, ki so sicer zadovoljivo oprvili svojo nalog, opaziti pa je bilo, da jim manjka igralskih izkušenosti na taki

Polfinalni del je postregel s presenetljivo zmago sicer močnega italijanskega tretjeliga nad česko Slavijo iz Kromeriža, ki je v Gorico dopotovala brez dveh visokih igralcev iz začetne peterke. Jadrانovci so se favoriziranemu Bernardiju, za katerega od letos igra tudi dolgoletni jadrانovec Dean Oberdan, v prvem polcasu zelo dobro upirali. V vodstvu so bili vse do 19. minute, ko je Bernardiju uspelo zadeti seirjo trojk. V drugem polcasu so Videmčani, ki bodo nastopali v B1 ligi, stabilizirali svojo pred-



nost na deset tock, potem ko je bil Arena izključen zaradi ugovaranja pa so s prostim Sguaserom pod košem prevladali.

POLFINALE
Jadran Nuova kreditna - Bernardi 60:81 (32:39)

JADRAN: Arena 6, Franco 8, Cerne 5, Hmeljak 10, Grbec 17, Valente 4, Slavec 2, Doglia 4, A. Gustin 4, M. Gustin.

BERNARDI: Maran 19, Pedrazzini 5, Lorenzi 12, De Piccoli 9, Spangaro 4, Zanatta, Oberdan 6, Sguasserro 22, Gilardi 6, Pagotto 6.

Weber Gradisce - Slavija Kromeriz 68:52 (34:28)
ZA 3. MESTO

Slavija - Jadran Nuova Kreditna 67:41 (28:20)
SLAVIJA KROMERIZ: Zavadil 9, Sumbera 16, Kral, Palcik, Machac 16, Novak 6, Danko 3, Kulisek 11.

JADRAN: Hmeljak 7, Cerne 9, Slavec 4, Grbec 9, Rauber 5, A. Gustin 1, Franco 6, Valente, M. Gustin.

ZA 1. MESTO
Bernardi UD - Itala 88:74 (40:31)

BERNARDI: Maran 17, Pedrazzini 11, Lorenzi 11, De Piccoli 19, Zanatta 12, Oberdan 6, Pagotto 1, Gilardi 11.

ITALA: Krizman 18, Tomasi 4, Celega 14, Princic 6, Giacuzzo 5, Marega 4, Crisafulli 8, Gandolfi 15.

KONCNI VRSTNI RED PO 4. MESTU: 5. Staranzano; 6. Italmonfalcone; 7. Koper; 8. Bor Radenska; 9. Dom Kmecka banka; 10. Nova Gorica.

Na SP v Pinzolu M. Bogatec 14. v individualnem teku

Po naslovu prvakinje v patrolnem teku je Mladina rolkarica Mateja Bogatec na svetovnih igrah v Pinzolu v individualni preizkušnji pristala na 14. mestu v konkurenci 35 tekmovalk. Mateja je bila 14. že po petkovem prologu, včeraj pa je v zasladovalnem teku po zelo razmočeni progi v nalivu ta položaj obdržala. Uvrstitev je za Bogatcevo zelo spodbudna, če vemo, da se leto prvo nastopa v kategoriji narasčajnic in je torej moči merila tudi z do tri leta starejšimi tekmicami. Naslov prvakinje je osvojila Italijanka Kezia D'Incal od društva Castionese.

ODBOJKA / DEŽELNI POKAL

Sloga in Val Imsa z eno nogo že v naslednji fazi

*Gladke zmage naši ekip
Volley 93 odpovedal nastop*

Sloga - Virtus 3:0 (15:7, 15:93, 15:9)

SLOGA: Fabrizi, Furlan, Gregori, Kosmina, Mamillo, Obad, Pertot, Spacal, Sricchia, Starc.

V tekmovalstvu za Pokal FJK, ki je namenjen deželni odbolkarskim ligasem, je že prišlo do prvih sprememb. Trzaski Volley 93 se je v petek, torej neposredno pred začetkom tekmovalstva nastopom odpovedal, tako da je bilo včeraj na Opčinah namesto troboja na sporedu le srečanje med Slogo in Virtusom. Tekma med ekipama, ki bosta letos konkurenta v isti ligi, je vseskozi potekala povsem enosmerno, saj so slogasice v vsem prekasale nasprotnice. Novi Slogin trener Mario Cac je imel tokrat mešano postavo mlajših in starejših igralck, med katerimi bi omenili povratek Maxi Sricchie in Nicol Mamillo, ki se po enem letu, kot kaže, vračata k našemu društvu. Sestava ekipe je se dalec od tega, da bila dokončna. Tekme tega pripravljalnega obdobja pa so namenjene prav selekciji. Povratno srečanje z Virtusom bo na sporedu prihodnjo soboto, naši ekipi pa je za prestop v naslednjo fazo dovolj osvojitev enega

seta. (INKA)

SKUPINA B

Po samih treh tednih dela so valovke pokazale že zadovoljivo formo in v svojem krstnem pokalnem nastopu prepričljivo premagale četrteligaša il Pozzo in konkurenta v bližnji C ligi Torriano.

IZIDI TROBOJA: il Pozzo - Torriana 2:0, Val -Imsa - il Pozzo 2:0 (15:10, 15:0), Val Imsa - Torriana 2:0 (15:8, 15:10).

VAL: Michela in Monica Tomasin, Danielis, Paola in Barbara Ursic, Visintin, Zucarin, Humar, Ambrosi, Lippone.

JADRANJE

Optimisti pri Sireni

Sirena že več let slovi po mednarodni regati optimistov, ki jo vsako leto prireja drugo nedeljo septembra. Lanske regate, ki je odpadla zaradi slabih vremenskih razmer, so se polnostevilno udeležili mladi jadranci iz Italije, Slovenije in Hrvaske. Za današnje izvedbo pričakujejo organizatorji udeležbo okoli osemdesetih jadrancev. V polni zasedbi bosta tudi ekipi Sirene in Cupe.

Regata se bo odvijala v dveh preizkušnjah na 3, 5 milje dolgem olimpijskem trikotniku. Start prve regate bo ob 10. uri. Regatno polje bo v bližini sedeža Trzaskega pomorskega kluba Sirena.

JADRANJE / DRUŠTVENA REGATA ČUPE

Founet, Brown Sugar in Kima na prvih treh mestih

Po sobotni popoldanski nevihti, ki je zajela celo trzasko obalo, se je preteklo nedeljo vrsila pred Sosljanskim zalivom društvena regata JK Cupa. Izredne meteoroloske razmere, sonce in lahek veter, so privabili v Sosljan ne samo kopalce na plažo, ampak tudi 31 jadrnic, od katerih se jih je 29 predstavilo na startu ob 11.00 uri. Že na startni liniji se je med Cupini tekmovalci razvnel oster boj za najboljši izhodisni položaj. Jadrnica Founet (Lino Milani) in Brown Sugar (Franco Rebula), sta se takoj oddaljili od vodilne skupine plovil, ki so s taktičnimi potezami plule proti prvi boji pod kotom 170 stopinj. Toplota in majhne spremembe smeri veta so spremljale naše tekmovalce med plovo do druge boje, ki je bila postavljena pod Križem. Na srečo se je dvignil maestral, ki je začel pihati z močjo 10 vozlov. To je omogočilo vsem posadkam, da so lepo izpeljale zadnji del regate od Križa do Sosljana, saj je pihal prav v krmo. Prvi je došel na cilj Founet, sledil mu je Brown sugar in Kima (Andrej Kriznic). Rezultati posameznih kategorij:

Kat A: 1. Chiaro di luna (Vinko Ferluga), 2. Sava (Igor Cunja), 3. Sitna (Roberto Bisel). **Kat B1:** 1. Brown Sugar (Franco Rebula), 2. ZIGG (Egon Namut), 3. Hoby (Giuliano Toffoli). **Kat C1:** 1. Atran (Stofa Stojan), 2. No Comment (Sergio Antoni), 3. Ona (Rudi Cantelli). **Kat D:** 1. Isadora (Eugenio Frandolic), 2. Five to Six (Silvano Bembich), 3. Madonna (Boris Grilanc). **Kat E:** Fonet (Lino Milani), 2. Aletheia (Alex Bezin), 3. More and more (Andrej Vuga). **Kat F:** Kima (Andrej Kriznic), 2. Blue swan (Janko Slokar). L.V.

•Prvenstvo Treh benecij v »pool« biljardu

•Danes bo v Trstu že 10. preizkusnja za odprto prvenstvo Treh Benecij v »pool« biljardu. Nastopili bodo tekmovalci iz omenjenih dežel, a tudi iz sosednje Slovenije. Tekme bodo v centru Ludo mania (Ul. Svevo 1), s pričetkom ob 10.30.

domači šport

DANES

Nedelja, 13. septembra 1998

KOŠARKA

POKAL LIGASEV

20.340 v Trziču: Italmonfalcone - Jadran Nuova kreditna

NOGOMET

ITALIJANSKI POKAL

17.00 v Bazovici: Zarja Gaja - Latte Carso

DEŽELNI POKAL

17.00 v Doberdobu: Mladost - Fogliano; 17.00 pri Briscikih, Ervatti: Portuale - Kras; 17.00 v Dolini: Breg B - Chiarbola; 17.00 v Trstu, igrisce Campanelli: Campanelle - Breg

GORSKO KOLESARSTVO

TROFEJA ZADRUŽNE KRASKE BANKE

14.00 v Cerovljah: prireja SK Devin

ODBOJKA

POKAL BAZOVISKIH ŽRTEV

10.00 in 15.30 v Repnu: nastopajo Sloga, Dob, VBU Videm in Fuzinar

Doberdobska Mladost tretja

Doberdobska Mladost je na zelo kakovostnem nogometnem turnirju za memorial Puntin v Romjanu osvojila končno 3. mesto. V malem finalu so Doberdobi izgubili proti Ronchiju z 1:2 (0:1). Castni gol za Mladost je dal Peter Gergolet. Postava Mladosti: S. Gergolet, Kobal, Zin, Croci, Maniá, D. Gergolet (Ferletic), Vitturelli, Marusić, Caiffa, Milan, P. Gergolet.

Dirka Adrie: cilj na Opčinah

Kot smo že poročali bo KK Adria danes priredil kolesarsko dirko za kategorijo začetnic in mlajših mladink za Pokal treh Benecij. Nastopilo bo okrog šestdeset deklet. Start mlajših bo ob 10.30 pred picerijo Veto na Opčinah, kjer bo tudi zbirališče. Takoj po cilju prve dirke, ki bo predvidoma ob 11.30 na Opčinah, oz. cesti za Repen med hotelom Daneu in Poletovim objektom (in ne nad Lonjerjem, kot smo prvotno poročali), bodo startale mlajše mladinke. Nagrajevanje se bo odvijalo v gostilni - piceriji Vetó (JPC)

Danes na Pikelcu turnir Alpe Adria v hokeju

Danes bo na kotalkališču SD Polet turnir Alpe-Adria v hokeju za mladince in clane. Sodelujejo reprezentance Slovenije, FJK, Veneta in Emilie-Romagne. V reprezentanci FJK je sedem članov ekipe Polet Krwins (tretjevršenci na absolutnem državnem prvenstvu), trije pa bodo igrali za Slovenijo. Urnik finalnih tekem: ob 15.00 za 3. mesto, ob 17.00 za 1. mesto, ob 18.00 nagrajevanje.

Obvestila

KOLESARSKI KLUB ADRIA v sodelovanju s KD RADENSKA-ROG prireja dne 27. septembra t. l. 12. MARATON PRIJATELJSTVA na trasi Ljubljana-Trst s ciljem v Lonjerju (start ob 9.30 pred stavbo Agrotehniko na Vici-Ljubljana). Vabljeni vsi ljubitelji kolesarstva. Informacije na tel. st. 040-911275 oz. 040-910178.

PLAVALNI KLUB BOR vpisuje v sezoni 98/99 v začetne in nadaljevalne plavalne tečaje otrok od 4 leta dalje ter rekreacijo za odrasle in mladino v večernih urah. Za informacije se lahko javite ob 18.00 do 19.30 vsak dan do 18. t.m. na tel. st. 040-226203.

NOGOMETNI KLUB BOR - noogmet za letnike 1988-89-90-91 in 92 na novih igrisčih Stadionu 1. Maj. Vse informacije dobite na tel. st. 040-226483 ali 0339-2447832.

SD PRIMORJE zacenza z nogometnimi treningi za najmlajše jutri, v ponedeljek, 14. t. m. ob 17. uri na proseškem igrisču. Vabljeni navdušenci nogometa od letnikov 1988 do 1993.

REKREATIVNA SEKCIJA SZ BOR organizira za ženske in moske: jutranjo telovadbo za starejše (Krut) in odrasle, popoldansko vadbo za odrasle, aerobiko za mlade, vadbo z glasbo za starejše, večerno telovadbo in odbojko. Za informacije tel. v urad 040-51377 (od 11. do 13.30) ali popoldne na 040-299269 (Silva).

KK BOR MINIBASKET - treningi na Stadionu 1. maj se pričnejo 15. 9. Spored je sledec: letniki 90 - 91 - 92 ob torkih in petkih, od 15.30 do 16.30. Letniki 88 - 89 prav tako ob torkih in petkih od 16.30 do 17.30. Za pojasnila in vpisi Corbatti tel. 361476 ob urah kosila.

SK BRDINA organizira 8. KRASKI SUHI SLALOM in MEMORIAL ALDO REBULA, ki bo v nedeljo, 20. septembra, s pričetkom ob 10. uri, ob novem krajevnem uradu za vzhodni Kras (Doberdobska ulica). Vpisovanje bo na terenu pred tekmo, od 9.15 dalje. Za informacije tel. st. 040/212859 in 299573.

NAMIZNOTENISKA SEKCIJA SZ BOR obvesca, da je odprta vpisnina za otroške tečaje in rekreacijo. Informacije na tel. st. 040-566466, od 12.30 do 13.30.

ODBOJKARSKO DRUŠTVO BOR sprejema vpisovanje za miniodbojko. Za informacije po telefonu, st. 397346 (v večernih urah) ali 0347-3037380.

ODBOJKARSKO DRUŠTVO BOR obvesca, da so treningi za dekleta letnikov 1985 in 1986 ob ponedeljkih in sredah od 16.00 do 17.30 in ob četrtkih od 16.30 do 18.00 na stadionu 1. maja. Vpisovanje neposredno na treningih.

MINIBASKET za osnovnosolce pri SD BREG. Vse informacije nudi David Pregarc, tel. 040-228334 v dopoldanskih urah.

SD BREG - NOGOMETNA SEKCIJA bo tudi letos skrbela za najmlajše nogometase (letniki 1990, '91, '92). Zainteresirani se lahko javijo na tel. st. 040-232194 (Fabio), 040-383087 (Luciano) in 040-227044 (sedež Brega).

GINMASTICNI ODESEK SZ BOR sporoča, da je v teku vpisovanje za letosnjo sezono. Prijave od 11. do 13. ure na sedežu društva tel. 040-51377.

NOGOMET / MEMORIAL B. HUSU

Zaslužena zmaga Primorja

Po živahnem finalnem srečanju je zanesljivo premagalo Kras



Kapetan Primorja Pescatori sprejema pokal za 1. mesto

Primorje - Kras 3:1 (1:0)
STRELCI: Pescatori, Milei in Spacapan; Coccolutto.

PRIMORJE: Spadaro, Crocetti, Bazzara, Batti (Pahor), Auber, Dagri (M. Stoka), P. Stoka, Milei, Pescatori, Lando, Stofa (Spacapan).

KRAS: Scrignar, R. Bratovich, Angelini, Rizzitelli, Dagri, Bratovich (Scrigner), Vascotto (Floridan), Norbedfo, Mosca, Coccolutto, Chies.

Primorje je zaslužen osvojilo prvo mesto na me-

morialu Boris Husu, ki ga je tudi samo priredilo. V velikem finalu je zanesljivo premagalo Kras, ki pa se je Prosecanom več kot dostojno upiral. Sploh so krasovci najugodnejše preseceenje letosnjega turnirja, saj so v polfinalu poskrbeli za veliko presenečenje, s tem da so premagali krisko Vesno.

Finalna tekma je bila dokaj živahna že od vsega začetka. Primorje je takoj povedlo s Pescatorijem, krasovci pa so močno reagirali in v drugem polcasu

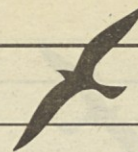
celo ogrozili zmago do-macinov. Ko pa je Primorje doseglo tretji zadetek, je bilo srečanja dejansko konec.

Končni vrstni red: 1. Primorje; 2. Kras; 3. Vesna in Zarja/Gaja; 5. Breg; 6. S. Andrea.

Sledilo je nagrajevanje. Poleg pokalov, ki so jih prejele nastopajoče ekipe, so priznanja dobili tudi posamezniki Najboljši vratar: Scrignar (Kras); najmlajši nogometas: Pahor (Primorje), najboljši strelec: Coccolutto (Kras, 3 goli); najboljši igralec turnirja: Leghissa (Primorje).

Tudi ta turnir je torej za nami. V proseškem taboru niso zadovoljni z obiskom gledalcev in tudi zanimanje za predprvenstvene turnirje pada iz leta v leto. Skoda, kajti pri Primorju so vložili veliko truda, da bi izpeljali to prireditve.

Verjetno bo treba pomisliti na novo »formulo«, ki bi bila privlačnejša od sedanje in tudi trajanje turnirja je predolgo.



RAI 3 slovenski program	
Za TRST: na kanalu 40 (Ferlugi) in 64 (Milje)	
Za GORICO: na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)	
20.25	Mnenja
20.30	TV dnevnik
20.55	Na počitnice

RAI 1	
6.00	Aktualno: Euronews
6.40	Nan.: Anna Maria
7.30	Otroški variete: La Banda dello Zecchino - Aspetta la banda! (vodita Alessandra Bellini, Marco Di Buono), vmes risanke
8.00	Variete: Plavo drevo
8.30	Variete: La Banda dello Zecchino, vmes risanke in nan. Skrivnostni svet Alexa Macka
10.00	Aktualna odd.: Linea verde - Zelena crta
10.30	Nabožna oddaja: A sua immagine
10.55	Masa
11.50	Nabožna oddaja
12.00	Angelus in papežev blagoslov
12.20	Aktualno: Linea verde - Zelena crta - V živo iz narave (vodi Sandro Vannucci)
12.25	Sport: Pole position
13.30	Dnevnik
14.00	Avtomobilizem F1: VN Italije
16.00	Sport: Pole position
16.30	Nan.: Gospa v rumenem
18.00	Dnevnik
18.20	Sport: 90. minuta
19.00	Glasb. oddaja: Napoli prima e dopo
19.30	Vremenska napoved
20.00	Dnevnik
20.35	Sport
20.45	Film: Con gli occhi dell'amore - Breaking Free (dram., ZDA '95, i. Gina Phillips, Jeremy London)
23.00	Dokumenti: Ljudstva, potovanja in odkritja
0.25	Aktualno: Potihoma - Srečanje s Pamela Prati
0.55	Nočni dnevnik, zapisnik, vremenska napoved
1.15	Nogomet: Spartak Praga - Juventus (1985)

RAI 2	
7.15	Cercando cercando
8.00	9.00, 10.00 Dnevnik
8.25	Film: Quello strano cane... di papà (kom., ZDA '76)
10.05	Nedeljski Disney, vmes risanke in nan. Blossom, 11.25 Sui gradini di Harlem
11.50	Dnevnik
12.00	Ci vediamo in TV
13.00	Dnevnik
13.25	TG2 Motori, vreme
13.45	Film: Per piacere... non salvarmi più la vita (kom., ZDA '84)
15.30	Sport: Quelli che la domenica..., 15.50 Quelli che il calcio...
18.00	Stadio sprint
18.55	Vremenska napoved
19.00	Aktualno: TG2 - Film festival v Benetkah
20.00	Risanke
20.30	Dnevnik TG2
20.50	Film: Rendez vous s smrtjo- Entangled (dram., Fr.-Kan. '93, i. Judd Nelson, Pierce Brosnan)
22.25	Sportna nedelja
23.35	Dnevnik, vreme
23.50	Rubrika o židovski kulturi: Sorgente di vita
0.25	Sportivamente

RAI 3	
6.00	Fuori orario
8.10	Vabilo na koncerte Rai 3
8.55	Film: Danza di guerra per Ringo (western, Nem. '65, i. S. Granger)
10.25	SP v veslanju
14.00	Deželni dnevnik, vreme, 14.15 dnevnik
14.30	Film: Le mani sulla città (dram., It. '63)
16.05	Film: Cronaca familiare (dram., It. '62)
17.50	Komični filmi
18.20	SP v smučanju na vodi
18.50	Vreme, dnevnik, deželne vesti, sportne vesti
20.00	Aktualno: Festival v Benetkah (vodi S. Dandini), 20.25 Blob v Benetkah
20.40	Nad.: Un posto al sole (i. I. Di Benedetto, M. Aiello, G. Baldi, S. Sardo)
22.35	Dnevnik, deželne vesti
22.55	Fuori orario, vmes film: Tetsuo (dram., r. S. Tsukamoto)
0.30	Dnevnik
0.45	Fuori orario, vmes film L' amore il pomeriggio (kom., Fr. '72)

RETE 4	
6.00	Nan.: Piccolo amore, 6.50 in 8.30 Zingara
8.20	Affare fatto
9.30	Aktualno: La domenica del villaggio
10.00	Masa
11.30	Dnevnik
12.30	Dok.: L' altro azzurro
13.30	Dnevnik TG4
14.00	Film: Ercole alla conquista di Atlantide (pust.)
16.00	Film: L' assedio di fuoco (western, ZDA '54, i. W. Morris, J. Weldon)
17.55	Nan.: High Incident, vmes (18.55) dnevnik
20.35	Film: Witness - Priča (thriller, ZDA '84, i. H. Ford, Kelly McGillis)
22.45	Aktualna odd.: Film festival v Benetkah
23.15	Film: Underground (dram., '95, r. E. Kusturica, i. Miki Manojlovic)
2.25	Pregled tiska
2.50	Nan.: Chicago Hospital

CANALE 5	
6.00	Na prvi strani
8.00	Jutranji dnevnik TG5
9.00	Nan.: Hisa v preriji (i. Michael Landon, Melissa Gilbert)
10.00	Film: Cinque marines per cento ragazze (kom., It. '62, i. V. Lisi, L. Tony)
12.00	Nan.: Jaz in mama (i. della Scala, Gerry Scotti)
13.00	Dnevnik
13.30	Variete: Strada facendo - Trenutki, spomini, občutki ob 20-letnici Canale 5 (vodita Claudio Lippi in Enrica Bonaccorti)
18.00	Film: Il vedovo (kom., It. '59, i. A. Sordi, Franca Valeri, L. Lorenzon)
20.00	Dnevnik TG 5 in vreme
20.30	Film: Don Camillo monsignore ma non troppo (kom., It. '61, i. Frenaud, Gino Cervi)
22.45	Film: Il cuore assassino (thriller, ZDA '97, i. Louise Fletcher)
1.00	Nočni dnevnik
1.30	Nan.: Hill Street noc in dan (i. Daniel J. Travanti, Michael Warren)
2.30	Nan.: Ragionevoli dubbi
3.30	Nočni dnevnik
4.00	Nan.: Baky in Larry

ITALIA 1	
6.30	Otroški variete, vmes nan. in risanke ter variete Bim Bum Bam
9.35	Risanke
10.00	Variete: La nostra inviata Manuela
10.30	Risanke
11.35	Variete: 30 ur za življenje
12.00	Sport: Grand Prix (vodi Andrea De Adamich), vmes (12.25) Odprti studio, 13.00 Vodic nogometnega prvenstva
13.30	Glasba: Izbor poletne oddaje Super
14.30	Dok.: Ushuaia
16.00	TV film: Derby per vincere insieme (kom., ZDA '95, i. David Charvet)
18.00	Nan.: Lassie
18.30	Odprti studio
19.00	Variete: Drive in story
20.00	Variete: Benny Hill Show
20.30	Variete: Mai dire gol
21.00	Risanke
22.30	Sportna oddaja: Pressing (vodi Raimondo Vianello)
0.20	Italija 1 sport, Sport studio
1.45	Film: Matrimonio d' amore (kom., ZDA '86, i. Matt Dillon)
3.30	Film: La leggenda della città perduta (VB '87)

TELE 4	
14.45	Nad.: Prava ljubezen
17.00	LBJ
19.30	Italijanska kuhinja
20.30	Zivali in narava
21.00	Poletni sport
21.30	Film: Long Ride
23.00	Poletni Musichiamo
0.16	Konjske dirke
0.30	Poletni sport

MONTECARLO	
14.25	19.30, 22.45, 0.30 dnevnik, 12.10, 18.15 Sport
10.00	Film: Mare blu, morte bianca (dok., ZDA '71)
11.55	Papežev blagoslov
12.55	Nan.: Airwolf
14.00	Film: Un uomo per tutte le stagioni (dram., '66)
17.00	Film: 52 miglia di terrore
20.45	Film: La baia del tuono (dram., ZDA '53)
23.30	Film: Il generale morì all'alba (krim., ZDA '36)

Slovenija 1	
7.55	Napovedniki
8.00	Ziv zav. Risanka: Cofko Cof, 8.25 Cilkin kotiček, 8.35 Skrivno življenje igralca, 8.50 Srebrnoglavi konjic, 9.10 Telerime, 9.15 Zares divje zivali
9.50	Ozare
9.55	H. Goodal predstavlja orgle, 10.20 Resna glasba
11.00	Vsi smo ena družina
11.30	Obzorja duha
12.00	Ljudje in zemlja
12.30	4 X 4
13.00	Poročila, vreme, sport
13.10	Vremenska panorama
13.50	Popevka meseca 14.25 Novice iz sveta razvedrila
15.20	Film: Sissi, cesarjev poljub
17.00	Obzornik, vreme, sport
17.10	Slovenski magazin
17.40	Zlate citre
18.40	Okolje in mi
19.05	Risanka, 19.20 Loto
19.30	TV Dnevnik, vreme, sport
20.00	Zoom
21.35	Intervju: Dr. V. Grmič
22.35	Poročila, vreme, sport
22.50	Nan.: Murhy Brown, 23.15 Vendetta
0.05	Okolje in mi

TV PRIMORKA	
8.00	17.00 Videostrani
17.00	Videospot dneva
17.05	
18.45	Pr. za otroke
19.30	Videostrani
20.00	
21.45	
22.10	

Slovenija 2	
7.25	Vremenska panorama
8.50	Napovedniki
8.55	Pravi biznis
9.50	V vrtincu (pon.)
10.30	Film: Princesa Kate (Avstralija)
12.05	TV prodaja
12.40	SP v veslanju
13.45	Tenis: Grand Slam (finale, zenske)
14.55	SP v atletiki
17.00	Kolesarska dirka po Španiji
19.10	SP v jadrstvu v razredu Zvezda
19.30	Videoring
19.35	Nedeljske popevke s Sergejo
20.00	Nasa KS - Solidarnost (A. Marodic)
20.50	Dokumentarna oddaja: Umetnost tetoviranja
21.40	Sport v nedeljo
22.25	Tenis: Grand Slam (fina, le, moški)
1.00	Napovedniki

Koper	
16.00	Euronews
17.00	Dokumentarna oddaja
17.30	Risanke
18.00	Program v slov. jeziku: Gore in ljudje
19.00	TV dnevnik, sport
19.25	Risanke
19.50	Nan.: Pod ognjenim nebom
20.40	Sport: SP razred Zvezda 1998 (iz Portoroža)
20.55	SP v lahki atletiki
21.45	Vsedanes - TV dnevnik
22.00	Tenis: Odprto prvenstvo ZDA
.....	TV Dnevnik-Vsedanes

Horoskop

zapisal B. R. K.



OVEN 21. 3. - 20. 4.: Caka vas razburljiv teden. Teško se boste umirili. Zadal si boste preveč nalog, nato pa vas bo preganjalo, ker ne boste uspeli izvršiti vseh. S partnerjem se pogovorite o vaših občutjih.



BIK 21. 4. - 20. 5.: Ne mislite, da vam nekaj srečno izpeljanih poslov dovoljuje, da igrate vsevedneža pred tistimi, ki bi jih morali v resnici prositi za nasvet. Preveč se boste utrudili.



DVOJČKA 21. 5. - 21. 6.: Vse misli se vam trenutno sučejo okoli službenih dolžnosti, saj se nađeate dodatnega zasluzka. Mocno se boste zavzeli za nov posel, ne smete pa pozabiti na ze zacete.



RAK 22. 6. - 22. 7.: V vase življenje prihajajo spremembe, z njimi pa tudi negotovost in skbi. Ne bodite prevec zaletavi. Pustite si vec možnosti. Končno se bo ena izmed njih izkazala za pravo.



LEV 23. 7. - 23. 8.: Na delovnem mestu ste si zadal realne cilje, ne bo pa jih mogoce uresniciti takoj. Kmalu boste bolj polni energije in takrat bo cas za akcijo. Zdaj pa si lahko vzamete nekaj vec casa zase.



DEVICA 24. 8. - 22. 9.: Veliko dela si boste nakopali in medtem ko se boste drugim smilili, ker ste prezaposleni, boste sami dobro vedeli, da vam je vse to v veselje in da lahko le uzivate v dosezkih.



TEHTNICA 23. 9. - 22. 10.: Vracajo se vam moci in kmalu boste zvrgoledi od sreca kot pticka na veji. Za zdaj pa ne pretiravajte z napori in si privoscite nekaj vec pocitka kot ponavadi.



ŠKORPIJON 23. 10. - 22. 11.: Ceprav vam energije v tem tednu ne bo primanjkovalo, si morate omisliti manj naporen urnik, sicer boste kmalu omagali. Predvsem pa pazite, da ne boste prevec govorili.



STRELEC 23. 11. - 21. 12.: Pri delu boste zbrani in zato tudi ucinkoviti. Domov boste prihajali utrujeni. Potrebovali boste veliko spanca, da se vam bodo izpraznjene baterije cez noc napolnile.



KOZOROG 22. 12. - 20. 1.: Veliko boste med ljudmi, ceprav si boste po tihem zeleli samote in miru. Manjka vam samozavest, da pa bi drugim dokazali nasprotno, se pred njimi soprite.



VODNAR 21. 1. - 19. 2.: Posli bodo cveteli kot ze dolgo ne, vi pa boste iz dneva v dan bolj nervozni, ker vas bo strah, da se ne bi kje zalomilo. Lahko ste brez skrbi, ne razmišljajte prevec, lotite se dela.



RIBI 20. 2. - 20. 3.: Polni boste energije pa tudi dobre volje vam ne bo primanjkovalo. Partnerja ne boste vec obremenjevali s svojim sumnicenjam, kar bo koristilo obema. Vajn odnos bo ponovno zacvetel.

RADIO

Radio Trst A

8.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 14.00, 17.00 Poročila; 8.20 Koledar; 8.30 Kmetijski tednik; 9.00 Masa iz cerkve v Rojanu; 9.45 Pregled slov. tiska; 10.00 Mladinski oder: Max 14 (M. Okorn, r. M. Prepeluh, 4. del); 10.35 Veselo po domače; 11.00 Za smeh in dobro voljo; 11.10 Soft music; 11.30 Nabožna glasba (I. Florjanc); 11.45 Vera in naš čas; 12.00 Na počitnice; 12.45 Poletne melodije; 13.20 Glasba po željah; 14.00 Deželna kronika; 14.10 Drama: Čmrl galebi (A. Pregarc, r. J. Babič, 1.); 15.00 Potpuri; 16.00 Z naših prirediteljev: Primorska poje 98; 17.00 Poročila; 17.05 Šport in glasba; 18.30 Priljubljene melodije; 19.20 Napovednik.

Radio Opčine

11.30, 15.10, 17.10 Poročila v slov.; 8.30, 12.30, 18.30 Poročila v ital.; 9.30 Zmo v etru (pon., vsakih 14 dni); 10.30 Nedeljska mati: neja ali Jutranji val; 14.00 Radio gol.

Radio Koper

(slovenski program)

(SV 549 kHz, UKV 88.6 - 98.1 - 100.3 - 100.6 - 104.3 - 107.6 MHz)
8.30, 10.30, 17.30 Poročila; 12.30, 19.00 Dnevnik; 7.15 Otvoritev; 7.30 Kmetijska oddaja: Strizenje ovc; 7.45 Glasb. utrinek; 8.00 OKC obveščajo; 8.30 Jutranjik, osmrtnice; 9.30 Pravljica; 10.00-11.00 Primorski kraji in

ljudje; 11.30 Glasba po željah; 12.30 Primorski dnevnik; 14.00 Du jes?!; 14.30 Šport in glasba; 15.30 DIO; 17.30 Osmrtnice; 19.00 Dnevnik; 20.00 Večer večnozelenih; 22.00 Zrcalo dneva, nato iz naše diskoteke.

Radio Koper

(italijanski program)

8.30, 10.30, 13.30, 17.30 Poročila; 7.15, 12.30, 19.30 Dnevnik; 7.50 Horoskop; 8.05 Ballate e sballate; 9.00 Kulturna poročila; 9.30 V knjigarnah; 10.00 Kino-Gledališče; 10.15 Sigla single; 11.00 Ob 11-ih; 12.00 Glasba po željah; 12.30 Šport; 13.40 Bella Bellissima; 14.30 Ferry sport; 17.33 Lestvica LP; 18.30 Pripoved; 19.00 F. Schubert; 19.25 Sigla single; 19.30 Dnevnik, Šport; 20.00 RMI.

Slovenija 1

5.00, 6.00, 8.00, 9.05, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 17.00, 23.00 Poročila; 19.00 Dnevnik; 6.50 Duhovna misel; 7.00 Kronika; 8.05 Igra za otroke; 9.05 Sledi časa; 9.35 Kvizi bizi; 10.05 Program Abraham; 11.05 Poslušalci čestitajo; 12.05 Na današnji dan; 13.25 Za naše kmetovalce; 15.30 DIO; 16.00 Pod lipo domačo; 17.05 Reportaža; 17.35 Minute za klasiko; 18.05 Igra; 18.35 Zbori; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 V nedeljo zvečer; 22.00 Zrcalo dneva, Šport; 22.30 Informativna odd.; 23.05 Literarni nočnoturno; 0.00 Poročila.

Slovenija 2

5.00, 6.00, 7.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 16.30, 17.30 Poročila; 19.00 Dnevnik; 7.00 Kronika; 8.40 Prireditve; 9.35 Popevki tedna; 10.00 Gori, dol!; 10.35 Gost; 13.00 Športno popoldne; Gost izbira glasbo, zimzelene melodije, nogomet; 15.30 DIO; 16.05 Popevki tedna; 18.00 Morda niste vedeli; 18.45 Črna kronika; 19.30 Top albumov; 20.30 Študentski rock'n roll; 21.30 Na piedestal; 22.00 Zrcalo dneva, vreme, promet; 22.30 Drugi val.

Slovenija 3

8.00, 10.00, 11.00, 13.00, 14.00, 18.00 Poročila; 8.05 Na poljani jutro; 8.30 Preludij; 9.00 Mša; 10.05 Solisti in orkestri; 10.40 Izbrana proza; 13.05 Zbori; 14.05 Humoreska; 14.35 Operno popoldne; 15.30 DIO, vreme, Šport; 15.50 Glasb. miniature; 16.05 S prijatelji glasbe; 18.05 Spomini, pisma, potopisi; 19.30 Cerkvena glasba; 20.00 Sedmi dan; 20.15 Nove operne plošče; 22.05 Literarni portret; 22.30 Vokalno-instrum. glasba; 23.55 Glasba in napoved; 0.00 Poročila.

Radio Koroška

6.08-7.00 Dobro jutro, Koroška!-Guten Morgen, Kärnten; 6.20 Duhovna misel (H. Lampichler); 18.00-18.30 Za vesel konec tedna, ORF 2 13.30 Poklicnoizobraževalna šola,

RAI 3 slovenski program	
Za TRST: na kanalu 40 (Ferlugi) in 64 (Milje)	
Za GORICO: na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)	
20.25	Ilustrirana pravljica
20.30	TV DNEVNIK

RAI 1	
6.00	Euronews
6.30	Jutranji dnevnik
6.45	Jutranja oddaja Unomatina (vodi Paola Saluzzi), vmes (7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 9.00, 9.30) dnevnik
9.35	Film: Eugenia Grandet (dram., It. '46, r. Mario Soldati, i. Alida Valli)
11.30	Dnevnik
11.35	Aktualna oddaja: Poletna Verdemattina (vodita L. Sardella in J. Majello)
12.25	Vreme in kratke vesti
12.35	Nan.: Matlock (i. Andy Griffith, Malcom J. Warner)
13.30	Dnevnik, 13.55 Gospodarstvo
14.05	Film: Grandi magazzini (kom., It. '39, i. Vittorio De Sica, Assia Norris)
15.15	Nan.: Se bojiš teme?
15.40	Mladinski variete: Poletni Solletico, vmes risanke Princessa Sissi
17.50	Danes v parlamentu
18.00	Dnevnik
18.10	Nan.: Gospa v rumenem (i. A. Lansbury), 19.00 Gospa iz Westa (i. Jane Seymour, Joe Lando)
19.30	Vremenska napoved
20.00	Dnevnik, 20.35 Sport
20.40	Variete: La Zingara
20.50	Film: Arma letale 3 (pust., ZDA 92, i. Mel Gibson, Danny Glover)
23.00	Dnevnik
23.05	Aktualna odd.: Sredozemske noci - Egipt
0.05	Nočni dnevnik, zapisnik, horoskop, vreme
0.35	Aktualni oddaji: Il grillo, Aforizmi
1.10	Potihoma
1.30	Film: Passaporto per l'Oriente (kom., It. '51)
3.05	Nočni dnevnik

RAI 2	
7.00	Jutranji Go cart: Risanke
9.25	Nan.: Lassie
9.50	Rubrika o protestantizmu
10.25	Nad.: Quando si ama, 10.40 Santa Barbara
11.30	Tg2 - Medicina 33
11.40	Vreme in dnevnik
12.00	Variete: Ci vediamo in TV
13.00	Dnevnik
13.30	Risanke
14.00	Film: Soltanto per amore - Resnicna zgodba Ivane Trump (kom., ZDA '96)
15.45	Nan.: Inspektor Tibbs, 16.40 Il Virginiano, vmes (16.15, 17.15) kratka poročila
18.10	Vremenska napoved, kratka poročila, sport
18.40	Rubrika o izletih in potovanjih Sereno variabile
19.05	Nan.: Marshal
20.00	Risanke
20.30	Vecerni dnevnik
20.50	Nan.: Inspektor Derrick (i. Horst Tappert)
23.05	Dnevnik
23.40	Aktualna odd.: Zgodbe - Ornella Muti
0.55	Danes v parlamentu
1.05	Vreme, sport
0.25	Baciami virtual

RAI 3	
6.00	Jutranji dnevnik
8.30	Film: Il miracolo delle campane (dram., '48)
10.30	Aktualno: Tempo, 11.00 Tema
12.00	Dnevnik, 12.05 Sport
12.15	Nan.: Podoželski zdravnik
13.00	Aktualno: Prix Italia, 13.30 Media/Mente
14.00	Deželne vesti, dnevnik
14.50	Nan.: Kaj ti roji po glavi?
15.40	Sport: nogomet B in C lige, 16.40 kolesarstvo
17.00	Nan.: Superman
17.45	Dok.: Geo magazine
18.30	Vremenska napoved
19.00	Nad.: Un posto al sole
20.00	Dnevnik, deželne vesti, deželni sport, vreme
20.05	Nan.: Friends
20.45	Variete: Cirkus
22.35	Dnevnik, deželne vesti
23.00	Film: Belle speranze (kom., VB '88, i. R. Sheen, P. Davis)
0.45	Dnevnik, pregled tiska
1.25	Fuori orario: Pred 20 leti
2.10	Nan.: Miami Vice, 2.55 Spazio 1999

RETE 4	
6.00	Nad.: Piccolo amore, 6.50 Zingara
8.30	Pregled tiska
8.50	Nad.: Guadalupe, 9.45 Alen, 10.45 Febbre d'amore
11.30	Dnevnik
11.40	Aktualno: Forum
13.30	Dnevnik
14.00	Kviz: Kolo sreče
15.00	Nad.: Sentieri - Steze
16.00	Variete: 30 ur za življenje
17.45	Kviz: OK, il prezzo è giusto
18.55	Dnevnik in vreme
19.30	Variete: Game Boat
20.35	Variete: 30 ur za življenje (vodijo Lorella Cuccarini, Amadeus in A. Cecchi Paone)
23.00	Film: Intesa fatale (thriller, ZDA '93, r. S. Cooper, i. Jack Coleman)
1.10	Pregled tiska
1.30	Film: Viaggio di nozze all'italiana (kom., '66)

CANALE 5	
6.00	Na prvi strani, vreme
8.00	Jutranji dnevnik Tg5
8.30	Aktualna odd. o dobrem pocutju: Vivere bene benessere
10.00	Aktualno: Jesen '98
10.30	Nan.: Hisa v preriji, 11.30 Skrivnosti «Cascine Vianello», 12.30 Due per tre (i. Johnny Dorell)
13.00	Dnevnik TG 5
13.30	Variete: 30 ur za življenje (vodijo Lorella Cuccarini, Amadeus in Alessandro Cecchi Paone)
13.45	Nad.: Beautiful
14.15	Aktualna oddaja: Uomini e donne - Moski in zenske
15.45	Nan.: Detektiv na razpotju (i. Dick Van Dyke, Scott Baio)
17.45	Aktualno: 30 ur za življenje - Resnicne zgodbe (vodijo Marco Liorni)
18.45	Variete: Poletni Tira & Molla (vodijo Giampiero Ingrassia)
20.00	Dnevnik TG 5
20.30	Variete: Doppio lustro
21.00	Film: Striptease (kom., ZDA '96, i. Demi Moore, Burt Reynolds)
23.20	Variete: 30 ur za življenje - Maurizio Costanzo Show
1.00	Nočni dnevnik

ITALIA 1	
6.10	Nan.: Ultraman
6.40	Otroski variete, vmes nanizanke in risanke
9.20	Nan.: Hazzard
10.15	Film: Tesoro... è in arrivo un bebè (kom., ZDA '88, i. Kevin Bacon)
12.20	Sport studio, 12.25 Odprti studio, 12.50 Fatti e misfatti
12.55	Kviz: caccia alla frase
13.25	Variete: Ciao ciao parade
13.30	Risanke
14.00	Risanke: Simpsonovi
14.20	Variete: Mai dire Banzai
15.00	Nan.: Baywatch - Morska deklica in mornar
16.00	Variete za najmlajše, risanke
17.30	Nan.: Robin Hood
18.30	Odprti studio, vreme, 18.55 Sport studio
19.00	Variete: 30 ur za življenje - Un dos tres
20.00	Variete: Sarabanda (vodi Enrico Papi)
20.45	Film: I mitici - Colpo gobbo a Milano (kom., It. '94, i. C. Amendola)
22.50	Sport: Controcampo (vodi Sandro Piccinini)
0.50	Odprti studio, 1.00 Italia 1 sport - Po tekmi F1
1.30	Variete: 30 ur za življenje - Que fiesta!

TELE 4	
19.30	16.45, 23.00, 1.30 Dogodki in odmevi
17.15	Scoop, 18.00 Innamorarsi
20.05	Konjske dirke
20.30	Nogomet: Udinese - Sampdoria
23.30	Made in Italy
0.30	Scoop
2.00	Film: L' amore proibito

MONTECARLO	
12.35	19.25, 22.40, 1.10 Dnevnik
9.25	Film: Il principe e il povero (kom., ZDA '37)
13.05	Nan.: Quincy
14.05	Film: Enrico VIII. e le sue sei mogli (VB '73)
15.55	Variete: Tappeto volante
18.00	Variete: Poletni Zap Zap
20.45	Sport: Biscardihev proces
23.15	Film: Il rifugio dei dannati (dram., VB '62, i. Janette Scott, Oliver Reed)

Slovenija 1	
7.30	Vremenska panorama
8.55	Napovedniki
9.00	TV prodaja
9.30	Tedenski izbor: Lahkih nog naokrog, 10.20 dok. odd. Prepovedano mesto, 11.10 dok. oddaja: Pustolovščina Okavango (Fr., 7. del)
12.00	Slovenski magazin
12.30	Utrip
12.45	Zrcalo tedna
13.00	Porocila, vreme, sport
13.10	Vremenska napoved
13.25	Tedenski izbor: Oddaja TV Maribor - Ljudje in zemlja
13.55	Intervju: Dr. Vekoslav Grmič
14.50	Zoom
16.20	Dober dan, Koroska
17.00	Obzornik, vreme, sport
17.10	Po Sloveniji
17.30	Otroski program: Radovedni Taček: Metla
17.50	Dok. nanizanka: Zares divje zivali (ZDA, 1. del)
18.20	Recept za zdravo življenje
19.05	Risanka
19.10	Zrebanje 3 X 3 plus 6
19.30	TV dnevnik, vreme, sport
20.05	Nan.: Komisar Rex (Avstrija, 2. epizoda)
21.00	Dobro je vedeti
21.05	Dosje: Rafinerija Lendava - Tek na dolge proge
22.00	Odmevi
22.30	Kultura, vreme, sport
22.45	Sejemsko ogledalo
22.50	Omizje: Stecaji
0.00	Recept za zdravo življenje
0.45	Napovedniki

TV PRIMORKA	
8.00	17.00 Videostrani
17.00	Videospot dneva
17.05	...
18.30	...
18.45	...
19.30	Videostrani
20.00	Dnevnik, vreme
20.30	...
20.35	...
20.50	Sportni ponedeljek
21.50	...
23.30	Dnevnik TV Primorka

Slovenija 2	
8.45	1.25 Teletekst
9.00	Vremenska panorama
10.00	Matineja
	Nanizanka: Lahko noc, ljubica (VB, 12. epizoda), 10.30 nan.: Pacific Drive (Avstral., 56. epizoda)
10.55	Tedenski izbor: Sport v nedeljo, 11.40 Dokumentarna serija: Vinska popotovanja (VB, 9. del)
12.00	Film: Obsedenost (It., r. L. Visconti, i. Alida Valli, M. Girotti)
14.00	Euronews
16.00	TV prodaja
16.30	Film: Mrzla voda (Francija)
18.05	Nad.: Okus po zločinu (VB, 5. epizoda)
18.55	Sejemsko ogledalo
19.00	TV igrice: Lingo
19.30	Videoring
	Nikolajave videoakrobacije
20.00	Studio City
20.55	Cik Cak
21.45	Pomp
22.45	Brane Roncel izza odra
0.10	Jadranske: SP v razredu Zvezda
0.25	SDstudio City (pon.)
1.20	Napovedniki

Koper	
16.00	Euronews
17.00	Medicina danes
17.30	Risanke
18.00	Program v slovenskem jeziku: Sportna mreža
18.30	Sportni portret
18.45	Primorska kronika
19.00	Tv Dnevnik, vreme, sport
19.25	Risanke
19.50	Nan.: Crime Story
20.45	Jadranske: SP v razredu Zvezda
21.00	Film: Priloznost naredi tatu (glas., It., i. Cecilia Fusco, Tonino Boyer)
22.15	Vsedanes - TV dnevnik
22.30	Program v slov. jeziku: Primorska kronika
22.45	Sportna mreža

RADIO

Radio Trst A

7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 8.00, 10.00, 14.00, 17.00 Poročila; 7.20 Dobro jutro po naše, vmes Koledar; 8.00 Deželna kronika; 8.10 New Age; 8.30 Otroški kotiček: Palček Mihec Kašopihec (J. Bitenc); 8.50 Črtica (J. Renko); 8.55 Potpuri; 10.10 Koncert: Godalni orkester Laboratorio Ensemble; 11.30 Odprta knjiga: Noč do jutra (r. M. Prepeluh, 13. del); 11.45 Živahne melodije; 12.00 Odkrivajmo Slovenijo; 12.15 Slov. glasba; 12.40 Zbori; 13.20 Potpuri; 13.30 Kmetijski tednik; 14.00 Deželna kronika; 14.10 1947 na Gorškem; 15.15 Poslovni bonton; 15.45 Zanimivosti iz živalskega sveta; 16.00 Otok in družina; 16.45 Pesem dneva; 17.00 Kulturna kronika, nato Klasični album; 18.00 Leta mojega popotovanja (F. Saleški Finžgar); 18.15 Rock balade; 19.20 Napovednik.

Radio Opčine

8.30, 12.30, 18.30 Poročila v Ital.; 11.30, 15.10, 17.10 Poročila v slov.; 10.30 Matineja; 13.00 Samo za Vas - Ostali Trst (pon.); 20.30 Loža v operi - Un palco all'opera.

Radio Koper

(slovenski program)

6.30, 8.00, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30 Poročila; 12.30, 17.30, 19.00 Dnevnik; 6.15 Primorska poje; 6.30 Osmrtnice; 7.00 Jutranjik; 7.30 Noč in dan; 8.00 Pregled tiska, vreme; 8.15

Aktualno; 8.50 Kulturni koledar; 9.45 Na rešet; 10.45 Pesem tedna; 11.00 Pregled sportnih dogodkov; 13.00 Daj, pove, vmes avtomobilska odd.; 15.00 Ob robu igrišča; 15.30 DIO; 16.10 Glasba po željah; 17.30 Primorski dnevnik; 18.00 Bla bla radio; 19.00 Jingle; 19.30 Primorska poje; 21.00 Modri abonma; 22.00 Zrcalo dneva; do 0.00 Iz diskotheke

Radio Koper

(italijanski program)

6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30 Poročila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Dnevnik; 6.00 Almanah; 8.05 Horoskop; 8.15 3X3; 9.15 Govorimo o; 10.00 Pregled tiska; 10.05 Sigla single; 11.00 Caro amico ti scrivo; 11.15 Dialogi; 11.45 Mi in vi; 12.55 pesem tedna; 13.00 L'una blu; 13.55 Casa mia casa tua; 14.10 Vivere oggi; 14.45 Tutto scuola; 18.00 Magic bus; 18.45 Ruoli femminili; 19.25 Sigla single; 20.00 Radio Maribor.

Slovenija 1

5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 14.00, 17.00, 18.00, 23.00 Poročila; 19.00 Dnevnik; 6.45 Dobro jutro, otroci; 8.05 Radio plus; 9.45 Ringaraja; 10.30 Pregled tiska; 12.05 Na današnji dan; 12.30 Kmetijski nasveti; 15.00 Radio danes; 15.30 DIO; 17.05 Ob 17-ih; 18.20 Zunanje politični feljton; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 Sotočja; 21.05 Melodije po pošti; 22.00 Zrcalo dne-

va; 22.30 Informativna odd.; 22.40 Etnofonija; 23.05 Literarni nočno; 0.00 Poročila.

Slovenija 2

5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 16.30, 17.30 Poročila; 19.00 Dnevnik; 7.00 Kronika; 8.10 Poslovne zanimivosti; 8.40 Koledar prireditve; 9.35 Popevki tedna; 10.00 Strokovnjak svetuje; 13.45 Gost izbira glasbo, Drabtnice; 15.30 DIO; 16.15 Popevki tedna; 17.00 Hip hop; 18.00 Vroči stol; 18.45 Črna kronika; 19.30 Popularnih 40; 21.00 Telstar; 22.00 Zrcalo dneva, vreme, sport; 22.30 V soju žarometov; 23.15 Mala nočna filmska.

Slovenija 3

7.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 18.00, 22.00 Poročila; 10.05 Kulturna panorama; 11.05 Čas in glasba; 13.05 Repriža; 13.30 Zbori; 14.05 Izobraževalni pr.; 15.00 Pihalne godbe; 15.30 DIO, sport, vreme; 17.15 Ekonomska politika; 17.30 Slov. glasb. ustvarjalnost; 18.45 Kulturni globus; 19.30 Operni koncert; 20.30 Komorni studio; 21.30 Koncert Evroradia; 20.00 Dvignjena zavesa; 23.55 Glasba in napoved.

Radio Koroška

18.10-19.00 Kratak stik,

Primorski dnevnik

Lastnik: Zadruga Primorski dnevnik z o.z. - Trst
Izdajatelj: DZP - PRA.E. d.o.z. — Družba za založniške pobude
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7796699, fax 040 773715

Tisk: EDIGRAF, Trst

Odgovorni urednik: BOJAN BREZIGAR

Redakcija: Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786300, fax 040 772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481 533382, fax 0481 532958
Dopisništva: Cedad, Ul. Ristori 28, tel. 0432 731190, fax 0432 730462
Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463 318510, fax 0463 318506

Internet: <http://www.primorski.it/>
e-mail: redakcija@primorski.it

Prodajno naročninska služba
Italija: Trst, Ul. Montecchi 6, tel. 040 7786300, fax 040 772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481 535723 fax 0481 532958

Cene oglasov
Italija: 1 oglasni modul (sirina 1 stolpec, višina 28 mm) 100.000 LIT, finančni in legalni 150.000 LIT, ob praznikih povisek 20%; mali oglasi 1000 LIT beseda; osmrtnice, zahvale in sozolja po formatu. IVA 20%

Cena: 1.500 LIT - 80 SIT
Naročnina za Italijo 480.000 LIT
Poštni tr. PRAE DZP st. 11943347

Letna naročnina za Slovenijo 2000 SIT plačljiva preko
DISTRIEST, Partizanska 75, Sezana, tel. 067-32147
ziro račun 51420-601-27926

Registriran na sodišču v Trstu st. 14 z dne 6. 12. 1948
Član italijanske zveze časopisnih založnikov FIEG





VREMENSKA SLIKA

Nad večjim delom Evrope je območje nizkega zračnega pritiska. V nižjih zračnih plasteh priteka nad naše kraje s severnimi vetrovi hladen in vlažen zrak.



DOLŽINA DNEVA

Sonce vzide ob 6.40 in
zatone ob 19.21.
Dolžina dneva 12.41.

LUNINE MENE

Luna vzide ob 0.20 in
zatone ob 14.40.

MORJE

Morje skoraj mirno, temperatura morja 22,5 stopinje C.

PLIMOVANJE

Danes: ob 3.44 najvišje 6 cm, ob 8.26 najnižje -5 cm, ob 15.05 najvišje 22 cm, ob 23.08 najnižje -25 cm.
Jutri: ob 6.51 najvišje 10 cm, ob 11.30 najnižje 2 cm, ob 17.14 najvišje 18 cm, ob 0.50 najnižje -31 cm.

Vremenska napoved Hidrometeorološkega zavoda R. Slovenije

TEMPERATURE V GORAH

	°C	°C
500 m.....	12	2000 m.....1
1000 m.....	8	2500 m.....-2
1500 m.....	4	2864 m.....-4

DANES



Danes bo oblačno s padavinami, predvsem ob morju bodo tudi nevihte. Meja sneženja se bo spustila do nadmorske višine okoli 1600 metrov. Popoldne bodo padavine oslabele in ponekod ponehale. Temperature bodo od 9 do 14, na Primorskem okoli 18 stopinj C. V sosednjih pokrajinah bo oblačno vreme s padavinami.

JUTRI



V ponedeljek se bo vreme postopno izboljšalo. V torek bo delno jasno in čez dan spet topleje. Zjutraj bo po nižinah megla.

BOSNA IN HERCEGOVINA / NA VOLIŠČIH NAD DVA MILIJONA VOLILCEV

Prvi dan volitev potekal mirno Pričakujejo visoko udeležbo

Volitve še danes - Obnavljajo predsedstvo in parlamente

SARAJEVO - Vodja mfišije Organizacije za varnost in sodelovanje v Evropi (OVSE) v Bosni in Hercegovini Robert Barry je včeraj popoldne v Sarajevu sporočil, da je bil odziv volilcev v prvih urah splošnih volitev v BiH dober in da volitve potekajo brez večjih problemov. Dejal je, da je se zgodil za objavo kakršnihkoli stvil, da pa je odziv dober in da pričakujejo 70 do 80-odstotno volilno udeležbo.

V Sarajevu je okoli poldneva volil tudi predsednik predsedstva BiH Alija Izetbegović, ki je zbranim novinarjem le dejal, da je »vse kar je imel povedati o volitvah, že povedal«. Hrvaski član predsedstva BiH Kresimir Zubak je prav tako glasoval v Sarajevu. Izjavil je, da so volitve izredno pomembne in izrazil upanje, da bo obdobje po volitvah pripeljalo do pluralizacije političnega življenja v državi. V manjšem kraju blizu Banja Luke pa je glasoval tudi premier Republike Srbije Milorad Dodik, ki je izrazil upanje, da bodo volitve prispevale k razvoju Republike Srbije. Menil je tudi, da bi morale izvoljene stranke prispevati k miru in dosledno izvajati Daytonsko sporazume.

Volitve bodo se danes, več kot dva milijona volilnih upravičencev pa voli predstavnike na več rav-

neh. Tako bodo izbrali trilateralno predsedstvo Republike BiH, ki ga sestavljajo srbski, hrvaski in muslimanski predstavnik. Volili bodo tudi parlamenta obeh entitet - v srbski entiteti Republiki srbski bodo volili 83-clansko narodno skupščino, v hrvasko-muslimanski Federaciji BiH pa 140-clanski parlament, ki je sestavljen iz predstavniškega doma in skupščine 10 kantov. Na zvezni ravni bodo volili se 42-clanski zvezni parlament Republike BiH. V Republiki srbski pa bodo izbirali predsedstvo entitete.



RUSIJA / PO IMENOVANJU PRIMAKOVA

Pozitivne ocene z vseh strani

Zadovoljstvo Prodi in Kohla - Rusija bo plačala dolgove

MOSKVA - Novi ruski premier Jevgenij Primakov je včeraj napovedal, da bo Rusija poravnala vse svoje finančne obveznosti. »Plačali bomo vse svoje dolgove. O tem ni dvoma. Nova vlada se obravnava to vprašanje,« je po poročanju agencije Itar-Tass dejal Primakov.

Domaca in svetovna javnost pa se je pozitivno odzvala na petkovo imenovanje novega ruskega premiera Jevgenija Primakova. Italijanski ministrski predsednik Romano Prodi je v pismu, ki ga je poslal novemu premieru, izrazil zadovoljstvo, ker bo na prihodnjih srečanjih za sogovornika na čelu ruske vlade imel Jevgenija Primakova in izrazil upanje, da bosta državi ohranili do-

sedanje dobre odnose.

Nemski kancler Helmut Kohl je poudaril, da Primakov zelo ceni in mu zaupa. Po njegovem mnenju novi ruski premier sicer ni »prototip reformista«, vendar pa napreduje z majhnimi in zanesljivimi koraki. Kohl je Primakovu ponudil tudi pomoč nemških strokovnjakov pri reševanju krize v državi.

Predsednik ruskega sveta federacije Jegor Strojev je ob Primakovem imenovanju ocenil, da bo moral novi ministrski predsednik sprejeti nekaj nepriljubljenih ukrepov. Izrazil je upanje, da bo Primakov čimprej sestavil vlado, in poudaril, da je krizo v državi mogoče rešiti tudi brez sporov in konfrontacij.

ZDA / NA 445 STRANEH STARROVEGA POROČILA

Dovolj razlogov za Clintonovo odstavitev?

Najhujša obtožba je zdaj laganje pod prisego
Na internetu največje zanimanje v Evropi in ZDA

WASHINGTON - Ameriški predsednik Bill Clinton se je sicer ponovno opravičil vsem - z Monica Lewinsky na čelu - in zagotovil, da ne bo odstopil, toda njegov položaj je kljub vsemu izredno siba in vprašanje je, če se bo uspel izogniti vsem pastem, ki so mu jih ali pa mu jih se bodo nastavili.

Neodvisni preiskovalec Kenneth Starr je v 445 strani dolgem poročilu, ki ga spremlja sedemnajst skatel dokaznega gradiva, med njimi tudi avdio in video posnetkov, v enajst točkah navedel obtožbe proti predsedniku Clintonu, ki predstavljajo zadostno osnovo za njegovo odstavitev. Njegove obtožbe je podprl tudi predsednik senatnega odbora za pravosodje Orrin Hatch, ki je v petek ocenil, da je predsednik naredil resno napako in da njegovo opravičilo ne bo dovolj. »Predsednik je ključna oseba v državi. Zato od njega ne pričakujemo, da bi lagal pod prisego, ustrahoval price, skrival dokaze ali krivo pričal,« je poudaril Hatch in dodal, da bi bilo »javno opravičilo dovolj, če bi ga predsednik izrekel po pričanju Paule Jones in ne sele potem, ko je krivo pričal pred veliko poroto.«

Kljub težkim obtožbam Američani očitno še niso izgubili zaupanja v svojega predsednika. Po objavi poročila neodvisnega preiskovalca Kennetha Starra o aferi Lewinsky na internetu je celo nekoliko pridobil na priljubljenosti. Izidi včerajšnje javnomnenjske raziskave ameriške televizijske mreže CNN in Instituta Gallup kažejo, da odstavitvi Clintona nasprotuje 63 odstotkov Američanov, medtem ko je bilo pred tremi dnevi proti odstavitvi 60 odstotkov Američanov. Za odstavitev predsednika pa se je izreklo 32 odstotkov vprašanih.

Poročilo neodvisnega poročevalca Starra je po vsem svetu zbudilo veliko zanimanje. Ugledni Washington Post je

v včerajšnji izdaji na 25 gosto tiskanih straneh brez reklam objavil celotno, 445 strani dolgo poročilo, največ gneče pa je bilo na internetu, kjer so bile nekatere linije zaradi številnih uporabnikov v petek popolnoma blokirane. »Zdi se, da je bilo število uporabnikov glede na 17. avgust, ko je pričanje predsednika Clintona in njegov nagovor državljanom v zvezi z afero Lewinsky bralo 1, 1 milijona ljudi, več kot dvakrat višje,« je povedala predstavnica spletnih strani televizijske hiše NBC, kjer je delalo 26 strežnikov, postavljali pa so se nove. CNN-ove strani je po navedbah tiskovne predstavnice Kerrin Roberts obiskalo več kot 300.000 ljudi na minuto, nič bolje pa je niso odnesli vladni računalniki, saj so bile spletne strani Bele hiše, ameriškega senata in predstavniškega doma le uro po objavi poročila »popolnoma zamašene«, prav tako pa tudi ostale stiri vladne strani. Največ zanimanja za poročilo Kennetha Starra so zanimivo pokazali prebivalci Evrope in Severne Amerike, najtežje pa je bilo do poročila prek medmrežja priti na območju New Yorka in Washingtona.

Mnogi se kljub temu ne strinjajo z ogromno pozornostjo, ki jo svet posveča spolnemu skandalu in pravnim pregreskom ameriškega predsednika. Tako številni Američani sicer menijo, da bi moral predsednik odstopiti, mnogi pa zagovarjajo tudi njegovo pravico do zasebnosti. »To je predsednikova zasebna zadeva, poročilo gre predalec,« je dejala neka anketiranka, druga pa je ocenila, da »so vso stvar mediji napihali, da bi lahko mastno zaslužili, Američani pa so vsega že do grla siti.« Zelo razširjeno mnenje je ob tem pozvel nek anketiranec iz Bostona, ki je dejal, da »ima Amerika pomembnejše probleme, kot je ta afeta, Rusija in Azija sta v krizi in predsednik bi se moral posvetiti svojemu delu.«